



**RECLAME** El primer CD de la colección **Página/12 Losada**

**Thomas Hobbes**  
LEVIATAN 1

Traducción: *Antonio Escobotado*

**RECLAME SU EJEMPLAR**

Compra opcional: \$7

Ya está en los kioscos

Compre el CD de Facundo Cabral

Compra opcional: \$8



# Página/12

el país a diario

Buenos Aires, domingo 14 de diciembre de 2003 - Año 17 - Nº 5417 - Precio de este ejemplar: \$2,80  
 Recargo venta interior: \$0,30 - En Uruguay: \$40 - Opcional Libro "Grandes Pensadores": \$7  
 Opcional Revista con CD Facundo Cabral: \$8 - Opcional "La Agenda del Niño Azul 2004": \$9  
 Opcional Libro "Transiciones 1983-2003": \$7

## LA EXPLOSION DEL PONTAGATE

El arrepentido Pontaquarto prometió a la Justicia que entregará la hoja de ruta de los sobornos y reforzó las sospechas sobre De la Rúa y De Santibañes. En declaraciones a **Página/12**, por primera vez Antonio Cafiero involucró de manera abierta y pública a la mano derecha de Menem **Páginas/2 a 5**

# "BAUZÁ FUE TESTIGO DEL PAGO DE LA COIMA"



**3**  
Catarsis y política, por **Martín Granovsky**

**REFLEJOS**

El PJ está mostrando reflejos para despegarse del renacido escándalo de las coimas en el Senado. Anoche, el partido bonaerense felicitó con tres años de atraso al senador Antonio Cafiero por "promover la investigación" en un comunicado que lleva la firma de Manuel Quindimil. Y el gobernador Felipe Solá afirmó que "yo expulsaría del justicialismo a los involucrados en este escándalo".

Argentina es el principal productor de correo basura en castellano y el quinto en el mundo

**Argentina potencia en spam**

Páginas/20/21

**6** El regreso de la Banelco, por **Mario Wainfeld**

**El centroizquierda**

Debaten: *Elisa Carrió, Aníbal Ibarra y Martín Sabbatella*

Páginas/8/9

**12** Deudas, por **Horacio Verbitsky**

Un preso en Neuquén denunció que una banda se prepara para secuestrar a un hijo de Aníbal Ibarra

**Bajo custodia**

Página/23

**40** Copias, por **Juan Gelman**

- ◆ La relación del equipo original de la SIDE con Hadad y Canal 9.
- ◆ **Exclusivo:** la operación del aparato radical para proteger a Liporaci.
- ◆ **Carrió:** "Por eso nos fuimos de la Alianza".
- ◆ Terragno cuenta el decreto secreto de De la Rúa sobre los fondos de la SIDE.

Por Eduardo Tagliaferro

“Salí del garage rumbo al Senado, solo, en una noche muy fea, lluviosa, acompañado por otro vehículo, un Renault Laguna, junto a un empleado de (Fernando) De Santibañes, quien me acompañó hasta donde yo guardaba mi auto, en un lugar oficial del Senado”, dijo en un tramo de su extensa declaración judicial del viernes a la noche Mario Pontaquarto, el primer arrepentido en el caso de las coimas que rodearon la aprobación de la ley de reforma laboral en el año 2000. Ese automóvil blanco era uno de tantos que formaban parte de la flotilla de la SIDE y estaba asignado al ex mayor del Ejército Alejandro Brousson.

Como todos los autos de la central de inteligencia, éste tenía vidrios polarizados. Por eso motivo, aunque Pontaquarto afirma que fue acompañado por una sola persona, la misma que lo ayudó con los dos maletines y la caja encintada que contenían los cinco millones de pesos, también puede caber la duda de que más de un ocupante estuvieran dentro del Laguna.

El chofer habitual de Brousson era Alejandro Rui Dia. Cuando De Santibañes desembarcó en la SIDE, en seguida el ex mayor logró convertirse en uno de los principales hombres de confianza del ex banquero y amigo de Fernando de la Rúa. Este agente continuó cumpliendo con las mismas tareas, pero en este caso al servicio personal del Señor 5, como en la jerga de los espías se denomina al secretario de Inteligencia. La relación entre Rui Dia y De Santibañes fue ganando en confianza al punto que en su quinta de Villa Rosa, en Pilar, le acondicionó un cuarto en el que pudiera pasar la noche.

El nombre de Rui Dia apareció en el expediente judicial, cuando el agente Isaac Eduardo García, el mismo que reconoció haber pagado 200 de los 400 mil pesos que la SIDE le entregó a la mujer del principal acusado por la causa AMIA, Carlos Telleldín, admitió ser el titular Canteras Brandsen, empresa a cuyo nombre se contrataron varios teléfonos celulares de los que se sospecha que fueron utilizados en la maniobra.

García declaró que fue precisamente Rui Dia quien se lo presentó a Daniel Medina, jefe de custodios y a veces también acompañante de De Santibañes. “El jefe necesita un favor”, fue, de acuerdo a los dichos de García en los tribunales, lo que en esa ocasión le dijo Medina cuando le pidió que pusiera el nombre de la empresa para contratar los aparatos telefónicos.

Los memoriosos recuerdan que durante el año 2000, y hasta en el 2001, a este Laguna blanco que acompañó al Peugeot 406 de Pontaquarto en su camino hacia el Se-

**Parking:** En 2000 y hasta en el 2001, a este Laguna blanco que acompañó al Peugeot 406 de Pontaquarto se lo podía ver estacionado al lado de la SIDE y frente a la Rosada.

nado se lo podía ver estacionado en Rivadavia, al lado de la SIDE y frente a la Casa Rosada. Por cierto que tanto la declaración de Medina como la de Rui Dia son dos medidas que caen por su propio peso dentro de la investigación. Más aún si cabe la posibilidad de que alguno de ellos, concretamente el chofer de De Santibañes, fuera el que escoltó a Pontaquarto.

Luego de que este diario reve-

# Bajo escolta del amigo del Señor 5 Santibañes

El rol de la central de inteligencia en el pago de las coimas es cada vez más importante. La escolta de Pontaquarto, el robo de documentos secretos y los teléfonos de Canteras Brandsen.



Enrique García Medina

El chofer y amigo de Fernando de Santibañes, Alejandro Rui Dia, manejaba el Laguna blanco. El auto escoltó a Pontaquarto con el dinero y estaba asignado al ex mayor Alejandro Brousson.

lara que Medina había sobrevivido a varias administraciones dentro de la SIDE y que hasta hace pocas semanas cumplía para el santacruceño Sergio Acevedo las mismas tareas que supo cumplir para el ex banquero del Banco de Crédito Argentino, primero fue desplazado y posteriormente presentó su renuncia.

No hay que esforzarse mucho para comprender cuál pudo haber si-

do el objetivo de permanecer en la central de espionaje aun después del retiro de su padrino político: seguir teniendo influencia sobre un ámbito en el que hay muchas pruebas y también están marcadas las huellas de muchos de los involucrados en el affaire de las coimas.

Si de retirar pruebas se trata, en los tribunales federales hay otra causa en la que se investiga la sustracción de mucha documentación

de la SIDE. En diciembre del 2001, cuando el gobierno de De la Rúa estallaba por el aire, varios miembros del staff radical del organismo fueron filmados retirando material considerado “secreto”. Esto se investiga en el Juzgado Federal de Norberto Oyarbide. Es la causa 18480/02 sobre violación desecreto. En ella están sospechados el ex director de Finanzas de la SIDE, Juan José Gallea, y Juan Carlos

Daidone. En la denuncia se pretende determinar la responsabilidad de estos dos espías en la sustracción de varias computadoras, de carpetas de informaciones, muchas de ellas públicas, de comprobantes de contrataciones y de pagos. En su declaración, García dijo que él le entregaba las facturas de los celulares a Gallea, que éste le daba el dinero sin pedirle que firmara ningún comprobante, pero claro, retenía la factura en la que estaba la constancia de las llamadas entrantes y salientes de esos aparatos. “No había ningún tipo de control sobre las cuentas. Había una orden que impedía realizar controles”, afirmó en este informe un auditor interno de la SIDE, por si alguien dudaba sobre cómo funcionaba el organismo. Por estos días, Daidone revista como gerente comercial en el ex Canal 9, Azul TV, o el canal de Daniel Hadad.

Ese furioso 20 de diciembre, el entonces jefe de Operaciones, Víctor Cipolla, fue visto triturar papeles y fotografías a cuatro manos. No era para menos, la noche había caído sobre los radicales y también sobre los argentinos. En el informe que hace una semana el organismo de inteligencia entregó a la Justicia hay una detallada enumeración de las entradas de muchos senadores. Por ejemplo, Ricardo Branda, hoy miembro del Banco Central, ingresó unas 13 veces entre el 2000 y el 2001. Llamativamente uno de esos días fue el 27 de diciembre de 2000, dos días antes de que el juez Carlos Liporaci firmara la falta de mérito para todos los senadores involucrados en el expediente de las coimas.

Entre las curiosidades que entrega el listado de visitas, está la coincidencia de fechas. Entre el 7 y el 9 de noviembre de 2000, ingresaron al edificio de la calle 25 de Mayo los senadores Branda, José Luis Gioja, Carlos de la Rosa y Beatriz Rajer. Cierto es que muchos de ellos integraban la comisión de seguimiento de las actividades de los servicios de inteligencia. Tan cierto como que el día 8 de noviembre le tocaba concurrir a Comodoro Py nada menos que a Pontaquarto.

LOS NOMBRES DE LA LISTA QUE PONTAQUARTO PROMETIO AL JUEZ

## Choclo, Beto, Remo, Julio, Gioja y Rajer

Por E. T.

En sus cerca de cuatro horas de declaración judicial, Mario Pontaquarto confirmó las principales declaraciones que hizo públicas en un reportaje que brindó a la revista *Textual*. La audiencia tuvo sus momentos de fuerte carga emotiva. Fundamentalmente cuando los investigadores le preguntaron por su familia. El arrepentido se comprometió a entregar el lunes un papel que, afirmó, le había entregado el senador salteño Emilio Cantarero en el departamento que éste tenía en Callao y Posadas, luego de dejarle 4.300.000 pesos en fajos de a 100 mil pesos. En sus dichos, Pontaquarto también comprometió a otro empleado del Senado, Martín Fraga Mancini, cuya declaración será reclamada el próximo lunes por la Oficina Anticorrupción.

“Hablé en varias oportunidades con el otro imputado en esta causa, no legislador, quien es Martín Fraga Mancini, quien muchas veces me manifestó el hecho de querer blanquear esta situación, pero hace mucho tiempo que no lo veo. El trabajo en el Senado”, afirmó Pontaquarto en su declaración. Fraga Mancini actualmente reporta para la Direc-

ción de Prensa de la Cámara alta y supo ser asesor del rionegrino Remo Costanzo, también involucrado en el caso. A Fraga Mancini incluso se lo mencionaba en el famoso anónimo. Se decía que trabajaba para Costanzo, que vivía en un barrio cerrado y que le había comentado a su mujer los vaivenes de su trabajo. Concretamente se decía que “tales fueron los nervios de Martín que Costanzo lo subió a un avión y lo envió de vacaciones junto a la mujer al Caribe”. Para el ex secretario parlamentario del Senado, el anónimo lo único que tenía de veraz era la reunión en la Casa Rosada con la presencia del presidente Fernando de la Rúa.

Actualmente Pontaquarto cuenta con una falta de mérito dentro de la causa. Norberto Oyarbide, juez que le tomó declaración, subrogaba por un día al magistrado Rodolfo Canicoba Corral, quien se reintegrará el lunes para ponerse al frente del expediente. “La situación de Pontaquarto, a la luz de esta ampliación, debe ser valorada por Canicoba Corral”, aseguró ayer el juez subrogante.

Al reparar el papel que le entregó Cantarero, Pontaquarto sostuvo que allí figuraban los nombres de “Choclo, en alusión a Alasino. Beto quien era Tell, Remo quien era Costanzo, Julio, quien creo que es San Millán,

Gioja—decía el apellido—, Rajer, senadora por Córdoba y otros que no recuerdo. Los montos oscilaban entre trescientos mil pesos a cincuenta mil”. Ese papel, según los dichos de Pontaquarto tenía una rúbrica, un gancho. “Mi impresión era que podía ser de Cantarero pero no lo vi firmar el mismo adelante mío. Además recuerdo que él me dijo que estaban por venir los muchachos.” Llamativamente, Pontaquarto desligó de to-

**Papel:** Según Pontaquarto tenía una rúbrica, un gancho. “Mi impresión era que podía ser de Cantarero, pero no lo vi firmar el mismo adelante mío”.

da responsabilidad a los radicales—salvo Genoud y De la Rúa— y en especial a Enrique “Coti” Nosiglia, de quien dijo “no tengo ninguna constancia de que haya participado de alguna negociación”.

Como detalle típico, Pontaquarto dijo que retiró el dinero el 18 ya que la ley se pensaba debatir el 19. No fue así por la represión que hubo en las puertas del Congreso. El tratamiento se postergó una semana y,

durante ese tiempo, el dinero embalado quedó en la casa del propio Pontaquarto. Cinco millones de pesos tapados con frazadas en un altílo. En la declaración señaló que “Genoud me comunicó que había hablado con Santibañes, quien le había manifestado que yo tenía ese dinero en un lugar seguro y que me quedara tranquilo por que a la semana siguiente la ley iba a ser sancionada”.

Entre otras cosas, amén de la complicidad política, del escándalo que una profunda investigación debe producir, las afirmaciones de Pontaquarto ponen al descubierto muchos manejos irregulares. Entre ellos el uso indiscriminado y sin comprobantes creíbles, de los fondos de la Side. En este punto, el flamante director de la Oficina Anticorrupción, Daniel Morin, impulsa un proyecto de reforma de la ley de Inteligencia. Entre otros puntos reclama la presencia de documentación fehaciente, auditorías a cargo de la comisión bicameral, informes públicos y la desclasificación de información para causas judiciales. Todo esto junto con una batería de medidas a corto plazo. Entre ellas, convocatorias a indagatorias y pedidos de informes al Senado y a la SIDE. Medidas sobre las que Canicoba Corral tendrá que expedirse a partir del lunes.

ANTONIO CAFIERO DA NOMBRES

# "Bauza me dijo que vio un sobre"

El senador fue el primero que se animó a hablar de coimas. Hoy agrega los nombres del que le confirmó y de quienes sabían.



Por José Natanson

**Antonio Cafiero, el primer senador que se animó a hablar en voz alta de las coimas, aseguró ayer que en julio del 2000, en medio de la tormenta política provocada por las primeras revelaciones, Eduardo Bauzá le dijo que vio un sobre. Es la primera vez que Cafiero habla abierta y públicamente del protagonismo de la ex mano derecha de Carlos Menem en el escándalo de los sobornos.**

—¿Qué le dijo Bauzá? —le preguntó ayer **Página/12** a Cafiero.

—Que vio el soborno.

—¿Vio la plata, la valija? ¿Qué vio exactamente?

—Me dijo que fue testigo del pago de coimas.

—¿Cómo?

—Que vio un sobre.

—¿Un sobre para quién?

—No me dijo. Usted figúrese que yo mucho no podía preguntar. Yo después consulté a otros, hice deducciones. Son intuiciones que uno acumula, en un marco en donde estas deducciones son factibles.

—¿Y dedujo a quién iba dirigido el sobre?

—Más o menos, pero no puedo hablar más porque a partir de ahí son conjeturas, y yo no me puedo basar en conjeturas. Todo lo que sé está en el expediente.

—¿Cuándo fue su charla con Bauzá?

—A fines de julio del 2000, cuando empezaron a salir los primeros artículos sobre el tema. En aquel momento se dijeron muchas cosas. Algunos, Chacho Alvarez entre ellos, dijeron que yo les había dicho al resto de los senadores que había cobrado tanta plata para que los demás me dijeran cuánto. Eso es una locura. No fue así. Fue un procedimiento más sutil. Yo lo que hice fue preguntar, deducir, unir pistas.

Cafiero no era —o es— cualquier senador. En abril del 2000, cuando el asunto de los sobornos era apenas un rumor de pasillo, el ex jefe de la Renovación se animó a hablar en voz alta del escándalo que poco tiempo después se convertiría en una crisis institucional con la renuncia de Carlos "Chacho" Alvarez. Con su gesto, Cafiero había intentado resquebrajar el pacto peronista-radical que pretendía mante-

ner el escándalo en silencio.

Bauzá tampoco era cualquier senador. Ex ministro de Acción Social del primer gobierno de Carlos Menem, con el tiempo se convirtió en la mano derecha del riojano, que lo designó secretario general de la Presidencia primero y, luego de la reforma de 1994, jefe de Gabinete. Abandonó el Ejecutivo argumentando problemas de salud y reemplazó a José Bordón en el Senado, donde mantuvo intacta su antigua influencia.

Ayer, además del testimonio sobre Bauzá, Cafiero precisó otro dato que hasta el momento estaba en la nebulosa. "Además de la conversación con Bauzá, que fue el único que me dijo que había visto los sobornos, descubrí a otros dos senado-

**Reacciones: "Ortega me persiguió hasta que escribí una carta que afirmaba que yo no estaba diciendo que había cobrado. Pardo se enojó tanto que me llamó viejo gagá".**

res que podían aportar información. Por consejo de mis abogados, le di al juez tres sobres y en cada uno puse el nombre de un senador que podía aportar elementos."

—¿Quiénes eran?

—Bauzá, Palito Ortega y (Angel) Pardo. Lo que pasa es que yo pedí que abrieran los sobres cuando la causa estuviera más avanzada, porque si bien sabía que ellos podían dar datos eso no significaba que hubieran cobrado. De hecho, Ortega me persiguió hasta que escribí una carta en la que afirmaba que yo no estaba diciendo que él había cobrado. Pardo se enojó tanto que hace poco me llamó viejo gagá.

—¿Y Bauzá?

—El no me pidió nada.

—¿Cómo sabía que esos tres senadores podían aportar información?

—Por conjeturas, por cosas que uno escucha. Podían aportar datos para profundizar la investigación. El 28 de agosto del 2000, en su primera declaración ante la Justicia, Cafiero había entregado tres sobres a Carlos Liporaci, más tarde apartado de la causa. En aquel momento hubo todo tipo de especulaciones, algunas

de las cuales mencionaban a Bauzá, quien luego acusó a Cafiero de pegarle "un tiro por la espalda". Ayer, el senador mencionó por primera vez en voz alta, de modo nítido y directo, a los senadores que podrían aportar datos: Bauzá, Ortega y Pardo.

—Además de los tres senadores, ¿aportó algo más en aquel momento?

—Algunos amigos, después, me dijeron que debería haber usado una cámara o un grabador oculto. Me arrepiento de no haber usado una cámara oculta, que quizás hubiera servido para darle otro impulso a la investigación.

—¿Por qué no lo hizo?

—Bueno, eran mis propios colegas. Imagínese que para mí usar una cámara oculta era algo impensado, sobre todo para grabar a mis pares. Y en aquel momento, a pesar de que quise, no pude decir más porque me exponía a una avalancha de juicios por calumnias. Yo tengo una carrera política, una trayectoria. No podía meter la brocha gorda y salpicar a todo el mundo. Quería aportar lo que tenía al juez, pero también tenía que cuidar lo que decía.

—¿Usted habló con otras personas sobre esto?

—Hablé con medio país antes de hacer la denuncia. Hablé con Alfonsín, con Menem, con Duhalde. Todos me dijeron que siguiera adelante. Alfonsín me dijo que si eso se comprobaba, el pago de coimas, iba a abandonar su carrera política. Pero la verdad es que nadie me acompañó.

—¿Nadie?

—No. Cuando empezaron a salir las notas yo planteé el tema en el recinto. Dije que tenía certezas pero no pruebas de que se habían pagado coimas. Fui el primero que se animó a hacer semejante cosa, contra la voluntad de la mayoría de la corporación, que había reaccionado de manera unificada y defensiva. Fue una sesión tremenda, en la que dije que los ladrones van a seguir en sus cuevas. Por primera vez en el Parlamento nacional un miembro enfrentó a sus pares para sacar la verdad, hecho que no sucedía desde la época de Lisandro de la Torre. Por eso fui muy castigado.

—¿Cómo?

—En ese momento me querían suspender, y no lo hicieron sólo porque

Maya me avisó y pudimos abortar esa maniobra. Después me sacaron la vicepresidencia segunda que yo tenía. No me dejaban participar en las comisiones. Chacho no sufrió en carne propia lo que yo sufrí. Yo no me fui.

—¿Sus pistas coincidían con las del anónimo?

—El anónimo tenía algunas cosas disparatadas, pero también había algunas cosas, sobre todo cuando se describían algunas personalidades, que se compadecían más con la verdad. También decía que De la Rúa era el principal responsable. Yo nunca lo mencioné a De la Rúa. No podía porque no tenía ningún elemento de juicio para involucrarlo. Era un anónimo, un papel que podría haber

**Manera: "Siempre esperé un arrepentido. Siempre pensé que alguien se iba a quebrar, aunque estaba convencido de que iba a ser algún senador, un familiar o un amigo".**

escrito cualquiera, y no una prueba. Hablo con mucho dolor porque esto me resulta muy desagradable. No hago un show triunfal, a pesar de que lo mío era una voz en el desierto.

—¿Qué opina del testimonio de Pontaquarto?

—Suena auténtico, todo lo que dice parece ser verdad. Lo que no entiendo es por qué se decidió a hablar ahora y no hace dos años. Yo siempre esperé un arrepentido, aunque no estaba seguro. Me compré lo de Cantarero en su momento, y después eso quedó en nada. Siempre pensé que alguien se iba a quebrar, aunque estaba convencido de que iba a ser algún senador, un familiar o un amigo.

—¿Coincide con la idea de que la compra y venta de leyes era el modo en que funcionaba el sistema?

—No era el sistema. Yo llevo diez años como legislador, he votado leyes muy importantes y nunca oí nada así. No estoy de acuerdo con los que dicen que era el sistema. Obviamente esto les hace bien a las instituciones. La Justicia tiene que meter presos a los responsables de esto. Si se comprueban los hechos, los responsables mañana mismo deberían ser expulsados del justicialismo.

## OPINION

Por Martín Granovsky

### Mucho más que catarsis

**A** caso Antonio Cafiero no había mencionado ya a Eduardo Bauzá? ¿No se conoce desde hace tres años el papel de la Side en el pago de las coimas? ¿No es sabido que en la Argentina los delitos cometidos desde el poder incluyen desde el primer instante su propio sistema de encubrimiento? Todo eso es verdad. Pero también esto otro: como dijo Daniel Bravo ayer en **Página/12**, las denuncias y las investigaciones se potencian cuando tienen espacio en la política. Pasan de la catarsis a la realidad.

Nadie puede saber qué sucederá con la causa judicial de las coimas. En cambio ya hay cierta claridad sobre las puntas que quedaron señaladas tras la confesión de Mario Pontaquarto: ♦ Pese a lo que opina Antonio Cafiero, funcionaba un sistema de peaje y recaudación ilegal con sus redes de confianza y sus operadores.

♦ Ese sistema, exacerbado por Carlos Menem, estaba estimulado por la existencia de la política en dos planos. El aparente, en el recinto del Senado, y el real, con acuerdos por debajo de la mesa. El problema, naturalmente, no era la negociación política sino el soborno como lubricante de los desacuerdos.

♦ El plano real tejía acuerdos para gobernar el aparente. El ejemplo es el relato de la página 4 sobre la amortiguación de la caída del juez Carlos Liporaci. Uno de sus sostenes era Carlos Maestro, el actual presidente del bloque de senadores radicales, opositor a la renovación de la Corte Suprema de Justicia.

♦ La constatación de que el Frepaso (nada menos que 36 diputados en el 2000) no hizo nada por plantear una respuesta orgánica a De la Rúa. Carlos "Chacho" Alvarez fue tenaz y valiente en la denuncia pero tímido en la reacción institucional, quizá por su acuerdo con el rumbo económico de José Luis Machinea.

♦ Y, en fin, el papel de la Side como el corazón financiero del gobierno real. Desde la secretaría que conducía Fernando de Santibañes salió el dinero para la coima y también salieron las operaciones para enlodar a Alvarez, algunas de ellas plasmadas en la revista *La Primera*. La publicación ya no existe, pero su principal redactor terminó como director de la recién desaparecida *El Guardián*. Y su propietario, Daniel Hadad, aliado de Raúl Moneta, tiene hoy contratado en Canal 9 a quien fue contador de De Santibañes en la SIDE. ¿No será el mismo grupo y la misma plata?

Lo que en 1983 empezó como un sistema de convivencia degeneró en un loteo del Estado. El robo al fisco es sólo una parte de ese loteo. Su peor efecto en el tiempo es haber convertido el aparato estatal en un ente colonizado: la caja negra da poder y el poder aumenta la caja negra. Si la política reemplaza ese sistema al menos en parte, la confesión de Pontaquarto habrá servido para algo más que aliviar las penas.

## OTRAS VOCES

◆ **Graciela Ocaña**, diputada del ARI: "De la Rúa sigue mintiendo. Nunca pudo probar que el dinero con el que se pagaron las coimas no salió de la SIDE, e hizo todo lo posible para encubrir lo que hoy resulta evidente: que él ordenó, a través de Fernando de Santibañes, que se pagara la coima. Si bien creo que Pontaquarto no está diciendo toda la verdad del caso, creo que su declaración es central, porque viene a confirmar todo lo actuado en el expediente, y es más importante aun porque cuando se quiebra uno de los involucrados en la causa, se desarticula el núcleo mafioso. Ahora considero que lo que le falta a la causa es un juez independiente, porque primero tuvo uno de la servilleta (Carlos Liporaci) y luego otro, Gabriel Cavallo, que declaró la falta de mérito para los mismos senadores que lo promovieron como camarista. Mañana voy a pedir al juez que decida un embargo sobre los bienes de todos los involucrados, desde los senadores hasta De la Rúa, porque hay que saber a dónde fue a parar el dinero".

◆ **Alicia Castro**, diputada del Frente Para el Cambio: "Mientras Pontaquarto repartía los sobres en el Senado, el día del tratamiento de esta ley, Chacho Alvarez se instaló en la presidencia de la Cámara de Diputados llamando uno por uno a los diputados díscolos del Frepaso para exhortarlos a votar a favor de la Reforma o a retirarse del recinto. Esta es la oportunidad de hacer un análisis serio y profundo para juzgar no sólo la corrupción económica sino la corrupción política y moral de quienes permitieron que los ingresos de los trabajadores se transfirieran al sector empresario, y la degradación de las condiciones de vida de los ciudadanos. En los sobres está el resto, el verdadero botín de la ley está en la transferencia de los recursos del bolsillo de los trabajadores en beneficio de los empresarios, los bancos y el sector financiero".

## Memoria Activa

La masacre en la A.M.I.A. y la impunidad en la Argentina

490 SEMANAS

Lunes 15 de diciembre

Oradores

SILVIA CONTRERAS

Psicoanalista

ANDRES KLIPPHAN

Periodista

## BASTA DE IMPUNIDAD

en las masacres de la Embajada de Israel y la AMIA

"justicia, justicia, perseguirás..."

A las 9.30 hs. en Plaza Lavalle

Frente a Tribunales

No se suspende por mal tiempo

# "Gil Lavedra me pidió que levante el pie del acelerador con Liporaci"

Por Susana Viau

El ex diputado frepasista por La Pampa Pablo Fernández acababa de asumir la presidencia de la Comisión de Acusación del Consejo de la Magistratura y de inmediato se encontró en el ojo del vendaval: el radicalismo estaba incómodo porque el juez federal de La Plata Ferrer Balbín tenía pocas posibilidades de salir airoso de la solicitud de jury por intento de cohecho formulada por TyC. El juez, sostenían los denunciantes, había pedido una contraprestación para impedir que el partido de fútbol Argentina-Bolivia fuera emitido por la tevé abierta. Las pruebas colectadas eran abrumadoras y Ferrer Balbín dimitió para evitar la destitución. La preocupación de ciertos sectores en la UCR se comprendía: Ferrer Balbín era el nieto de Ricardo Balbín. El otro tema urticante era el juez federal porteño Carlos Liporaci, denunciado por su actuación en la causa de Yacyretá y sospechado por la compra de una casa cuyo monto excedía en mucho sus posibilidades. Pero Liporaci, entretanto, recibió la causa iniciada por las denuncias de coimas en el Senado. Desde su estudio de Santa Rosa, Fernández recuerda a la perfección quiénes intervinieron para pedirle que tratara con cautela el expediente de Liporaci.

—¿Hubo presiones sobre el Consejo para mejorar la situación de Liporaci?

—No sabría decir si eso ocurrió con otros. Sí sé que al hacerse cargo de la causa por coimas en el Senado, Liporaci dijo a los periodistas que los senadores estaban hasta las manos. Después, su actitud comenzó a cambiar. Por esos días, Ricardo Gil Lavedra, todavía ministro de Justicia, me mandó decir que quería verme. Me explicó que sería oportuno que levantara el pie del acelerador con lo de Liporaci, porque el juez había hecho saber que iba a tratar con buena voluntad la cuestión de los senadores.

—¿Se lo planteó abiertamente?

—Lo dijo con elegancia, tratando de que no sonara brutal, como suelen sonar esas cosas. Pero había que ser un tonto para no darse cuenta de que lo que estaba pidiendo era que frenara la investigación.

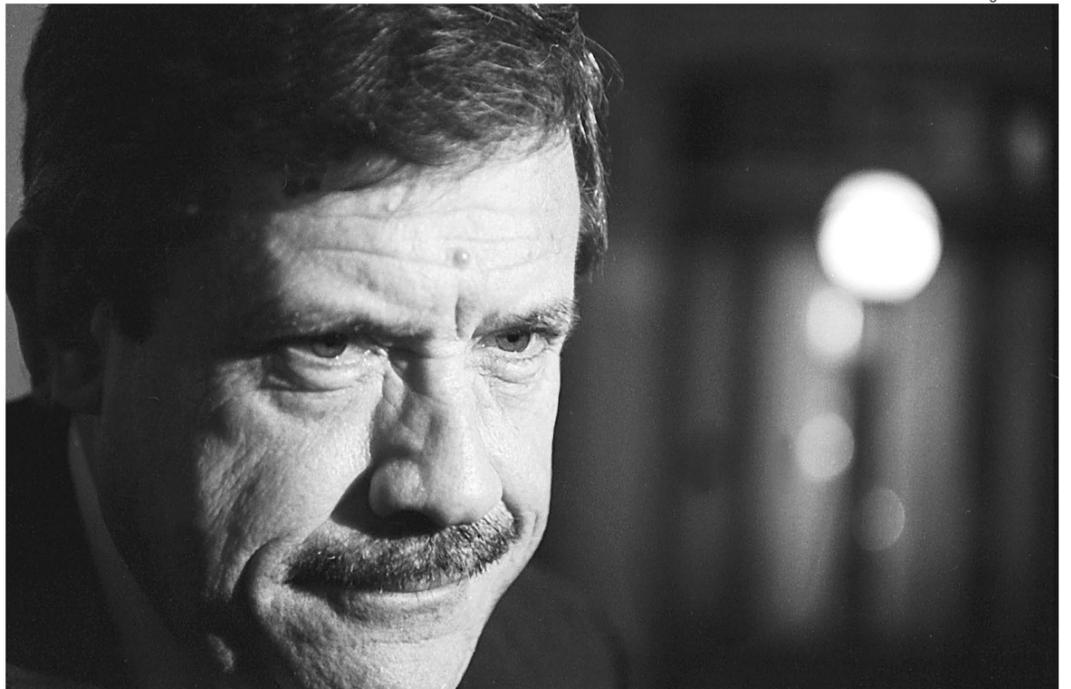
—¿Y usted qué contestó?

—Me limité a escuchar. Días más tarde, los periodistas me preguntaron por el estado de la investigación y yo respondí que si reuníamos suficientes elementos Liporaci sería enjuiciado. Era más o menos fines de setiembre, principios de octubre. Cuando eso se publicó, Gil Lavedra me volvió a hablar. Llamó varias veces, pero yo no contesté sus llamados.

—¿Recibió alguna otra sugerencia en ese sentido?

—La causa contra Liporaci siguió y estábamos en condiciones de pedir su suspensión. Alrededor del 20 de diciembre me llaman desde el restaurante Quorum, que queda muy cerca del Congreso, y me piden que me acerque por allí. En la mesa había unas cinco o seis personas. Los que yo conocía eran Alfredo Vítole y Carlos Maestro. Supuse que el resto serían colaboradores de ellos. Cuando me siento, Vítole y Maestro me dicen que hay que postergar la decisión sobre Liporaci para hacerlo todo con más prolijidad y sin

El ex diputado frepasista Pablo Fernández presidía la Comisión de Acusación de la Magistratura en el caso del juez que llevaba el tema coimas. Y cuenta las duras presiones recibidas.



Senador Maestro, uno de los que dijo al frepasista Fernández que tenía que posponer su acusación.

Fue en un almuerzo en el restaurante Quorum al que asistieron otros cuatro legisladores.

apuros, que hay que diferir esa resolución hasta febrero o marzo. Ahí me di cuenta de que me había quedado sin los votos necesarios para que la comisión acusara al juez. Vítole era el representante del Poder Ejecutivo en el Consejo y Maestro reemplazaba, como representante de los diputados, a Melchor Cruchaga, que había dejado su lugar para convertirse

en viceministro de Jorge de la Rúa en el Ministerio de Justicia.

La comisión se reunió el 7 de febrero. Algunos consejeros reclamaron que se sesionara a puertas cerradas por la importancia institucional del tema. Fernández se negó y los periodistas ingresaron a la sala. La acusación fue aprobada. Los intentos para lograr una nueva postergación ha-

bían fracasado y Liporaci quedó en camino al juicio político. Pero el magistrado ya había cumplido su parte: el 29 de diciembre de 2000 había dictado la falta de mérito a los senadores imputados, entre otros Ricardo Branda y Augusto Alasino, ambos miembros del Consejo de la Magistratura. El 15 de febrero elevó su renuncia al Poder Judicial.

## ¿Es un punto de inflexión?

◆ **Horacio González**, sociólogo: "Creo que este caso es una de esas situaciones en las que la palabra de una única persona involucrada, que puede parecer tal vez frágil y hasta accidental, está en condiciones de dar vuelta toda una historia que parece muy compleja. El caso de sobornos en el Senado, formaba parte de una sospecha colectiva de toda la sociedad, y ahora esa sospecha se certifica con una prueba documental o una declaración. Este estado de sospecha existente, permite formular grandes hipótesis políticas y cuando aparece una prueba como ésta es posible pensar que las tragedias de las naciones se amasan en el tiempo que transcurre entre el momento en el que se comete un crimen o un ilícito, y la inevitable aparición del documento incriminatorio, de la prueba. Por lo tanto se podría pensar que el drama de la sociedad argentina tiene tres componentes y no dos como en el libro de Dostoevsky: además de crimen y castigo, aquí también está el tiempo".

◆ **Ricardo Sidicaro**, sociólogo: "Creo que haber pasado de la sospecha a esta confesión, es un salto muy importante. Lo que era una conjetura verosímil si ahora se inicia un proceso judicial, es un hecho que va a marcar nuestra historia política. No es una cuestión menor que el Poder Ejecutivo

vo de la Alianza y, aunque no haya precisiones, algún poder económico que puede haber impuesto sus intereses desde atrás, se haya constituido en una suerte de mafia para comprar los votos de Senadores. Este tipo de escándalos, supera a los de la década infame, que parecen pavadas. Y en especial, si todo se hizo durante un gobierno que llegó con la bandera de la moralización pública y la transparencia, y que pretendía ser lo opuesto a lo que se denunciaba del menemismo. Que este escándalo haya ocurrido además, con un asunto relacionado con leyes de relaciones laborales en épocas en las que la desocupación y los problemas salariales hacían estragos en la población, es todavía peor. El descreimiento estaba en la escena política de esos momentos, y hasta creo que nadie podía estar absolutamente seguro de que todo había ocurrido de este modo, pero la forma en que Pontaquarto declaró, parece una película de gángsters. Que la inmoralidad pública alcance un marco semejante, no deja de ser sorprendente. Esto va a ser un salto cualitativo, si se convierte en un elemento que llegue a los responsables, con las condenas que correspondan y que la ley sea aplicada con rigor. Este no es un hecho banal de la política y su frontera difusa con el delito. Si desde el interior del sistema se narran los hechos de esta manera,

la Justicia deberá actuar y para no dejar una herida en la conciencia de la sociedad es de esperar que alguien termine en la cárcel.

◆ **Atilio Boron**, politólogo: "Este es un asunto de extrema gravedad, no porque no hubiese un conocimiento de los hechos sino porque ahora hay pruebas, con un arrepentido que indica nombres, sumas y procedimientos, y vuelve a levantar las gravísimas sospechas sobre la dirigencia política. Y pone de nuevo en primer plano ese anhelo de diciembre de 2001 de que se vayan todos. Indudablemente no todos los senadores estuvieron involucrados, pero sí muchos de ellos, y esto no queda circunscripto al Senado sino que teje una sospecha sobre la Cámara de Diputados. Esto puede ser un punto de inflexión donde se inicie una depuración de la dirigencia política argentina. Claro que es innegable que la confianza en el accionar de la Justicia es escasa sino nula, y a menos que haya una voluntad del Ejecutivo de avanzar en el caso para encontrar culpables, esto puede diluirse con el paso del tiempo. Si el Gobierno tiene la firmeza necesaria, se podría iniciar un proceso similar al de mani pulite italiano. Esto es un desafío para el gobierno de Kirchner: sabemos que ni el Congreso se va a juzgar a sí mismo ni la Justicia ofrece suficientes garantías de que esto se resuelva.

LA REACCION DE ELISA CARRIO A LA CONFESION

# "Explica por qué nos fuimos"

▲ "Esto explica por qué nos fuimos de la Alianza." Con esta frase la ex diputada del ARI Elisa Carrió se refirió al escándalo desatado luego del blanqueo de que hubo coimas en el Senado para la sanción de la Ley de Reforma Laboral en abril de 2000. Carrió consideró como "maravilloso", el reflote de esta causa luego de la confesión realizada por el ex secretario parlamentario, Mario Pontaquarto, y quiere que Fernando de la Rúa vaya preso.

La líder del ARI recordó que fue, junto a Alicia Castro y diputados socialistas, una de las voces que en el año 2000 advirtieron sobre las presiones que el Gobierno de Fernando de la Rúa ejercía en la Cámara baja para apurar la aprobación de la Reforma Laboral. Meses después, se produjo un ruptura con la bancada oficialista. "Nosotros fuimos los que vivimos en el seno de la Alianza enormes presiones en Diputados por parte del entonces ministro de Trabajo Alberto Flamarique, porque votamos en contra", recordó la ex legisladora en declaraciones radiales.

"Ese fue —dijo— el primer quiebre en Diputados y después esto pasó al Senado". En la Cámara alta, los deseos del Ejecutivo chocaron durante ese otoño con la mayoría judicialista, y los rumores instalaron la sospecha de que lo que logró desbarbar la situación no fue la negociación parlamentaria. Dos meses después de la sanción de la ley en el Senado llegaron las primeras denuncias periodísticas de que el Gobierno había comprado los votos de varios legisladores. La historia posterior es bien conocida: Moyano y la Banelco de Flamarique, el anonimato que detallaba el procedimiento, la denuncia judicial, la renuncia de Chacho y el camino sin retorno hacia el 20 de diciembre.

"Ya no tengo nada que ver con De la Rúa", repetía Carrió al alejarse del bloque de diputados de la Alianza, sin ocultar sus sospechas de que el entonces primer mandatario había jugado un rol central en la maniobra que posibilitó la sanción de la ley. La legisladora señaló ayer que la confesión de Pontaquarto es un elemento "maravilloso" para demostrarlo. "Estaba claro que era el presidente De la Rúa el que había ordenado el pago de los sobornos, porque cambia el gabinete y asciende a Flamarique a secretario general de la Presidencia, un día antes de la renuncia de Chacho: a confesión de partes, relevo de pruebas", sostuvo, y reservó también un lugar para Chacho Alvarez, que presidía el Senado en el momento de la votación: "Chacho reacciona después, reacciona por el soborno, pero no por la presión para que la ley saliera".

"Si un presidente —dijo— tenía un escándalo de sobornos en el Senado y el principal ministro del área en vez de irse del gabinete ascendía para estar al lado del Presidente, era obvio que había allí un sistema de protección." La ex diputada no ocultó su alegría por la declaración judicial del ex secretario parlamentario, y fue clara al contemplar la posibilidad de que este nuevo impulso a una causa que parecía muerta, mude a De la Rúa de su quinta a una celda. "Ojalá", resumió, porque cuando los responsables paguen, este país se va a limpiar: todos tienen que ser penal y políticamente responsables".

A la ex diputada del ARI le parece "maravilloso" que hable Pontaquarto y considera que el caso deja en claro por qué se fue de la Alianza. La esperanza de ver preso a De la Rúa.



Ana D'Angelo

Carrió vivió las presiones por la ley laboral en Diputados, que desembocaron en las coimas.

Recordó el activo rol de Flamarique y dijo que Alvarez sólo habló cuando hubo coimas, no antes.

TERRAGNO HABLA DEL DECRETO DE FONDOS PARA LA SIDE

## La historia de los 30 palos

Por F. Y.

▲ Cuando en la madrugada del 26 de abril de 2000 el Senado aprobó la Reforma Laboral, Rodolfo Terragno era el jefe de Gabinete del gobierno de la Alianza. El funcionario no sabía que en julio se enfrascaría en una dura batalla con Fernando de la Rúa y su hombre en la SIDE, Fernando de Santibañes, ante la intención de reasignar partidas para su dependencia en 30 millones de pesos o dólares. Terragno se opuso, De la Rúa firmó el decreto y poco después, el hoy senador abandonó para siempre el gobierno. Tres años después y tras la confesión del arrepentido Mario Pontaquarto, Terragno sostiene ante *Página/12* que esa reasignación "bien pudo haber servido para reparar el faltante de lo que se llama las coimas del Senado".

Como jefe de Gabinete, Terragno tenía la potestad de reasignar partidas del presupuesto. Por eso De la Rúa y Santibañes tuvieron que recurrir a él para que firmara el decreto que autorizaban los 30 millones que exigía el Señor Cinco para "pagar algunas indemnizaciones". Ambos exigían —con el aval de ministro de Economía, José Luis Machinea— que el decreto fuera reservado. Terragno se resistió por entender que contradecía el espíritu de la Alianza de transparentar los actos de gobierno.

El jefe de ministros carecía de fuerza en el gabinete. El secretario Legal y Técnico, Virgilio Loiácono, que ocupó el mismo puesto entre 1976 y 1978, recomendaba la reasignación. Pero Terragno se negó a firmar y partió hacia España a reunirse con José María Aznar para discutir el caso Aerolíneas Argentinas.

Su ausencia fue aprovechada por Loiácono, quien convocó al ministro del Interior Federico Storani, para refrendar el decreto 569/2000 como ministro subrogante del jefe de Gabinete. El hoy diputado nacional estampó su firma junto a la de De la Rúa y Machinea sin saber que le provocaba la más amplia sonrisa a De Santibañes.

La firma ocurrió el 14 de julio, dos días después de que el senador Antonio Cafiero presentara en sesión de la Cámara alta su famosa cuestión de privilegio. Esa donde indicó que tenía certezas, mas no pruebas de que había circulado dinero para favorecer la aprobación de la cuestionada Reforma Laboral. Pocos días después, el jefe de ministros retornó a Buenos Aires y se enteró de la novedad.

Días más tarde, un viernes por la noche, Terragno recibió un llamado de Cafiero, quien le pidió una inusual y urgente reunión. Se encontraron al día siguiente muy temprano. Recuerda Terragno que el veterano senador le transmitió todas sus dudas sobre la transparencia de la norma en cuestión y le pidió que se las hiciera extensivas a De la Rúa. Terragno, quien por ese entonces no había relacionado la polémica de los

30 millones con las coimas, le transmitió al Presidente las sospechas del legislador. De la Rúa, recordó Terragno ante *Página/12*, reaccionó indignado tal como lo había hecho cuando éste le cuestionó el decreto reservado. "Están tratando de crear un clima de sospechas generalizadas", dijo el Presidente. Habló de operaciones políticas contra su persona y el novel gobierno de la Alianza. Carlos "Chacho" Alvarez tiró el tema en varias reuniones de gabinete y como única respuesta —además de gestos de desagrado— recibió el compromiso de De la Rúa de ordenar un arqueo en las cuentas de la SIDE. Poco después, el Presidente dijo que nada extraño surgió de la investigación que se realizó en las cuentas de la Secretaría.

A partir de ese entonces, la vida en el gabinete se le hizo insostenible a Terragno. Mucho más en septiembre cuando criticó la decisión del Senado de autoinvestigarse. El 5 de octubre De la Rúa le pidió la renuncia. El 9 el Boletín Oficial publicó tres decretos. El 867 daba por aceptada su renuncia, el 874 designaba a Chrystian Colombo. El tercero era el famoso 569 que para Terragno fue una maniobra para impedir un escándalo que hoy está de vuelta.

### OTRAS VOCES

◆ **Héctor Polino**, diputado del Partido Socialista: "Ley de Reforma Laboral debe ser anulada por existir un vicio en la voluntad de algunos legisladores que la votaron favorablemente, lo que le quita legitimidad. Una norma legal con estas características no puede continuar rigiendo el destino de millones de trabajadores. Las revelaciones efectuadas por Pontaquarto van a tener sin duda un efecto positivo, porque terminarán con la impunidad de actos gravísimos de corrupción. Si todo esto se comprueba, además de ser un grave delito, sería una canallada cometida por los legisladores que dicen representar los derechos e intereses de los trabajadores".

◆ **Néstor Rostán**, ex senador UCR: "Lo único que espero es que se sepa la verdad. A Pontaquarto lo veía todos los días, porque su despacho estaba pared por medio con el mío y sus secretarías y las mías, compartían el recibidor. El era un militante radical, un hombre que tenía una fuerte presencia en el Senado y por supuesto, con un importante manejo y una fuerte inserción política. Creo que ahora habrá que ver qué pasó, por qué lo dice. Hay que recordar que él fue expulsado del Senado. Espero que se llegue al fondo del asunto y se determine qué pasó. Espero que se investigue, quiero que se llegue al fondo y no porque esté intranquilo, tengo la conciencia tranquila, pero yo era parte de ese cuerpo y me siento involucrado como integrante del mismo, por eso quiero que se sepa si hubo sobornos, y en ese caso, quiénes lo aceptaron. En la época en que se conoció el caso, había reuniones permanentemente, pero yo nunca estuve enterado de nada y nunca nadie vino y me dijo que para solucionar esto haya que hacer esto otro."

◆ **Armando Cavalieri**, secretario general del Sindicato de Empleados de Comercio: "No me sorprende que ahora se diga esto, ya se sabía todo. Hubo una falta de claridad doctrinaria por parte del PJ y se comprueba la mentira que era la denominada Alianza. En las negociaciones me daba cuenta del papel de Flamarique, por lo que no podemos suponer que Chacho Alvarez estuviera distraído. No puede ser que Chacho no supiera, hay que recordar que recién renunció a la vicepresidencia cuando Antonio Cafiero denunció el tema. El tiempo demostró la falacia de argumentos que marcaban que la reforma laboral servía para aumentar los puestos de trabajo. Después de esto, el desempleo llegó a un índice muy alto, como nunca antes había ocurrido".

## SM Cuestiones de familia

Estudio de la Dra. Silvia Marchioli

Sea protagonista de sus decisiones familiares y patrimoniales

### Crisis conyugal

- Divorcio vincular
- Separación personal

### Conflicto en los vínculos paterno o materno filiales

- Tenencia - Visitas - Alimentos
- Reconocimiento de paternidad
- Adopción del hijo del cónyuge

### Cuestiones patrimoniales

- División de bienes de la sociedad conyugal y de la sociedad de hecho entre concubinos
- Sociedades familiares y problemas hereditarios conexos

### Violencia familiar

- Agresión en la pareja • Maltrato de menores
- Exclusión del hogar

Escuchamos su consulta en el 4311-1992 Paraguay 764 - Piso 11 "A" - Capital E-mail: smarchioli@net12.com.ar

## Escrache en Resistencia

Militantes de la agrupación HIJOS y agrupaciones de derechos humanos realizaron ayer un escrache contra la Cámara Federal de Apelaciones en la capital chaqueña, al cumplirse 27 años de la Masacre de Margarita Belén, cuyos presuntos autores materiales fueron dejados en libertad por ese tribunal. Más de 60 personas se reunieron frente a la sede judicial para pronunciar duras consignas contra los magistrados Tomás Inda, Diomedes Rojas y Beatriz Fernández, autores de un amparo tramitado por la defensa de los 10 militares procesados por el fusilamiento de 22 presos políticos el 13 de diciembre de 1976.

## Dos muertos en Chipre

Dos militares argentinos que formaban parte del contingente de 350 Cascos Azules de la ONU apostados en Chipre murieron ayer en un accidente de tránsito. Según la información brindada por el Ejército, los efectivos fueron identificados como el sargento Oscar Alfredo Chocobar, con destino en el Estado Mayor Conjunto, y el soldado voluntario Juan Manuel Escalante, perteneciente al Regimiento de Infantería de Monte 29, de la ciudad de Formosa. Ambos fallecieron cuando el vehículo militar en el que se desplazaban cayó por un barranco de aproximadamente 100 metros, mientras realizaban una patrulla en la zona montañosa de la localidad de Kato Pyrgos.

## Castells, muy duro

A una semana del aniversario del 20 de diciembre de 2001, el Movimiento Independiente de Jubilados y Desocupados (Mijd) que dirige Raúl Castells acusó ayer al gobierno de Néstor Kirchner de "crear el clima propicio para desatar una gran represión" contra los piqueteros. En una declaración de prensa, el Mijd denunció "una verdadera campaña contra las organizaciones populares en general, y contra los piqueteros en particular" que están montando, según señaló, "los responsables del hambre del pueblo, como son Repsol-YPF y demás multinacionales que se quedaron con la riqueza del país".

## Ediciones de la memoria

El Centro de Documentación e Investigación de la Cultura de Izquierdas en Argentina (Cedinci) acaba de lanzar la cuarta edición de su anuario *Políticas de la Memoria*, que se presenta como "un espacio de intervención crítica en los debates actuales de las izquierdas y en torno a las políticas de archivo, preservación y memoria". El Cedinci distribuyó además en librerías la edición digital facsimilar de las treinta ediciones de *Cristianismo y Revolución*. Los interesados en obtener este material pueden comunicarse al 4631-8893.

## OPINION

Por Mario Wainfeld

Las razones últimas que motivan a los hombres a realizar actos nobles o infames suelen (como poco, pueden) tributar más a la psicología que a la Historia. No es fácil saber, ni aún imaginar, qué causa indujo a Mario Pontaquarto a la minuciosa, creíble, asombrosa confesión que cambia una vez más el (de por sí usualmente cambiante) escenario de la política local. No abundan los arrepentidos en general, mucho menos en el interior de la corporación política. Pero, por lo que fuera —algo debió pesar el desamparo torpe al que lo sometió su propia familia— Pontaquarto habló. Contó lo que todos sabían pero lo apuntaló con precisiones, nombres propios, horarios, fechas y montos. Y acá estamos, como de costumbre, con la sensación de encontrarnos ante un inminente terremoto.

La confesión detona en un contexto favorable, propiciado por una conjura de circunstancias y actores. El gobierno actual se ha propuesto una tarea de regeneración institucional, prolongando (a su modo, con sus criterios, sus alianzas y su idea de la gobernabilidad) los intentos previos de Carlos "Chacho" Alvarez, Elisa Carrió y los millones de ciudadanos que corearon "que se vayan todos". En ese marco de cambio, de restauración de la ley y la dignidad los corruptos se sienten más solos, más aislados, las lealtades mafiosas se tornan más quebradizas. Es más posible que algún eslabón de la cadena de complicidades se quiebre. Y así fue, en buena hora.

El flamante tándem porteño Aníbal Ibarra-Alberto Fernández (cuya dialéctica ha sido todo un dato de la política del segundo semestre del año) funcionó con pertinencia, astucia y coherencia institucional conteniendo al quebrado y, por así decirlo, conduciéndolo a Tribunales.

Para el gobierno nacional se abre un escenario desafiante: el escándalo viene a apuntalar su costado más virtuoso. Pero lo obliga a tomar razón de que algunos de los implicados son aliados cabales (el gobernador santjuanino José Luis Gioja), "compañeros de ruta" (el mandatario pampeano Carlos Verna en cuya asunción estuvo Néstor Kirchner hace contados días) o "intocables" en cuyo torno cerrarán filas muchos peronistas de ley (el chaqueño Ricardo Branda que es director del Banco Central tan luego). Habrá que ver cómo se comportan los dos grandes partidos nacionales y populares frente al destape del modo en que gerenciaron —bajo la advocación de Perón, Evita, Alem e Yrigoyen— la entrega del país y la sumisión de la mitad de su población en pobreza y desempleo records. Hasta ahora Kirchner fue manejando con astucia táctica su batalla contra la corrupción: eligió rivales carentes de alianzas institucionales sólidas, fuertemente simbólicos —la mayoría automática, la cúpula militar, los asesinos genocidas de la dictadura, Luis Barrionuevo— que le permitían resultados notables con poca posibilidad de que los impresentables elegidos como blanco sumaran defensores. El mapa de la transa bipartidista es más peliagudo, será más duro de matar y —todo lo indica— convocará alia-

LA BATALLA CONTRA LA CORRUPCION TOMA UN GIRO INESPERADO Y FECUNDO

# El regreso de la Banelco

La confesión del arrepentido detona un nuevo escenario. La renuncia de Chacho, resignificada años después. Los desafíos para el Gobierno. El enojo de Kirchner con los dirigentes piqueteros, sus razones y sus riesgos. Las deudas de la sociedad y las del Gobierno con los desocupados. Y unas líneas sobre su política con el sector y sobre los riesgos de calentar el ambiente.

dos más consistentes que los barras que rodean a Luisito o los parientes que rezaron junto a Eduardo Moliné O'Connor.

Para el Gobierno la nueva coyuntura es un reto que lo obliga a doblar esfuerzos en la arena que le viene siendo más propicia. Para Carlos Alvarez es una suerte de resurrección valorativa, que bien se merece. La corroboración con pelos y señales de los hechos que él denunció y contra los que batalló revaloriza su brega y su renuncia de entonces. La dimisión, por usar una expresión cara a Chacho, se resignifica. Recobra el tono épico que tuvo su (hasta ahora) última acción polí-

tica a la altura de sus mejores calidades.

Muchos errores políticos cometió el ex vicepresidente, de algunos se autocriticó y de otros se hablará en el párrafo siguiente, pero lo cierto es que también obró un gesto impar de desprendimiento que los argentinos de bien deberían repensar. Un dato geográfico viene a cuento: tras todo lo que pasó Alvarez sigue viviendo en el barrio donde siempre moró, en la circunscripción 18 de la Capital, sin más bienes de fortuna que los pocos que tenía cuando llegó a las ligas mayores. La revisión patrimonial que deberá caer sobre los sospechosos debería alentar una mirada paralela sobre los acervos materiales de quienes, como Chacho y Lilita, los fustigaron en marcada soledad. Las siderales diferencias de sus activos materiales son toda una referencia que una sociedad en trance de revisión de sus valores no debería soslayar.

## Una ley para los mercados

Un vistazo hacia el pasado permite reparar en algo que, aunque ostensible, no siempre es subrayado. La corrupta trama de la ley de Reforma laboral tiene una inusual peculiaridad: las varillas no transitaron, como es de rigor, del sector privado al de los legisladores representantes de las provincias o del pueblo. El cohecho requiere dos partes, el que peca por la paga y el que paga por pecar. Este, de ordinario, está encarnado en lobbies empresarios que defienden tangibles intereses. La reforma laboral colocó, de ambos lados del mostrador, a integrantes de la corporación política. Claro que la norma beneficiaba al sector empresario, pero lo hacía de una forma genérica y difusa. Acaso hasta sobreabundante porque, ya se sabe, la flexibilización se impone en los hechos antes que en las reglas. Pero quien jugaba su reputación con esa malhadada norma era el propio gobierno.

La administración aliancista hacía lo que fuera para demostrar su alineamiento con los organismos internacionales de crédito y sus —a esa altura— desacreditadas recetas. Los integrantes del Gobierno —los que participaron de la trama oscura y los que no— festejaron el dictado de esa ley que mejoraba su prestigio "ante el mundo". El "mundo" se expresaba en la prensa foránea que se aterraba porque Hugo Moyano y los suyos habían quemado basura y llantas en las calles aledañas al Congreso. En

Trabajo, donde residía el conspicuo Alberto Flamarique, y también en Economía, donde campeaba José Luis Machinea, hoy funcionario internacional con los colores argentinos, se hacían cruces porque el diario español *El País* había publicado una foto de tamaña barbarie. Y estaban chochos cuando se dictó una norma que restringía los ya menguados derechos de los asalariados nativos.

Las responsabilidades penales en un régimen garantista son estrictas y sólo deben recaer sobre los que comprobablemente cometieron un delito. Las responsabilidades políticas de un gobierno que usurpó un espacio usualmente propio de la actividad privada (el del que paga la dádiva) en pos de una ley antipopular y antiproletaria son más vastas. La necesaria derogación de la norma mal habida debería servir para repensar los costos de pensar la política en función de las vulgatas de la derecha, nativa o foránea.

## Contra el uno por ciento

"Ellos están buscando un mártir. Quieren que haya represión y sangre para ganar espacio. No les vamos a dar el gusto." "Ellos" son, en la verba de varios funcionarios con despacho en la Rosada, los dirigentes piqueteros sindicados como "duros". En el Gobierno están convencidos de que su debate público con algunos líderes de los desocupados es escalado, con perversa mala fe, por "ellos".

**Barrio:** Tras todo lo que pasó, Alvarez sigue viviendo en el barrio en el que siempre moró, sin más bienes de fortuna que los pocos que tenía cuando llegó a las ligas mayores.

Esa lectura, no comprobada, es por lo demás opinable. Hasta ahora, la dirigencia piquetera (más allá de su verba explosiva) tiene una cotidiana gimnasia de negociación con los gobiernos nacional, provincial y municipales. Y consigue una formidable disciplina de sus bases, algo que no se logra sin que medie algún valor de la conducción. Así y todo, ya tienen sus mártires, los pibes asesinados en Avellaneda, que cayeron a manos de la policía brava, en un marco que fue precedido por confrontativas declaraciones de funcionarios duhaldistas de primer nivel.

Imbuído de esa lectura, el pro-



pio Presidente salió a confrontar verbalmente con una dirigencia a la que acusó de tener pertenencia política y no interpelar electoralmente a más del uno por ciento del padrón. Es francamente chocante que un gobierno que hace un culto de la militancia pasada cuestione que los dirigentes gremiales posean pertenencia política. También la tienen Hugo Moyano, que cuenta con buena entrada en oficinas oficiales, y Luis D'Elía, que recibe ingente apoyo estatal y que asimismo puja en la arena política, sin trasgredir el uno por ciento de las adhesiones. D'Elía tiene mucho mejor acceso al despacho de Kirchner que el propio intendente de La Matanza Alberto Balestrini.

En verdad, el Gobierno se encona con los dirigentes que —a diferencia de D'Elía y otros menos conocidos— no se encolumnan tras él en forma estentórea. Y se autodefine "afuera" de sus internas, siendo que no lo está. El oficialismo no ha sido pasivo ni ajeno en la interna de los piqueteros. Varios de sus funcionarios activan dinámicamente en ella, promoviendo grupos afines, articulando con ellos políticas de contención y de obras públicas. Carlos Kunkel, Oscar Parrilli y Eduardo Luis Duhalde participan de esos armados que no son sólo acuerdos platónicos. Como es lógico, los dirigentes sindicales se mueven en función de beneficios para sus representados. Esto no tiene nada de malo, se trata de hacer política, de sumar, de ampliar frentes de alianzas. Lo malo está en no explicitarlo, hacer

gala de imparcialidad y en negar a los contestatarios la posibilidad de "hacer política".

El congelamiento de la nómina del Plan Jefas y Jefes de Hogar, que tiene un año y medio, es una flagrante injusticia que el Gobierno no corrige. De hecho, cualquier persona que califique para recibir el subsidio y que (por cualquier contingencia) haya llegado después de que se cerrara la ventanilla queda desamparada. No cobra siquiera la módica mensualidad, que el duhaldismo (en un momento pésimo y

**"Ellos": "Ellos están buscando un mártir. Quieren que haya represión y sangre para ganar espacio. No les vamos a dar el gusto", dicen en la Rosada.**

de malaria) concibió universal. Ahora ha quedado desnaturalizado, reducido a un beneficio para algunos. Hay propuestas interesantes para replantear el subsidio universal, acaso en forma de asignación familiar por hijo. Pero hasta ahora no han sido receptadas por el Gobierno, que prefiere gerenciar lo que dejó la administración Duhalde.

Otro punto flojo oficial es la negativa acerca de planes sustitutos. Se asegura que no existen o, con ligera mayor precisión, que sólo se otorgan algunos que habrían sido autorizados por el gobierno de Duhalde y no distribuidos. Es peliagudo el acceso

público a esa información, que no tiene deseable transparencia, pero lo cierto es que se han otorgado —según quién lo cuente— entre 200.000 y 300.000 planes durante la administración Kirchner y el reparto llamativamente coincidiría con el mapa de sus preferencias políticas. Los planes de obras públicas por autoconstrucción también reflejan réprobos y elegidos.

La acción social gubernamental, que privilegia actividades cooperativas y promoción de tareas comunitarias, es encomiable porque pretende restaurar lazos societales y la cultura del trabajo. Pero, por definición, es una tarea a largo plazo que de momento concierne a una porción minoritaria de los más sumergidos. Sus efectos no serán masivos ni se terminarán el año que viene y quizá tampoco en el 2005. Es una siembra valiosa pero no suple la asistencia inmediata a los más necesitados, sino que debería complementarla y complejizarla. El 2004 debería prohiar una discusión que concierne al Gobierno pero también lo excede. Por plantearla de un modo algo brutal: si los argentinos accedieron en 2002, cuando no había ni una moneda ni atisbo de recuperación, a destinar mucho dinero para paliar la pobreza extrema, ¿es lógico que ahora hagan más o menos el mismo esfuerzo o es exigible que lo redoblen?

El inminente traspaso del Jefas y Jefes de Trabajo a Desarrollo Social implicará una notable variación del peso respectivo de ambas carteras, pues el manejo

del plan implica un aparataje de recursos económicos y humanos. También debería aparejar, y en la cartera que maneja Alicia Kirchner así se piensa, un cambio de funciones, en el sentido de munir algo más que el pago del subsidio. Lo que por ahora no parece estar en carpeta, y a ojos de este columnista sí debería estar, es asumir que el universo de beneficiarios del subsidio ciudadano debería ampliarse

**Universal: Lo que no parece estar en carpeta es asumir que el universo de beneficiarios del subsidio ciudadano debería ampliarse para recuperar su carácter universal.**

vastamente en pos de recuperar su carácter universal, único antecedente cabal contra el manejo po-

testativo estatal, génesis primera de todos los clientelismos.

**De números y legitimidades**

El Presidente tiene razón cuando señala la escasa representatividad relativa de los distintos movimientos piqueteros, sayo que también les calza a los que le son más adeptos. La fragmentación de las respectivas jefaturas y militancias tendrá su preciso mapa el propio 20 de diciembre, para el que no se ha podido articular un acto conjunto que será suplido por una especie de maratón sucesiva de convocatorias (ver en detalle página 15).

Pero esta diáspora de liderazgos —que debería hacer reflexionar a la dirigencia del sector mucho más proclive a la cariocinesis que a la introspección— no desmiente que el universo de potenciales representados por los movimientos piqueteros es vastísimo. La cantidad de desocupados es enorme. Y también es cabal que los —cuestionados y cuestionables— representantes a la criolla que les han surgido son más cercanos a su base que las dirigencias políticas, aún las de partidos que tienen mucho más que el uno por ciento de los votos, incluido el justicialista. Eduardo Duhalde advirtió ese detalle y por eso aceptó transferir cotas de poder a dirigentes que lo desafiaban, con el pragmatismo y la capacidad de tejer redes capciosas que lo caracterizaron. Ese armado era precario y sin duda no resistirá el paso del tiempo pero tomaba nota de un hecho nada menor: aún en la provincia de Buenos Aires los piqueteros están más cerca de los desocupados que el activismo del peronismo. Valga repetir algo ya dicho, que es que el Gobierno sigue sin tener una política que abarque a la totalidad de los desocupados.

Cierto es que el mensaje del Presidente contiene la clara consigna de no reprimir y que esta consigna —Página/12 puede dar fe de ello— es también la que todo el tiempo "baja" Kirchner a su equipo de gobierno. Pero los mensajes públicos no se completan cuando se los emite, el receptor también cuenta, y cómo. La voz presidencial azuzando a los piqueteros será la que tendrán en su magín los uniformados que controlen la movilización, cuyo pensamiento suele ser binario, no demasiado permeable a ideas tales como "estos son malos pero hay que tratarlos bien". Muchas personas decodificarán el mensaje presidencial y lo transformarán en acción en momentos quizá calientes y difíciles. De cara a lo que son los antecedentes en la Argentina "calentar el ambiente" desde la Rosada no es el mejor modo de asegurar una jornada de movilización y paz, que ésa es la misión del Gobierno. Ojalá que los ánimos se templen y el 20 haya miles de argentinos coreando sus broncas en libertad.

## Una semana histórica

La semana que empieza mañana puede ser histórica y puede que lo sea para bien. La investigación sobre las coimas senatoriales tiene que crecer y bien puede llegar hasta Fernando de la Rúa y el disco rígido del peronismo y el radicalismo, más vigentes que el ex presidente.

La conmemoración de las complejas jornadas de diciembre de 2001, si es pacífica y masiva, tendrá también un sentido auspicioso. Las consignas que entonces se entonaron no están cumplidas, y quizá no podían cumplirse todas, a fuer de utópicas. Pero el tiempo, y las caídas de sucesivos gobiernos no habrán sido en vano si se consigue que la sociedad argentina siga teniendo presente, así sea porque lo ve en las calles, que muchos de sus compatriotas siguen privados de los atributos mínimos de la ciudadanía. Y que la lucha por la regeneración de las instituciones sólo tendrá sentido si sirve para comenzar la batalla contra la desigualdad. Una desigualdad que afrenta las tradiciones de los partidos nacionales y populares que, en mala hora y con entusiasmo, cambiaron sus banderas por una Banelco.

ANIBAL IBARRA

## Entre la coherencia y la eficacia



Jorge Larrosa

La izquierda argentina, en diferentes grados y por diferentes motivos, tendió tradicionalmente a estancarse en una encrucijada entre coherencia y eficacia. Una mirada reduccionista y autocomplaciente que impide compatibilizar estas líneas anuló muchas veces nacientes alternativas políticas. Por mi parte, entiendo la coherencia como el eslabón que anuda pensamiento y acción y no como una mera lógica interna del campo de las ideas. Entiendo eficacia como la capacidad para articular un diagnóstico y un ideal: no podemos esperar a que la realidad se adecue a lo que quisiéramos. Nuestro trabajo es conducirla día a día a un lugar más parecido al que soñamos.

Sin coherencia, la política queda reducida a una mera voluntad de poder, y desde allí se mimetiza con los intereses de la concentración económica. Ese fue el trayecto cínico de los 90. Y no sólo de los noventa. Sin eficacia, las ideas, por válidas que sean, quedan reducidas a su dimensión teórica. Esta distorsión confunde al dirigente con el analista. El escudo de la coherencia ha ofrecido un refugio a la renuencia a asumir responsabilidades. Permite mirar el conflicto desde afuera. Describirlo, tal vez con inteligencia. Pero renuncia a resolverlo. Hoy, la novedad del espacio progresista consiste en que hay, en distintos espacios de gestión y en distintos partidos, un grupo de dirigentes convencidos de que gestionar no es capitular.

Por el contrario, estamos dispuestos a absorber el impacto de lo real sin renunciar a transformarlo. Nos hacemos cargo. No somos analistas. Tenemos voluntad política: es decir metas conceptuales y capacidad de gestionarlas. Tampoco perdemos de vista las metas a alcanzar, no estamos hipnotizados por el paisaje de la crisis o por los espejismos del poder.

Aunar dos dimensiones —coherencia y eficacia— en la gestión de la Ciudad de Buenos Aires nos permitió no perder el rumbo cuando estalló la crisis. Si no hubiéramos sido coherentes con nuestra convicción en pro de la integración, de la defensa del espacio público, de la red de valores sociales y la ética, la ciudad hubiera estallado. No salimos indemnes. No hubiera sido posible ni deseable. Sólo un gobierno autómatas podría salir indemne cuando la sociedad estalla. Nos tocó gobernar en-

tre las esquirlas de un modelo que implotó. Nos hicimos cargo.

Si no hubiéramos sido eficaces, si no hubiéramos tenido los reflejos para replantear el camino planificado, reorganizar prioridades y contener a las víctimas de la debacle, el ejercicio del poder se hubiera vaciado de sentido. Considero que esta forma de entender la responsabilidad del poder político es el factor común que identifica a quienes integramos hoy el campo de la “transversalidad”.

Cuando las expectativas de la ciudadanía estaban arrasadas, y las expresiones de la derecha vieja y nueva parecían tener el camino expedito, el campo progresista logro rearticularse. Desde la gestión y la trayectoria. Desde la coherencia y la eficacia.

El hartazgo que estalló en las jornadas de diciembre del 2001 hoy está mutando en esperanza. Es hora de subir la apuesta, no es tiempo de tomar distancia a partir de matices internos.

Uno de los primeros gérmenes de este espacio que hoy muchos llaman transversal fue el encuentro que mantuvimos con el entonces gobernador de Santa Cruz, Néstor Kirchner, y la diputada Carrió para buscar puntos de acuerdo en la reconstrucción del sistema político económico y social de nuestro país desde una perspectiva progresista. Lo que estamos diciendo es que la transversalidad no se agota en un proceso de confluencia de fuerzas políticas, por deseable que sea. La transversalidad —si optamos por evitar los vértigos de la moda— tiene para nosotros otras dimensiones que trascienden los acuerdos entre partidos.

La mejor transversalidad posible es la que se establece entre la política y la sociedad. Esa transversalidad es la condición pararevitalizar los lazos de representación que son la base y el sentido mismo del sistema democrático. La transversalidad debe actuar como una fuerza integradora, una fuerza que incorpore la diversidad, la capacidad de innovación y la vitalidad que aportan las fuerzas, organizaciones y actores sociales.

Asimismo, creemos que la transversalidad debe atravesar, definir y dar sentido al vínculo del Estado con la ciudad y los vecinos.

Esto implica continuar dejando atrás una concepción verticalista y distante de la gestión pública para dar lugar a mecanismos de participación, a una gestión en contacto con el ciudadano, que vaya hacia los problemas y los resuelva allí donde están. La transversalidad no es entonces ni debe ser un objetivo utópico ni la puesta en marcha del “último grito” en materia de acuerdos de cúpulas. Debe ser un camino que se recorre cada día, que implica riesgos, desgastes y complejidades. Implica hacerse cargo.

Pero que es en nuestra opinión la mejor manera de concebir y construir tanto la política como la gestión. Hoy desde la gestión, desde la coherencia, desde la eficacia, el campo político progresista tiene una oportunidad de consolidar un rumbo para nuestra sociedad.

Las oportunidades nunca sobran. Tampoco son nunca eternas. Las oportunidades no son, finalmente, un fenómeno que está allí, fuera de nosotros y que sólo hay que tomar entre las manos. A la oportunidad también hay que construirla, transitarla, fortalecerla. Este es el desafío de progresismo hoy. Construir el futuro. Ni más, ni menos.

EL DEBATE EN EL CENTROIZQUIERDA

## Entre el cinismo y lo posible

El año termina con una discusión que sube el tono en el seno del espacio progresista: los que acusan un abandono de ideales para llegar al poder y los que señalan que el idealismo debe acomodarse a la realidad de la gestión. Más opiniones de los protagonistas de este debate.

ELISA CARRIO

## La revuelta es la intransigencia

La centroizquierda como expresión de un socialismo democrático es un emergente claro de la modernidad y de la ilustración. La crítica a la doble moral religiosa, a la profunda desigualdad que generaba el desarrollo capitalista, a las tradiciones y a los prejuicios quedó presa en los últimos decenios del cinismo difuso de la realpolitik. Si uno tomara a dos iconos actuales de la centroizquierda mundial, nos daríamos cuenta de qué manera la doble moral que siempre criticó la centroizquierda está más presente que nunca en sus propias filas. Si las expresiones del “progresismo” podrían encarnarse en Tony Blair con la tercera vía, que en alianza descarada con Bush ataca un país pobre para quedarse, casi de manera colonial, con su petróleo, y si Felipe González, ex líder del socialismo español, termina siendo lobbysta de empresas españolas que saquearon a América latina, queda claro que la doble moral se ha instalado de manera trágica en el corazón mismo de la centroizquierda.

Ser adultos, ser “razonables”, resignarse a las peores prácticas, operar, acumular, “sostener la gobernabilidad” son palabras permanentemente utilizadas para marcar el camino de una conversión que hace del discurso una bandera y de la práctica una traición. Este cinismo final puede encontrarse en muchos rostros que pueblan congresos, embajadas, gobiernos, pero también redacciones, estudios de radios y de televisión. La mayor revuelta debe consistir en una intransigencia de las prácticas que devuelvan a la palabra su sentido primigenio, tanto desde la cosmovisión indígena como de la judeocristiana. La única palabra que obra, que actúa en el mundo es la que está respaldada en una práctica, en consecuencia todo futuro depende de un acuerdo profundo y

sistemático de práctica política y no de acuerdos oligárquicos basados en cargos y buenos discursos.

No se trata solamente de definir una opción política, se trata en definitiva de definir por qué cosas vale la pena vivir y por qué causas vale la pena luchar, sin que importe el éxito de la empresa sino más bien la sensualidad permanente que produce el desmenoscaramiento del poder por medio de la verdad.

Es claro que muchos estamos de acuerdo con los mismos fines, pero tenemos enormes discrepancias en cuanto a los medios: algunos creen que se puede recurrir a cualquier medio para lograr esa verdad, esa justicia y esa igualdad. Nosotros no estamos de acuerdo con esta versión socialdemócrata del realismo cínico. La historia de la humanidad es clara en este aspecto, la mayoría de los que utilizaron cualquier medio se olvidaron de los fines. Como decía Albert Camus “se trata de estar al servicio de la dignidad del hombre por medios que sean dignos en un contorno histórico que no lo es, mírase la dificultad y pa-

Adrián Pérez



**UNSAM**  
UNIVERSIDAD  
NACIONAL DE  
SAN MARTÍN

## Doctorado en Ciencia Política

Resolución CS Nro. 88/03

Único programa latinoamericano integrado al Doctorado Interuniversitario dictado por la Universidad del País Vasco, la Universidad de Salamanca, la Universidad Autónoma de Madrid, la Universidad Complutense de Madrid, la Universidad Autónoma de Barcelona y la Universidad de Santiago de Compostela.

- **DIRECTOR:** Dr. Marcelo Cavarozzi. Director Escuela de Política y Gobierno - UNSAM.
- **CONSEJO ACADEMICO CONSULTIVO:** Dr. Manuel Antonio Garretón. Universidad de Chile.  
Dr. Ramón Máiz Suarez. Univ. de Santiago de Compostela.  
Dr. Guillermo O'Donnell. University of Notre Dame.

### Conferencia Inaugural

**Dr. Manuel Antonio Garretón**

*¿Hacia una nueva transición? Izquierda, gobierno y democracia en el Cono Sur*

Martes 16 de diciembre - 18 hs.  
Manzana de las Luces - Sala de los Representantes - Perú 272

Escuela de Política y Gobierno  
Universidad Nacional de San Martín  
e-mail: [doctoradocp@unsam.edu.ar](mailto:doctoradocp@unsam.edu.ar)

INFORMES  
Paraná 145, 4º Piso. Ciudad de Buenos Aires.  
Tel. 4374-7300/0761/5115

MARTIN SABBATELLA \*

## Hay otra gobernabilidad

La crisis de representación que padece el sistema político en nuestro país se visualiza con claridad a la luz de estructuras partidarias que ya no expresan lo que históricamente representaban, están vaciadas de contenido y, con frecuencia, viciadas de corrupción. Cargadas de clientelismo y prebendas, evidenciaron no sólo incumplimiento de las promesas electorales sino también una absoluta falta de transparencia que tuvo como resultado alejar, aún más, a la sociedad de los partidos. El deterioro que la reiteración de estos comportamientos ha generado en el sistema democrático es de una contundencia gravísima, pues naturalizó un problema que requiere urgente resolución. Aunque las voces de repudio se repiten, surge el riesgo del acostumbramiento tanto a los abusos de los funcionarios y a sus oscuras estrategias de enriquecimiento como a la recurrencia, por parte de algunos políticos, a mecanismos extorsivos para acceder a un cargo público. Veo entonces con dolor que en estos 20 años, nuestra democracia creció, pero no maduró.

La pérdida del sentido de la política como herramienta transformadora no es causal; muy por el contrario, resulta funcional al aumento de las desigualdades y la concentración de la riqueza. A esto contribuyeron las acciones y los ejemplos de incontables dirigentes, que marginaron a la sociedad de los ámbitos políticos e institucionales para luego aprovechar esa distancia en la obtención de privilegios. Este es uno de los motivos que me llevan a creer en la relevancia de la reforma política e institucional en la agenda del espacio a construir. Es imposible un crecimiento económico sostenido y una justa distribución de la riqueza con los mismos métodos que instalaron la desigualdad y erosionaron la calidad de nuestra democracia. Después de dos décadas de democracia el centroizquierda ha demostrado con gestiones de gobiernos locales eficientes, honestas y abiertas a la ciudadanía que una gobernabilidad distinta es posible. Hemos conseguido salir de los márgenes característicos del progresismo testimonial y dar cuenta de una forma distinta de gobernar. El desafío es constituirnos en una alternativa política nacional, capaz de construir una propuesta cuyos ejes sean la redistribución del ingreso, la reforma política, el nuevo rol del Estado, la universalización de las políticas sociales y la inserción regional de la Argentina a través del Mercosur. La solidez del proyecto a edificar depende de que sepamos privilegiar el horizonte común, antes que los matices coyunturales, y que seamos capaces de procesar con madurez el lógico diseño.



Daniel Jayo

En el partido gobernante conviven oficialismo y oposición junto a una góndola de opciones contradictorias que legitima un aparato partidario enfermo de poder. De ninguna manera el espacio a construir puede pensarse en función de la lucha interna de los dirigentes de ese partido. Por el contrario, el proyecto progresista debe ser autónomo y sostenerse en un núcleo de ideas, de valores y de prácticas comunes. Desde allí estará en condiciones de relacionarse con el Gobierno; acompañar sin mezquindad los temas coincidentes de la agenda pública, cuestionar los que tienden a acentuar las desigualdades o vulneren los procedimientos democráticos y proponer nuevos ejes y caminos.

La sociedad argentina necesita una herramienta política nueva en sus métodos, popular en sus aspiraciones y transformadora en la gestión, que se distinga por entender y ejercer el gobierno en forma honesta, eficiente y participativa: tres cualidades que pueden y deben ir juntas. Este espacio debe ser abierto al debate franco, responsable en la crítica y certero en el aporte; profundamente comprometido con la justicia social y la calidad institucional. Debe imaginarse como un instrumento capaz de llevar a cabo la edificación de un país mejor.

\* Intendente de Morón.

SOLICITADA

## Sobornos en el Senado

# El tiempo nos dio la razón

El Partido Justicialista de la Provincia de Buenos Aires manifiesta su satisfacción por los avances en el esclarecimiento de los sobornos ocurridos en el Senado de la Nación durante el gobierno de la Alianza, y felicita al senador por la Provincia de Buenos Aires Antonio Cafiero y al ex senador Jorge Villaverde, quienes en una actitud valiente y decidida promovieron la investigación judicial y parlamentaria.

El justicialismo bonaerense fue la primera fuerza política en denunciar los sobornos. El 19 de Julio del 2000 el Partido Justicialista de la Provincia, presidido entonces por el Dr. Eduardo Duhalde, realizó una sesión especial en La Plata para tratar esta gravísima cuestión, y solicitó públicamente la investigación judicial de los sobornos y el castigo a los responsables, calificándolos como traidores a la Patria.

Simultáneamente, el senador Cafiero presentó una cuestión de privilegio en el Senado, que derivó en las actuaciones judiciales ante la Justicia Federal.

El 10 de agosto del mismo año, reunido en el Hotel del Sindicato de Luz y Fuerza en Mar del Plata, el Partido Justicialista de la Provincia realizó una segunda sesión especial, en la cual el Dr. Eduardo Duhalde manifestó su respaldo a los senadores por la Provincia y exhortó a los organismos competentes a profundizar la investigación, pidiendo la separación de los presuntos autores, tanto del gobierno como del Senado.

Los últimos acontecimientos, lamentablemente, nos dan la razón. Tal como expresamos en ese momento en un documento público, consideramos que los sobornos en el Senado son un grave delito contra las instituciones republicanas, y sus autores deben recibir la máxima sanción prevista por las leyes en vigor.

**Julio Alak**  
Secretario General

**Manuel Quindimil**  
Presidente

**Partido Justicialista de la Provincia de Buenos**

radoja de tal empresa...".

Es que la batalla contra el realismo cínico es a su vez simbólica y práctica, no hay que resignarse al poder tal como es concebido en la actualidad, hay que tratar de cambiar la naturaleza del poder por medio de la verdad. Hay que intentar cambiar la naturaleza de la política por medio de la moral, pero es preciso intentarlo a partir de una profunda revuelta interior que pueda traducirse en NO rotundo: no a la racionalidad instrumental en desmedro de la racionalidad moral, no a cualquier forma de acumulación en perjuicio de la coherencia entre palabra y acción.

Hay que saber renunciar para ganar, hay que saber perder para triunfar, hay que saber entregar para no entregarse. Hay que poder resistir en la dignidad de las conciencias aunque te llamen tonto, aunque te priven de todo saber. Hoy, los que no ceden, por una cuestión existencial, no sólo política, son tildados como ayer, de faltos de entendimiento, de ignorantes del saber del mundo o, simplemente, de imbéciles incapaces de construir. La discusión es mucho más profunda, y radica en si tiene sentido obtener el poder sabiendo que se va a la nada o al sinsentido, en términos de experiencia de conciencia individual y colectiva.

La centroizquierda ha prolijado en nombre del realismo hombres y mujeres de discursos idealistas y claramente por detrás los llamados operadores u hombres prácticos, hábiles según la jerga, fuertes, capaces ellos mismos de ensuciarse en función de un proyecto de poder, en esto precisamente consiste la tragedia. Flamarique, "operador hábil" que según los diarios de la época sabía lo que era el poder, operador de Chacho Alvarez y ministro de Trabajo de De la Rúa, o el mismo Pontaquarto desnudan en nuestro país esa doble moral

que hace añicos la credibilidad pública, pero también la fuerza y cohesión moral de una fuerza política (ver *Crítica de la razón cínica*, de Peter Sloterdijk, página 93).

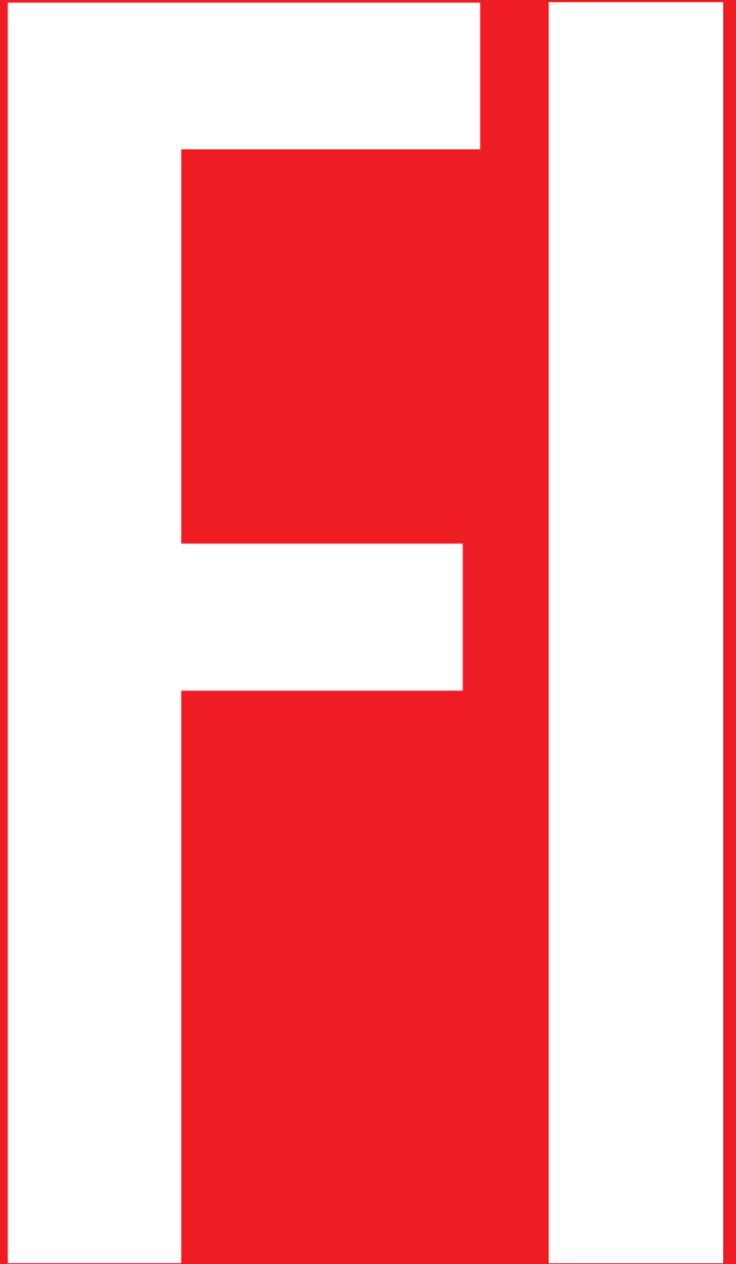
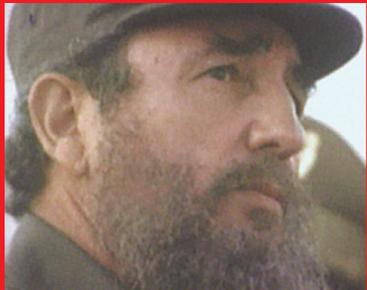
El camino no es otro que la intransigencia perseverante en lograr una práctica de no resignación. No hay otra fórmula que volverse irrazonables en el no frente al sí pragmático de resignación del mundo de las ideas y de la conciencia. Aunque el saber pragmático y realista nos endilgue los peores calificativos. No por la política sino por la moral, no por el poder, sino por la justicia, no por la táctica, sino por la estrategia de búsqueda de la verdad, en fin, por uno mismo, por nosotros que somos más de los que ellos piensan, para darle algo de sentido a nuestra existencia, que bien podría tornarse en revuelta a una modernidad muerta y a una utopía fracasada, no por sus bondades sino por la renuncia explícita en el nombre del más puro realismo cínico a perseverar en el desarrollo de una racionalidad moral y sustancial que pueda construir un nuevo relato emancipatorio.

Porque seguimos creyendo en la capacidad de ese relato para cambiar el mundo es que no nos gustan las alquimias que mezclan los idealistas con los operadores, los buscadores de petróleo con los buscadores de verdad.

Como señala Karl Jasper, "la distinción de Weber entre ética de la convicción y la atribución de la ética de la responsabilidad a la política no significa la entrega a una política sin convicción. La ética de la responsabilidad incluye la convicción de tener que responder por las consecuencias del propio hacer, estar dispuesto a todo sacrificio, pero no a algo que destruiría el sentido de la política".

El éxito es como el lujo y, como dicen Los Redonditos de Ricota, se trata de una vulgaridad.

**A 45 años del triunfo de la  
revolución cubana, Página/12  
presenta un documental  
de Estela Bravo**



# DE LA

★★★★★  
Ganadora del  
Urban  
World Film  
Festival 2001

## la historia no contada

Los que se enfrentan a su cámara y a su micrófono quedan de cierta manera desarmados: Estela los invita a decir las cosas cómo son. **Tomás Gutiérrez Alea**

Yo quisiera tener tantos ojos como la cámara de Estela Bravo. **Eduardo Galeano**

La considero una de las mejores documentalistas sobre América latina. **Mario Benedetti**

No sé cómo lo logra. Sus películas son conmovedoras, porque lo que ella filma es parte de la realidad más lacerante de nuestra América. **Silvio Rodríguez**

Ella hace los documentales más refrescantes y originales. Llenos de vida, humor y coraje. **Nicolás Guillén**

*No puede dejar de verla.*  
**Washington Post**

★★★★★

*Provocativa.*  
**Miami Herald**

★★★★★

*Estimulante. Convinciente*  
**N.Y. Daily News**

★★★★★

*Inspirada.*  
**Harold Pinter**

★★★★★

*Una verdadera joya.*  
**Chicago Tribune**

★★★★★

el sábado 20 de diciembre con el diario. compra opcional \$12

**Página/12**

Por Horacio Verbitsky

CORRUPCIÓN, IMPUNIDAD, INSEGURIDAD Y MISERIA

# Deudas

Mientras Mario Pontaquarto continuaba su declaración ante el juez federal Norberto Oyarbide, el Chango Héctor Icazuriaga sonreía con un cable de agencia en la mano, que acercó a Néstor Kirchner. "Hace un día asumí en la SIDE y ya liberamos al secuestrado Rolón y resolvimos el caso de las coimas en el Senado", bromeaba el flamante ex gobernador de Santa Cruz. También había recibido un informe tranquilizador acerca de la desaparición de 700 kilos de explosivos en General Roca: podría no tratarse de un robo, sino de un desfalco en la propia empresa minera afectada. En los televisores de los despachos de la Casa Rosada, Kirchner y algunos de sus más próximos colaboradores se enteraban de las novedades que, una vez más, cambiaban el clima político del país. Aún es difícil predecir hasta dónde llegarán las ondas expansivas, pero, desde ya, comienzan a cancelar alguna de las deudas adquiridas en dos décadas por la imperfecta democracia argentina, agrietada de corrupción, impunidad, inseguridad y miseria.

"Cumplió. No sé si nosotros tenemos que decir algo. Cuando vino a verme le dije que el único camino válido era que contara todo a la justicia", explicaba Alberto Fernández. "Yo ni siquiera quería conocer los detalles", agregó. Recién cuando el vocero presidencial Miguel Núñez llegó con fotocopias del reportaje en la revista *TXT*, el jefe de gabinete supo que entre los involucrados por el ex mayordomo del Senado estaban el flamante gobernador sanjuanino José Luis Gioja pero no el de La Pampa, Carlos Verna, ni el director del Banco Central, Ricardo Branda, ni el ex gobernador tucumano Ramón Ortega, ni el hombre fuerte de la primera presidencia menemista, Eduardo Bauzá, cuyos nombres sí formaban parte del celeberrimo anónimo que el ex vicepresidente Carlos Álvarez leyó tres años atrás en una sesión del Senado y en las confesiones de Antonio Cafiero. Fernández comparó este episodio con los crímenes de la dictadura militar. "Eran dos casos enquistados que hacían sentir su peso cada día", dijo.

La senadora Cristina Fernández era entrevistada en su despacho por una de las heroínas de la jornada, la periodista María Fernanda Villosio, quien recibió en agosto de 2000 la confesión del entonces senador por Salta, Emilio Cantarero, y esta semana la de Pontaquarto. Cuando se sumó a la conversación en torno del escritorio de Fernández, el televisor transmitía el diálogo entre otros dos protagonistas del escándalo, reivindicados por su desenlace: el ex vicepresidente Álvarez y el columnista de *La Nación* Joaquín Morales Solá. La senadora (que en el momento del escándalo era diputada), recordó a algunos de quienes habían acompañado entonces las denuncias de Álvarez: el santacruceño Daniel Varizet, los puntanos Alberto Rodríguez Saá y Carlos Sargnese, la neuquina Silvia Sapag. En los televisores nadie nombraba a otros excluidos de aquella componenda: los bonaerenses Cafiero y Jorge Villaverde. La senadora Fernández también mencionó otro episodio, contemporáneo de aquél y con los mismos protagonistas, que hasta ahora no ha tenido sanción judicial: el ofrecimiento de dinero por parte de Cantarero a Silvia Sapag, en nombre de las principales empresas petroleras, para la sanción de una ley de hidrocarburos a la medida de sus intereses. Ese caso terminó con la carrera política del ex se-

nador radical por Santa Cruz, Juan Ignacio Melgarejo quien, según le dijo Cantarero a Sapag, "está más pirata que yo".

El secretario legal y técnico de la presidencia, Carlos Zanini, explicaba los antecedentes de cada decreto que ponía a la firma del presidente. Zanini fue la voz más firme a la hora de decidir el manejo que el gobierno debía dar a la confesión de Pontaquarto, cuya inminencia era conocida desde hace más de una semana. "No hay que politizar esto. Sólo debe actuar la justicia", fue su opinión. Kirchner escuchaba en silencio cada comentario, revisaba el contenido de los decretos y firmaba. "Lo que cambió es el contexto. Por eso empiezan a desatarse todos estos nudos", dijo. Coincidió con Fernández y Zanini respecto de la prescindencia oficial en el desarrollo de los hechos, pero no dejaba de atribuirlos a las nuevas reglas del juego planteadas por su gobierno. Icazuriaga sonreía, pero nadie ignoraba que la decisión de su antecesor Sergio Acevedo de hurgar en las sombras del organismo del que salieron los fondos con los que se pagaron las claudicaciones corruptas fue la puerta abierta por la que pasó Pontaquarto. En un reportaje, Álvarez decía que se trataba de una asociación ilícita. Kirchner interrogó a Fernández, en su carácter de profesor de derecho penal. "No. La asociación ilícita es el concierto de voluntades para cometer distintos delitos indeterminados y acá se trata de un delito específico. Es hecho, agravado", respondió el adjunto en la cátedra de Esteban Righi.

Esto significa que es posible, pero de ninguna manera seguro, que los implicados sean privados de su libertad. El primer indicio en ese sentido lo dio Oyarbide esa misma noche, al no disponer la detención del confeso Pontaquarto. De la Rúa, muy suelto de cuerpo, volvió a negar los hechos y dijo que en las auditorías que ordenó se determinó que no habían salido fondos de la Secretaría de Inteligencia del Estado. No fondos legales, claro. Tal vez el ministro del Interior, Aníbal Fernández pueda avanzar en la reconstrucción del itinerario del dinero. Fernández recibió una información según la cual el dinero con el que se pagaron los sobornos provino de una cuenta en Nueva York de la ex legisladora provincial de Río Negro y ex funcionaria de la SIDE Sushi, Nidia Marcero, esposa del director nacional electoral, Alejandro Tulio, ambos íntimos amigos de Pontaquarto. El nombre de Marcero, pero no su cuenta, fue mencionado en el testimonio judicial que reabrió el caso por el agente de la SIDE Isaac García, el mismo que pagó el testimonio de Telleldín en la causa AMIA. García admitió haber sido socio de Marcero en una empresa que, pretendió, no era pantalla de la SIDE. Es curioso, pero la reconstrucción del rompecabezas de las

Corrupción, impunidad, inseguridad y miseria son las mayores deudas de la imperfecta democracia argentina, a veinte años del fin de la dictadura y a dos de la sublevación social de diciembre de 2001. La confesión del mayordomo del Senado, sobre la compra de la ley que confirió la denominada seguridad jurídica a la precarización del empleo, apunta a cancelar una de ellas. La movilización piquetera recrudesció a raíz de las palabras presidenciales.

coimas ha relegado a segundo plano qué ley fue la que se pagó entonces: aquella que confería la famosa seguridad jurídica a la precarización de las condiciones de empleo que ya había impuesto el mercado.

## Fechas

En estos días se conmemoran varios acontecimientos que dejaron huellas profundas en la vida del país y de su pueblo. Hace veinte años concluyó la dictadura más cruel de la historia argentina y desde entonces ningún gobernante fue impuesto o depuesto por la fuerza de las armas. Los nueve años de Juan D. Perón entre 1964 y 1955, los catorce de Yrigoyen y Alvear desde 1916 hasta 1930 parecen en comparación lapsos fugaces. Sin embargo nadie podría decir con seriedad que rige la normalidad institucional ni que la Argentina es hoy un país más justo. Durante dos tercios de estas décadas de gobiernos civiles, ejerció el poder el Partido Justicialista, y la UCR el resto. Sólo uno de los presidentes del período concluyó el mandato conferido por la voluntad popular. En realidad lo excedió, porque su estancia en el Polideportivo de Olivos duró diez años y medio, la más extensa de la historia republicana, hasta que se retiró como acreedor a un repudio general.

Otro 14 de diciembre, el de 1983, el primer presidente postdictatorial anunció que los responsables de los crímenes cometidos en los años del horror deberían responder ante la justicia. Se conmemoraba, lo mismo que hoy, el Día Internacional de los Derechos Humanos. El jueves, la Corte Suprema de Justicia incluyó al devolver a Bahía Blanca la solicitud de extradición de Alfredo Astiz a Francia, conceptos sobre la imprescriptibilidad y la inamnistabilidad de las más graves violaciones a los derechos humanos, que hacen prever que confirmará la nulidad de las leyes de punto final y de obediencia debida. Durante la próxima semana se cumplirán también dos años de varios fenómenos simultáneos pero independientes, que acabaron con el más breve y decepcionante de los gobiernos electos por el voto popular: por un lado, el colapso económico y la pretensión de imponer el orden por decreto, que echaron a las calles a las enardecidas clases medias, utensilios de cocina en mano; por otro una rebelión de los más pobres que combinó rabia, espontaneidad y organización; por último, una coordinada operación política para privar al presidente autista Fernando de la Rúa de cualquier sostén institucional y no dejarle otra salida que el helipuerto improvisado en la azotea de la Casa Rosada. Y hace seis meses, luego del proceso electoral más irregular y con el porcentaje de votos más magro de estas dos décadas, asumió la presidencia el gobernador de una

de las provincias más pequeñas, cuyos índices de popularidad a esta altura del mandato superan a los de cualquiera de sus predecesores. Esta mera descripción ya da cuenta del complejo y contradictorio proceso político, en el que todas las fuerzas que actuaron entonces siguen en plena actividad hoy.

## Veinte años

Si hay algo imposible de exagerar es la importancia del vigésimo año transcurrido sin que las decisiones políticas se adopten por imperio de la fuerza. Ni los abrumadores índices de pobreza e indigencia, ni la psicosis de la inseguridad, ni el fastidio por la corrupción de una clase política que demostró una alta capacidad de resistencia al cambio, han hecho mermar la voluntad social de vivir en democracia. El año y medio del mandato interino del senador Eduardo Duhalde, durante el cual resurgió en el Ejército una cúpula con añoranzas del viejo partido militar, puso a prueba la consistencia de la voluntad colectiva por mantener la abstinencia alcanzada con sacrificios después del colapso en la guerra por las islas Malvinas. La cuestión que alimentaba las ilusiones del ex jefe del Ejército, Ricardo Brinzoni, es la misma que en los últimos días pobló la retórica de obispos (como Jorge Casaretto), industriales (como Alberto Álvarez Gaiani y Víctor Klima, el presidente de Volkswagen), petroleros (como el directivo de Repsol Ernesto López Anadón), comerciantes (como Carlos de la V.), políticos (como la pareja real de Lomas de Zamora o Raúl Alfonsín), diplomáticos de Europa y Estados Unidos y ex caceros de la recobrada compostura y cara de asco: los piqueteros y la presunta violencia que implican sus actos. Se comprende que todos ellos agiten tales fantasmáticas. En definitiva esas organizaciones surgidas a mediados de la década maldita en algunos lugares del país, como Neuquén o Salta, en los que la privatización de YPF arrojó a miles de trabajadores al desempleo y la desesperación, y que a partir de 2000 se generalizaron también en el Gran Buenos Aires, expresan la contestación social más o menos organizada a un estado de cosas intolerable. Menos comprensible es que el Poder Ejecutivo, que comprende esa etiología del fenómeno y que no está dispuesto a ceder a los reclamos de represión que recibe,

### Corte de rutas

Promedio mensual 1999-2003

1999	21
2000	43
2001	115
2002	194
2003	104

Fuente: Centro de estudios nueva Mayoría.

### Corte entre agosto y noviembre 2003

Agosto	145
Septiembre	100
Octubre	66
Noviembre	120

Fuente: Centro de estudios nueva Mayoría.



AFF

caiga en la celada retórica de aquellos sectores, amplificada por un par de medios de prensa empeñados en venezuelizar la Argentina, haciendo de Kirchner un improbable Chávez. El de Santa Cruz fue el único gobierno provincial que ocupó a los despedidos de YPF en microemprendimientos que les permitieron conservar su posición en la sociedad, y el ministro Julio De Vido soportó incluso alguna agresión cuando se presentó solo y desarmado en un corte para negociar con los manifestantes.

Una investigación del licenciado Eduardo Ovalles para el Centro de Estudios neoconservador Nueva Mayoría, que dirige Rosendo Fraga, muestra que los cortes de ruta constituían un fenómeno declinante, tanto en comparación con los años como con los meses anteriores, hasta que Kirchner lo amplificó con un pretendido gesto de autoridad, el 22 de octubre. En el cuadro 1 se observa la cantidad de cortes por mes hasta el presente. Se observa el crecimiento constante del fenómeno a partir de 1999, que se había decuplicado en 2002. A partir de allí comenzó el descenso, de modo que este año el promedio mensual es inferior al del último de la presidencia de De la Rúa. Ovalles sólo midió el número de cortes. Es probable que la tendencia resultara aún más clara en el mismo sentido si, además, se incluyera la cantidad de personas que participaron en cada corte.

El cuadro 2 refleja la cantidad de cortes en los últimos meses de este año. Se observa el descenso pronunciado a partir de agosto, cuando hubo 145, que disminuyeron a 100 en septiembre y a 66 en octubre. En la noche del 21 de octubre, un par de pequeñas organizaciones piqueteras desprendidas de otras mayores acamparon frente al ministerio de trabajo, en reclamo de planes laborales. Alberto Fernández y el ministro de Justicia, Seguridad y Derechos Humanos, Gustavo Beliz supervisaron lo que sucedía desde los monitores de la Policía Federal. Para algunos comisarios lo que se observaba constituía un delito y propusieron denunciarlo a la justicia. Fernández replicó que sólo veía personas manifestando, como tantas otras veces, sólo que se trataba de la madrugada y no había nadie más que ellos en la calle. Al ministro Carlos Tomada lo llamaba por teléfono y le recomendaba "paciencia y vaselina". Cuando los policías insistieron, dijo que asumía en forma personal la responsabilidad. También les ordenó que no practicaran detenciones ni siguieran a los manifestantes cuando se dispersaran.

De ese modo evitó la injerencia del juez de turno, que esa noche era (igual que el 20 de diciembre de 2001) María Servini. A la mañana siguiente, en vez de festejar el final feliz, Kirchner ordenó a Tomada que denunciara ante la justicia a quienes habían manifestado. La semana siguiente la Plaza de Mayo fue escenario de la movilización más nutrida del semestre: cerca de 25.000 personas, integrantes de distintos movimientos. Kirchner había obrado el milagro de la reunificación y del reintegro de una mística que se había desgastado en los meses anteriores. Las radios volvieron a llamar a los dirigentes piqueteros y los diarios a asignar espacio a las querellas entre unos y otros. El resultado fue un fuerte ascenso del número de cortes en noviembre, que duplicaron los de octubre. Ovalles no procesó aún los datos de la pri-

**Cuenta: Aníbal Fernández recibió un informe según el cual los fondos para el soborno del Senado pasaron por una cuenta en Nueva York de la esposa del director nacional electoral.**

mera quincena de diciembre.

Las afirmaciones de Kirchner respecto de las posturas ideológicas de los distintos grupos piqueteros no son discutibles. De hecho, ningún grupo oculta o disimula sus lazos partidarios que, por otra parte, son perfectamente legítimos. No fue una astuta tarea de inteligencia, sino la televisación de un acto público frente a la Casa Rosada la que expuso a Raúl Castells exhibiendo eufórico un cheque recién recibido. No menos evidentes son las prácticas de otros sectores de ese neovandorismo rojo del que se alimenta la paleoizquierda aborígen. Cuando el Poder Ejecutivo habla de prácticas extorsivas piensa en una ex legisladora de flamígero discurso público, que en privado fundamentó la solicitud de 10.000 planes en la nece-

sidad de financiar el funcionamiento de su disciplinado partido maximalista. Pero estas pequeñeces no borran un par de hechos centrales: por un lado, el 90 por ciento de los planes y del clientelismo lo manejan los gobiernos provinciales y municipales y los sindicatos, no las organizaciones de piqueteros. Por otro, al organizar a quienes quedaron excluidos del sistema productivo con la misma disciplina del sindicalismo histórico, todos esos grupos sin excepción han sido parte de un fenómeno cultural de la mayor importancia y son merecedores de reconocimiento por la anomia y la anarquía que le han ahorrado a un país al que no le faltan padecimientos. Por último, es ilusorio aspirar a que la protesta se desvanezca de un día para el otro, mientras por debajo de la línea de la pobreza más de la mitad de los habitantes pugnan por seguir siendo ciudadanos y no marginales o clientes de alguna de las tantas tribus políticas que arrojan entre ellos sus redes de reclutamiento. El gobierno nacional maneja informes técnicos que aplican a la situación nacional los métodos de cálculo usuales en Brasil. Con ellos, la población sumergida no pasaría del 16 por ciento, contra 26 por ciento del país vecino. Sin embargo, no ignora que la comparación pertinente no es esa, sino la que opone la situación actual a la del pasado del propio país. Ese es el cuadro que debe ser revertido para que la democracia deje de escribirse entre comillas o pronunciarse con sorna.

Kirchner también se irrita con algunos actores políticos con los que tiene más afinidad, como el economista Claudio Lozano, a quien se atribuye haber dicho que hoy continúa el modelo liberal de hambre; el gobernador Felipe Solá, a quien exhortó a que gobierne y no lllore; y la ex diputada radical Elisa Carrió, por haber dicho que "Kirchner es lo mejor del régimen, pero es el régimen". Con un poco más de humor, el gobierno entendería sin dificultad la rebeldía de Carrió contra el régimen.

Por H. V.

Según la Procuración General de la Suprema Corte de Justicia bonaerense la tasa de suicidios en las cárceles de la provincia es casi diez veces mayor que en la población general, 62 contra 6,5 por cada 100.000 habitantes. Así se desprende de un estudio sobre los casos producidos entre enero de 2000 y julio de 2002, que abarcan los períodos de gobierno de Carlos Rückauf y Felipe Solá. Una síntesis del trabajo fue publicada en el segundo número de la revista *Ministerio Público*, que dirige el Procurador Eduardo Matías De la Cruz, bajo el título "Muertes voluntarias en las cárceles bonaerenses". El estudio no contempla la posibilidad de que un alto porcentaje de esos presuntos suicidios sean en realidad asesinatos, como se viene denunciando en forma reiterada. En-

seguir en los casos de presos muertos en sus celdas. Quienes responden en forma vertical a las directivas del Procurador dijeron que no debían promoverse investigaciones al respecto.

El estudio afirma que la mayoría de los suicidas están entre los internos más jóvenes, que "sufren de psicosis afectiva y con frecuencia presentan adicciones a ciertas sustancias y actitudes muy violentas hacia sí o hacia terceros". La mayoría de los denominados suicidios se produjeron por ahorcamiento y en menor medida por quemaduras y asfixias. "Todos ocurrieron dentro de las celdas", que es donde el personal penitenciario goza de mayor impunidad. La Comisión Provincial por la Memoria había denunciado esta situación en una nota dirigida a De la Cruz. Ese texto firmado por su copresidente, Adolfo Pérez Esquivel,

## Vulnerables

Entre los autores del trabajo figura Susana Marchiano, una de las funcionarias de mayor confianza del Procurador. El 17 de julio de 2002, Marchiano transmitió a los defensores oficiales la orden de De la Cruz de no documentar más mediante fotografías los casos de torturas que se producen en forma sistemática en las cárceles bonaerenses. Durante la gestión del ex ministro de justicia Alfredo Meckievi, el gobierno provincial protegió en forma abierta y militante a la organización delictiva que desde el Servicio Penitenciario Bonaerense somete a servidumbre y a indecibles padecimientos a la población de personas privadas de su libertad. A mediados de 2002 había en la provincia 25.000 personas detenidas, alojadas en cárceles y comisarías cuya capacidad era para 15.000. Las estadísticas oficiales indicaban entonces que la política de encarcelamiento masivo propugnada por el gobierno bonaerense incrementaba esa población de prisioneros en 2.500 personas o un 10 por ciento por año. En una reciente reunión del ministerio público varios funcionarios discutieron el criterio a

denunciaba que los secretarios de ejecución de los departamentos judiciales de la provincia fueron citados por el Procurador el 17 de julio de 2002 a una reunión en la que el Secretario General de la Procuración, Carlos Pettorutti, y la coordinadora del Area Carcelaria, Susana Marchiano, les indicaron "que no se tomaran placas fotográficas de las personas que resultaran víctimas" de torturas y otros castigos. Una denuncia presentada en febrero de este año por el Centro de Estudios Legales y Sociales ante la Comisión Interamericana de Derechos Humanos añade que cuando los funcionarios le preguntaron si en caso de lesiones ostensibles de un preso tampoco debían tomarse fotos, Marchiano dijo que no y que "en caso de trascendencia pública de tales placas podían ser objeto de sanciones". Algunas de esas fotos fueron publicadas en este diario. El estudio afirma que la prevención "se hace mucho más difícil" en razón de la "superpoblación que impera en todas las cárceles de la provincia" y, sin asomo de ironía, dice que "los prisioneros son especialmente vulnerables al suicidio".

**JORNADA**

**"ÁREA LIBRE COMERCIO DE LAS AMÉRICAS: ¿ES POSIBLE LA INTEGRACIÓN CONTINENTAL?"**

Disertarán entre otros:

**Sr. Jorge Taiana.** Secretario de Rel. Exteriores de Cancillería

**Sr. Rodolfo Terragno.** Senador Nacional

**Sr. Steven Anderson.** Primer Secretario de la Embajada de EEUU

**Sr. Enrique Arceo.** Representante de FLACSO

**Sr. Miguel Bonasso.** Diputado Nacional

Salón Auditorio  
Honorable Cámara de Diputados de la Nación  
16 de diciembre - 9:30 a 17:00 horas - Rivadavia 1851 1º sub.

ORGANIZA:  
Fundación Diagonal Sur  
www.diagonalsur.org.ar

Argentina,  
Sociedad  
y Estado

Periodismo con todo

Martes 18 hs.  
Por **CVN**  
La señal de la información

Argentina  
se  
sociedad y estado

Conducen:  
**Adrián Mouján**  
**Carolina Silvestre**

Por Martín Piqué

Carlos Kunkel, subsecretario general de la Presidencia, conoció a Néstor Kirchner en la Facultad de Derecho de La Plata en los '70. Por aquellos días, ambos compartían la militancia en la Federación Universitaria para la Revolución Nacional (FURN), una agrupación que luego integraría la JUP de la Tendencia Revolucionaria. Treinta años después, la política volvió a unirlos en el Grupo Calafate, que luego derivó en la candidatura presidencial de Kirchner. "El Flaco" (como le dicen a Kunkel) fue secretario de Gobierno de la Municipalidad de Florencio Varela, lo que amplió su conocimiento de la provincia de Buenos Aires. Desde la asunción del santacruceño, Kunkel se ha dedicado a la construcción del movimiento transversal que apoya al Presidente en los próximos años. Pero también, aprovechando sus contactos, ha seguido de cerca las negociaciones y los conflictos con el movimiento piquetero.

Con una mezcla de parsimonia en el hablar y velocidad para las ironías, Kunkel responde a **Página/12** desde Resistencia, Chaco. Se le nota en la voz que ha participado de la vigilia de varias horas en homenaje a las víctimas del fusilamiento de Margarita Belén. Así y todo se las ingenia para insistir en que el Gobierno no reprimirá, para discriminar a los movimientos piqueteros y para defender las críticas del Presidente a los partidos de izquierda.

**—Falta una semana para el 20 de diciembre. ¿Cuáles son las expectativas del Gobierno alrededor de esa movilización?**

—Dentro de los cerca de 2 millones de planes Jefas y Jefes de Hogar que hay en este momento, habrá un diez por ciento tal vez, poco más o poco menos, de beneficiarios de estos planes que están relacionados con los movimientos sociales a los que normalmente se los denomina "piqueteros". En realidad esta denominación ya va quedando inadecuada para la gran mayoría de esos beneficiarios o de esas organizaciones sociales, porque la mayoría ha aceptado, ha creído y confía en la propuesta de in-

**Izquierda:** "Se usan las necesidades de la gente, se largan dos o tres consignas generales y abarcadoras, y se desprecian las salidas y soluciones".

tegración y quiere dejar la situación de marginalidad social que provoca la necesidad de este tipo de planes asistenciales. Van dejando de merecer esa calificación los que comparten el criterio sobre la forma de integración a través del trabajo, miniemprendimientos y otro tipo de cosas. De ninguna manera pretendo descalificar a los que no creen en esto, pero bueno, es para una descripción objetiva. La mayoría de estos movimientos sociales ya están pensando como principal tarea en la reinserción en el mundo laboral. Después, por otra parte, ninguno de los que ahora creen y tienen expectativas se autoexcluyeron, sino que fueron excluidos por el modelo neoliberal que azotó a nuestra patria durante 25 años y que justamente fueron el 19 y 20 de diciembre los días culminantes donde empezó su demolición. Hubo una "transver-



CARLOS KUNKEL, SUBSECRETARIO GENERAL DE LA PRESIDENCIA

## "Hoy la principal tarea es la reinserción laboral"

salidad neoliberal" que penetró a todos los partidos políticos, los vació de contenidos programáticos e ideológicos. Y además parecía que era mala palabra decir ideológicos. Lo único que servía era la ideología liberal, pero enunciada como la única forma posible de asumir las realidades.

**—Usted acaba de decir que lo ideológico era una mala palabra. Le pregunto entonces puntualmente por algo que está en el discurso de todo el Gobierno, aunque lo haya manifestado más uno de sus ministros. Que es cierto descredito a los que consideran los piqueteros "ideológicos", en oposición a los piqueteros "legítimos". ¿No le parece a usted una descalificación?**

—No, no creo que ésa sea una descalificación. Es una descripción objetiva de la realidad. En los movimientos sociales participan activistas políticos con determinada formación ideológica. Y eso es así. Lo que sucede es que se deslegitima su participación cuando el eje central motivador y guía de su accionar en el seno de esas organizaciones sociales deja de ser la solución de la gente movilizadora alrededor de ellos, para ser el eje central la proyección política de propuestas político-ideológicas que, cuando van al terreno electoral—que es donde corresponde presentarlas—, se encuentran con la indiferencia del electorado. Ser militante político no es para nada descalificativo. Mal lo puedo decir yo que tengo más de 45 años de ese carácter. Acompañar las reivindicaciones sociales tampoco lo es: está bien estar cerca de los problemas de la gente. Lo que sucede es que si yo voy a trabajar desde un determinado contexto social para apoyar esa actividad, yo tengo que saber que mientras actúe en tanto actúo como miembro o representante de esos sectores, tengo que priorizar el interés social y la reivindicación específica del sector

En línea con su Presidente, critica a los piqueteros alineados con partidos que tienen "el 0,5 de los votos" y "no hacen nada para que algo cambie". Pero subraya que la amplia mayoría de los desocupados cree "en la propuesta de integración".

al que estoy acompañando por sobre mis esquemas ideológicos. Lo que se critica es que en este caso se usan las necesidades de la gente, se largan primero dos o tres consignas generales y abarcadoras, y luego cuando uno desmenuza su actitud hacia el interior del movimiento social, se desprecian las salidas y soluciones para los grupos movilizadores y se priorizan las proclamas de tipo ideológico. Esto es lo que está mal.

**—El Presidente dijo hace unos días, cuando habló de la "izquierda que no tenía votos", que había movimientos de desocupados con intereses más electorales. ¿Qué le parece a usted lo que dijo el Presidente?**

—Comparto la matriz de ese pensamiento, y por otra parte hace 35 años que participamos de la forja de ese tipo de ideas. Pero no es mi rol ni mi función estar en la van-

guardia en ese tipo de definiciones. El Presidente da el marco, y dentro de ese marco nosotros tratamos de explicitar nuestras visiones parciales.

**—¿Esa visión no corre el riesgo de ser acusada de macartista? Porque, además, cuestionar desde el peronismo a otros partidos por su representatividad electoral implica desconocer que el PJ—al que no se le puede negar representatividad—muchas veces construye su poder en base al clientelismo y los planes sociales.**

—Esa es su opinión y yo la respeto. Pero creo que lo único peligroso en nuestra querida patria es hablar con eufemismos y no decir con sinceridad lo que uno piensa. Todo es peligroso. Según cómo uno maneje los temas y tenga la responsabilidad de expresar sus opiniones. No es que estemos cuestionando que no tengan representatividad, estamos describiendo un hecho objetivo. Esos partidos se presentan a los procesos electorales y no llegan al 0,5 por ciento de los votos. Eso no está ni bien ni mal, pero muestra la consideración que tienen en la ciudadanía. El problema es que ellos, luego de quemar gomas y cortar un ratito o muchas horas una avenida, no hacen nada objetivo para contribuir a que las cosas cambien. Pero supongamos que lo hicieran: el tema es que después lanzan proclamas que son evidentemente plataformas electorales que superan ampliamente el motivo de la movilización por la cual fueron acompañadas por la gente. Eso es realmente así, hay que hacerse cargo.

**—Usted dice que los desocupados denominados piqueteros en un tiempo van a dejar de llamarse a sí mismos piqueteros porque van a empezar a integrarse a la economía, van a empezar a integrarse a la producción, a los trabajos genuinos. Sin embargo, las encuestas de desocupación**

muestran que aunque no creció el desempleo, tampoco bajó notablemente.

—Es evidente que una política orquestada por el neoliberalismo durante casi 30 años no se va a revertir fácilmente. Sus consecuencias económicas fueron terribles: en 1974, período en que regían las pautas del Estado de Bienestar, el 50 por ciento de la renta nacional se distribuía en forma de salarios. En este momento estamos en el 22 por ciento. Así como los liberales no tardaron seis meses en bajar en forma tan drástica la participación de los asalariados en la renta, nosotros tampoco lo vamos a poder recuperar en seis meses. Pero no se preocupe. La inmensa mayoría, con la madurez que tiene, lo comprende y nos está acompañando.

**—Muchos de los funcionarios allegados al Presidente han reconocido que uno de los objetivos del Gobierno es disminuir la intensidad y continuidad de la movilización de los piqueteros. ¿No le parece peligroso que el Gobierno busque la desmovilización de esos sectores, que uno piensa que deberían ser los protagonistas de la mayoría de los cambios que ustedes dicen buscar?**

—El tema es que nosotros no planteamos la desmovilización de esos sectores. Estamos instando a la gente a la participación y a la movilización activa. Lo que nos parece es que las condiciones y las garantías para movilizarse no deben hacer que quienes se movilicen recurran siempre a una determinada forma de protesta que contraría a amplísimos sectores de la sociedad. Además, los canales de diálogo están abiertos. Hay que llevar el debate al conjunto de la sociedad.

**—¿No teme que los dichos del Gobierno en relación al tema piquetero—aunque todo el tiempo se advierte que no reprimirán—provocuen un clima propicio para la represión y que sectores de las fuerzas de seguridad puedan interpretarlo así?**

—No se desprende eso si se analizan las actitudes que hemos tenido nosotros ante la vida y ante la actividad política. Lo que está muy claro es que cualquier miembro de las fuerzas de seguridad, como también los políticos o los ciu-

**Límite:** Las condiciones para movilizarse no deben hacer que recurran siempre a una determinada forma de protesta que contraría a amplísimos sectores de la sociedad.

dadanos en general, que cometamos acciones al margen de la ley van a sufrir las consecuencias con la aplicación estricta de la misma. De ninguna manera nosotros consideramos que habiendo canales de diálogo pueden justificarse acciones al margen de la ley. También estamos alertas a que sectores enmascarados hacia dentro de las organizaciones sociales puedan agredir hacia fuera o hacia dentro de la movilización. Queremos evitar el riesgo de que se generen situaciones de tensión, realizadas por personas totalmente ajenas a la protesta social, para generar situaciones traumáticas.

**—¿Tiene información sobre que pudiera pasar algo así?**

—No, no tengo. No está dentro de mi función manejar ese tipo de función. Pero lo que hay que hacer es extremar los cuidados para que esa situación no se provoque.

NO HUBO ACUERDO PARA EL SEGUNDO ANIVERSARIO DE LA CAIDA DE DE LA RUA

# Tres actos para un aniversario

Por Laura Vales

El segundo aniversario de las jornadas del 19 y 20 de diciembre va a ser recordado con tres actos en la Plaza de Mayo. Las organizaciones piqueteras y los partidos de izquierda no se pusieron de acuerdo en un acto unitario, aunque están coordinando entre sí el cronograma de actividades con el fin de no superponerse. De esta manera, el próximo sábado habrá marchas y oradores desde el mediodía hasta avanzada la noche.

La división en tres actos está centrada no tanto en lo que significó el estallido de 2001 como en el grado de oposición al gobierno de Néstor Kirchner. Con una postura fuertemente crítica a la actual gestión, el Bloque Piquetero Nacional y ocho partidos de izquierda van a llevar a la plaza un discurso que otros sectores —como las organizaciones de desocupados autónomas y otras de más reciente creación— no quieren suscribir.

La plaza será, igual que el año pasado, mayoritariamente piquetera. Va a haber más desocupados porque las organizaciones crecieron en 2003 y también debido a que no hay miedo a una represión como sí existía en diciembre de 2002, cuando los manifestantes se topaban con enormes operativos policiales que pretendían cachearlos para entrar a la Capital. Por este motivo, en muchos barrios del conurbano ya se decidió salir con la familia completa, incluidos los chicos.

La participación de la clase media es un interrogante abierto. En las organizaciones sociales tienen registro de que la brecha entre el piquete y las cacerolas se ha profundizado. Con todo, confían en que las revelaciones del pago de

**Línea:** La división en tres actos está centrada no tanto en lo que significó el estallido de 2001 como en el grado de oposición al gobierno de Kirchner.

las coimas en el Senado desplace la campaña de estigmatización contra los piqueteros para poner en primer plano el reclamo contra la corrupción política.

## Primera tanda

Las organizaciones de desocupados autónomas van a reunirse al mediodía en el Congreso para marchar a la Plaza de Mayo, donde tienen previsto leer, a las dos de la tarde, un documento conjunto.

Están convocando a esta actividad el MTD Aníbal Verón, Barrios de Pie, el Movimiento de Unidad Popular, Resistir y Vencer, y el Movimiento Campesino de Santiago del Estero, más algunas asambleas como la de San Telmo y la de Angel Gallardo y Corrientes. El dato novedoso es que integra la convocatoria el MTD Evita, creado por antiguos militantes de la JP.

De diálogo fluido con el gobierno, este sector se abrió del acto de la izquierda porque no quiere poner el acento en la crítica a Kirchner.

El próximo fin de semana verá actos separados por el grado de afinidad al Gobierno. No habrá represión, por lo que se verán familias enteras. El cronograma completo desde el viernes.



La incógnita de este año será si hay participación de la más distante clase en los actos.

Los piqueteros confían en que el caso de las coimas enfríe la escalada en su contra.

“El mensaje central es que la crisis del 19 y 20 de diciembre no terminó y que la continuación de ese ciclo en el 2004 va estar dada por el no pago de la deuda externa, por la solidaridad latinoamericana y por la oposición al ALCA. Es en torno de esos puntos que se tiene que ir aglutinando el campo popular”, dijo a **Página/12** Juan Cruz D’Affuncio, del MTD Aníbal Verón.

“A diferencia del espacio del bloque piquetero, no consideramos que la gestión de Kirchner sea una continuidad de las administraciones de Menem, De la Rúa y Duhalde”, definió por su parte Jorge Ceballos, de Barrios de Pie. “Aunque sí vamos a plantear críticas, como el acuerdo con el FMI y la continuidad de los niveles de pobreza.”

## A las cuatro

Desde las cuatro a las seis de la tarde va a marchar la Corriente Clasista y Combativa, los piqueteros vinculados al Partido Comunista Revolucionario. Socios en los últimos años de la Federación de Tierra y Vivienda que preside Luis D’Elía (CTA), en esta oportunidad se moverán solos.

La CCC va a realizar su acto en la plaza a las 16.15, una vez terminada la actividad de los anteriores. Llevará como consigna el desprocesamiento de los luchadores sociales y el no pago de la deuda externa. “Nosotros no somos torpes, sabemos que este gobierno generó expectativas, pero no vamos a ir a una concentración pro gobierno. No podemos ir a un acto oficialista”, argumentó Juan Carlos Alderete sobre su decisión de no participar del encuentro que hará en el estadio de Ferro su antiguo compañero de ruta de la FTV. “Creemos que el acuerdo

con el FMI es un error. El pago de la deuda externa nos va a costar el futuro, por ahí pasa nuestra línea de diferenciación.”

## Tercera tanda

Los partidos de izquierda y los piqueteros del Bloque Nacional van a estar, mientras tanto, concentrando en el Obelisco para marchar a Plaza de Mayo, donde realizarán un acto a partir de las seis de tarde, con treinta oradores.

Entre las consignas de movilización hay tres nítidamente cuestionadoras de la gestión de Kirchner: “No al pacto Kirchner-FMI. Por otro 19 y 20. Por un gobierno de los trabajadores y el pueblo”.

“Son posturas que establecen un campo de delimitación frente a esta administración”, dijo Néstor Pitrola. Para el dirigente del Polo Obrero, la plaza del 20 buscará expresar “la vigencia del que se vayan todos y la falta de respuestas a todas las demandas del Argentino, ya que ni los reclamos económicos ni los políticos ni los sindicales se han resuelto”.

Son convocantes el Partido Obrero (PO), Izquierda Unida (Partido Comunista y Movimiento al Socialismo), el Movimiento al Socialismo (MAS), el Partido de los Trabajadores Socialistas (PTS), el Humanista (PH), Quebracho, la FUBA. De las organizaciones piqueteras estarán el Polo Obrero, el Movimiento Territorial de Liberación, el MIJD (Raúl Castells), el Frente de Trabajadores Combativos, la Coordinadora de Unidad Barrial y el Movimiento Teresa Vive, entre otros.

## Los familiares

El resultado va a ser un entrar y salir continuo de columnas a la Plaza de Mayo, por lo que los or-

ganizadores están marcando el mapa del microcentro para acordar el mejor sistema de desplazamiento de los manifestantes.

Los familiares de las víctimas de la represión harán, en medio de ese ir y venir, su recorrida por los lugares donde cayeron los muertos, a partir de las dos de la tarde. Estarán acompañados por la Liga

Argentina por los Derechos del Hombre y la Correpí, más algunas organizaciones piqueteras que no adhirieron a ninguno de los actos, como el Movimiento Teresa Rodríguez.

Las asambleas barriales —lo que sobrevive de ellas— están decidiendo en estos días cómo marchar. Sin un espacio de coordinación central, algunas ya se han ido alineando de acuerdo a sus afinidades políticas y otras tratarán de estar un poco en todos lados. También los organismos de derechos humanos deberán definir en la semana sus itinerarios.

## El viernes 19

Finalmente, dos actividades para el 19. La Federación de Tierra y Vivienda hará, a las seis de la tarde, una concentración en el estadio de Ferro, con la consigna “Por una Navidad latinoamericana con paz y justicia”. El sector piquetero no irá a la plaza “porque no estamos de acuerdo con la consigna por otro 19 y 20 de diciembre”, señaló Luis D’Elía. “Si bien el levantamiento del 19 fue el acto más genuino de resistencia espontánea del pueblo argentino frente al autoritarismo, no queremos otro colapso institucional.”

Para ese mismo día, los familiares están invitando a un recordatorio en las escalinatas del Congreso, a partir de las siete. María Rivas, esposa de Gastón, adelantó que allí se pedirá por el avance de la causa judicial, que ha liberado de sospecha a los responsables políticos de las muertes. La idea, que impulsaron junto a los sobrevivientes del 19 y 20, es que haya actividades desde las nueve de la noche, cuando se cumplirán los dos años del fallido intento para implantar el estado de sitio.

SOLICITADA

1983 -2003

## Democracia: un proyecto pendiente

Veinte años después del retorno de los gobiernos civiles, y a dos años del estallido del sistema ignominioso que éstos impunemente gestionaron, la democracia y la ciudadanía plena continúan siendo un proyecto pendiente de realización. Vivimos un estado de emergencia social y nacional. Asumir esta emergencia exige ordenar y jerarquizar los principios y las acciones, pues lo que ha sido interrumpido para millones de argentinos, es el derecho a la vida misma.

No son los piqueteros o el conflicto social el problema, como declaman aquellos que se resisten a una sociedad democrática y hoy llaman a la represión; ni tampoco son los oprimidos, objeto de una criminalización creciente, visible en la militarización de las villas de emergencia; el problema es el increíble aumento de las desigualdades sociales, producto de una injusta redistribución de las riquezas.

Por eso, primero es lo primero; primero es la vida, y la vida de la mitad de la población está en riesgo. Es preciso actuar con energía y correr el eje del debate. No se trata de discutir acerca de las miserables limosnas de los planes asistenciales, sino de redistribuir la riqueza social, en base a otros criterios, verdaderamente universales, incondicionales y solidarios. Y producir una reforma institucional profunda que garantice la participación, control y decisión democrática de toda la ciudadanía.

### Red de intelectuales, artistas y académicos por la defensa de los derechos fundamentales (RIAA)

Clara Algranati - Bibiana Arcondo - Pablo Barbetta - Martín Bergel - Pablo Bergel - Karina Bidaseca - Atilio Borón - Claudia Briones - Adriana De Los Santos - Blas de Santos - Patricia Digilio - Graciela Di Marco - Liliana Demirdjian - Miguel Angel Djanikian - Diego Domínguez - Roberto Gargarella - Norma Giarracca - Rodolfo Gómez - Alejandro Grimson - Eduardo Grunner - Irina Hauser - Inés Izaguirre - Pablo Lapegna - Mariano Lossi - Daniela Mariotti - Héctor Palomino - Mario Pecheny - Pablo Sabatino - Federico Schuster - José Seoane - María Teresa Sirvent - María Sondereguer - Maristella Svampa - Emilio Taddei - Miguel Teubal - Paula Varela - Ana Weinstock .

Estudiosos de la protesta social en democracia señalan una paradoja: la calle movilizada fortalece al Gobierno en su enfrentamiento con grupos de poder. Y un peligro ante los que piden represión: los piqueteros hacen un daño apenas simbólico; la mano dura va directo al cuerpo. El rol de la clase media y las razones por las que la protesta es parte de la democracia.

SCHUSTER Y GIARRACCA, POLITÓLOGO Y SOCIOLOGA

# "La protesta es una forma de participación política"

Por Irina Hauser

La protesta en las calles fortalece al Gobierno. Es falso que si la gente se queda en su casa sin protestar también se replegarán los lobbies empresarios. Lo hicieron en 2001 frente a un movimiento social impresionante, pero creen estar en condiciones de recuperar el espacio cedido. Lo lograrán más fácilmente con una sociedad desmovilizada y que pide represión. Estas ideas, a contramano del discurso que estigmatiza las acciones colectivas, son planteadas por Federico Schuster, politólogo, decano de la Facultad de Ciencias Sociales de la UBA, y la socióloga Norma Giarracca. Estudiosos de la protesta social de los últimos 20 años desde el Instituto Gino Germani proponen entenderla como uno de los pilares "propios de la democracia".

¿Por qué aparece tan cuestionada la protesta social?

Federico Schuster: -La protesta,

de por sí, expresa una situación de conflicto. Es constitutiva de todas las sociedades. El sistema de representación siempre deja algo sin representar y ahí es donde se sitúa la protesta. Ese "algo" se expresa de distintos modos: en los que tienen poder a través de mecanismos de presión y de grupos de interés. En los que no tienen poder, la forma de construirlo es la protesta social.

¿Entonces irrita porque encarna una lucha de poder?

F. S.: -La protesta hay que entenderla como una forma de participación política constitutiva de todas las democracias. Cuando en un país como Argentina las condiciones de vida de millones de personas se deterioran a niveles terribles, el volumen de la protesta es elevado, a menos que el Estado tenga disposición y capacidad rápida de producir una representación de todas esas demandas y volcarlas en políticas.

¿Por qué esa noción de que la protesta es política es utiliza-

da para estigmatizar a los piqueteros?

F. S.: -Desde los comienzos de los 20 años de democracia, cuando la protesta era esencialmente sindical, aunque también existía la protesta cívica de derechos humanos, ya se pretendía desnaturalizar los paros diciendo que eran políticos, que correspondían a intereses de acceso al poder de algún partido. Hay que entender que la protesta es política porque expresa una demanda dirigida al Estado y, como tal, requiere un debate político.

¿Qué es lo que vela o desdibuja esa dimensión política de la protesta?

F. S.: -En este país hay una tendencia a pensar que hablar de política es hablar de competencia electoral de partidos. Es creer que los ciudadanos participan en el momento del voto, ahí delegan su representación y listo, hasta la próxima elección nadie dice nada. Esa concepción es uno de los factores que ha llevado a la crisis del siste-

ma político. Ningún partido representa plenamente a un sector de la sociedad, el voto es complejo.

Norma Giarracca: -En el primer período de la democracia se puso de moda hablar de "governabilidad". El mensaje era que para tener un alto grado de gobernabilidad, después de votar la gente se tenía que quedar en su casa desmovilizada. Implicaba una nueva relación con la política en las calles. Tal vez el momento más dramático de esto fue el "Felices Pascuas" de Alfonsín, aunque era una movilización de apoyo para que hubiese política. Carlos Menem decide después definitivamente que no haya política sino sociedad con los sectores económicos. Ignora, por ejemplo, la carpa blanca. Esto comenzará a volverse cada vez más insostenible para la sociedad civil, que sufre las consecuencias.

¿Ustedes en sus trabajos subrayan que los primeros síntomas de la nueva protesta, la que incluye expresiones como los cortes de ruta, surgieron. ¿Por qué comienza ahí?

N. G.: -La Capital Federal fue la más beneficiada por el modelo económico en los noventa y la última en percibir sus consecuencias. Las economías regionales fueron las más afectadas desde fines del '91 con el decreto de desregulación económica, que impactó en sectores ligados a la producción agraria y agroindustrial. Si le sumamos el proceso de privatización, el resultado es que las protestas no se dan en las ciudades industriales ni tenían como actor principal a la clase obrera sino que ocurren, como dice Ariel Colombo, en los márgenes del castillo. Comienzan los cortes de ruta en Cutral-Có, en Neuquén, en Mosconi. El espacio público de la ruta se convierte en el lugar donde aparecen los problemas de los ex trabajadores de YPF, los maestros, las poblaciones indígenas afectadas en conflictos por la tierra, los obreros de los ingenios tabacaleros.

¿Qué provoca ese pasaje de la protesta sindical a la de matriz cívica?

F. S.: -Hubo un proceso de desestructuración de la protesta sindical. Las centrales sindicales perdieron su capacidad de convocatoria tanto por hacer acuerdos con el gobierno de Menem como por la desafiliación compulsiva por el desempleo. Sólo la CTA, en su momento, entendió que la clave era representar a los desocupados en los lugares donde viven y sufren cotidianamente. La CCC también vio esto en un comienzo en el norte del país. La protesta de matriz cívica,

## OPINION

Por Sergio Moreno

### Un camino peligroso

Peligroso es el camino que ha emprendido el Gobierno para enfrentar el fenómeno piquetero.

Hace ya tres meses, este diario reveló los planes de la Casa Rosada al respecto: generar a partir de la obra pública puestos de trabajo que serían ofrecidos a desocupados, beneficiarios de planes Jefes y Jefes o no; paulatinamente ir cambiando dichos planes por trabajo genuino y, en un plazo de entre un año y medio y dos, dividir las aguas con los piqueteros que queden en las calles, protestando. Para trazar este plan, el Gobierno teorizó, temerariamente, que hay una protesta social legítima y otra ideológica -que por oposición se supone ilegítima-, entendiendo por esta última a aquellos grupos politizados, dependientes de algunos partidos de izquierda, cuya protesta iba más allá de la simple solicitud de planes sociales. Si en dicho plazo (un año y medio o dos) la protesta legítima se morigerase, si los puestos de trabajo genuinos asimilaran a la mayoría de los desocupados de ese sector, entonces el Gobierno avanzaría sobre ese otro núcleo, el de la llamada protesta "ideológica". ¿Cómo avanzaría? "Con el código penal en la mano", confesaron a **Página/12**, en su momento, dos ministros y dos secretarios de Estado, los cuatro cercanos hombres de consejo habitual del presidente Néstor Kirchner.

Toda esta sinuosa teoría fue elaborada antes del viaje que el Presidente realizó, a principios de septiembre, a Nueva York. En esa época no se había perpetrado aun la

gaffe de esos inexpertos piqueteros que encerraron al titular de Trabajo, Carlos Tomada, en su ministerio. Cuando en el cenáculo oficial pergeñaron el plan de marras, nadie hablaba en la Rosada de judicialización de la protesta social.

En estos últimos 30 días, la avanzada contra la protesta social recrudeció. Desde los medios de la derecha, conservadora y/o financiera, se exige represión; el matrimonio Duhalde parodió la "mano de seda" del Presidente para con los desocupados y pidió "poner orden"; dos de los beneficiados con las políticas económicas de la década del '90 -cuyo golem son la mayor parte de los cuatro millones de compatriotas desocupados-, el titular de la UIA, Alberto Alvarez Gaiani, y su par de la CAC, Carlos de la Vega, exigieron poner fin a los cortes de calle, a como dé lugar. Poco falta para que los retrógrados caciques sindicales de siempre se sumen a la batida de las cohortes del meta palo. El camionero Hugo Moyano ya lo hizo.

Todo este marco, sumado a una cierta falta de precisiones que emanan desde el Gobierno, constituye un clima nada auspicioso para recordar las infaustas jornadas del 20 y el 21 de diciembre de 2001, cuando treinta argentinos murieron en las calles de varias ciudades de la patria.

Un clímax similar se fue gestando en los albores del 26 de junio de 2002. Desde el gabinete de Eduardo Duhalde, Alfredo Atanasof decía que no se iba a permitir el corte del Puente Pueyrredón, bajo ningún

punto de vista; Carlos Ruckauf fogueaba la misma hipótesis en las reuniones de la Rosada, idéntica que la sostenida por su amigo y protegido Roberto Giacomino, por entonces jefe de la Federal; y el titular de la SIDE, Carlos "el Gringo" Soria, elaboraba un informe sobre la marcha piquetera en ciernes facturada con el rigor al que nos tienen acostumbrados los espías argentinos. El corolario de ese menaje fue tremendo e irreversible: los asesinatos a sangre fría de Maximiliano Kosteki y Darío Santillán.

Varios integrantes del Gobierno son lo suficientemente ambiguos en sus declaraciones como para tributar al enrarecimiento del clima contra la protesta social piquetera. El Presidente también lo es: se puede protestar pero hay que terminar con los cortes de calles, dice. Los desocupados, a quienes han tratado de convertir en no personas, en invisibles, dejaron ese lugar precisamente haciéndose notar con los cortes de calles o rutas. Es cuando menos equívoco decirles que se hagan invisibles nuevamente o, lo que es lo mismo, un poquito invisibles, que no molesten, que no jodan. En manos de Kirchner está que el clima no siga enrareciéndose, que se cumpla su palabra de no dar los palos que ansían aquellos conversos que ayer aplaudieron el mercado como panacea de la economía, que no son otros que los que en un pasado no tan remoto apelaron a majestuosos generales para poner orden, por utilizar una frase cara a Hilda de Duhalde.

¿Ud. nos conoce?

**CARYBE-EDITARE**

¿???

Pida su presupuesto al  
4361-2162 / (15)5116-8787  
e-mail: carybeeditare@yahoo.com.ar

**Nosotros somos una fábrica de libros**

Imprimimos  
**FORMATOS GRANDES**

hasta 100 x 140 cm a 1 color  
hasta 82 x 118 cm a 2 colores  
hasta 43 x 65 cm en 4 colores

Administración y Ventas:  
Carlos Calvo 351 - PB "D" Capital Federal  
Talleres: Udaondo 2646 - Lanús O. Tel.: 4241-9323

**SWAP Computación**

Instalación y administración de redes  
Recuperación de datos  
Armado de equipos a medida  
Servicio técnico

Instalación y configuración de sistemas operativos  
Soluciones inmediatas

**15 5134 1538 / 15 5061 3547**  
**4832 7442**

**YOGA**

- Elongación
- Posturas
- Respiración
- Relajación antiestrés

Zona Palermo  
Una clase sin cargo

**Marina Ferrari Hardoy**  
4963-5098 / 15-4175-0260

Rafael Yohai



Schuster y Giarracca señalan que un país desmovilizado les da más espacio a los factores de poder económico en su seno.

que lleva la impronta de la de los derechos humanos de los ochenta, es la que va a tener mucho impacto en los noventa. Pero tarda en llegar a Buenos Aires. A La Matanza recién llega en el '97, con un corte de ruta en Isidro Casanova que duró sólo tres horas porque no lo podían sostener. En el '99 el movimiento crece y el primer corte grande es en 2000. En 2001 es la primera asamblea nacional.

**—A juzgar por la experiencia de luchas en el interior, la represión es una respuesta frecuente, y reciente. ¿A qué se debe?**

**N. G.:** —Las reacciones en el interior del país han sido de una gran intolerancia hacia la protesta, y está relacionado con niveles muy bajos de democracia. En los cortes de Mosconi, la reacción provincial fue parecida a la de una dictadura. Pero a las protestas de desocupados en el interior se sumaron otras, como en Catamarca, con el asesinato de María Soledad, que trajo una fuerte reacción ante un gobierno elegido, lo que sucedió también en Santiago. Sumando Corrientes, tres gobernadores cayeron en contextos de protesta social antes de diciembre de 2001.

**—¿Por qué prevalece el discurso de restringir la protesta? No hace mucho todo el mundo gritaba "piquete y cacerola la lucha es una sola".**

**F. S.:** —El desencuentro entre clases medias y bajas es histórico y era difícil de superar. En 2001-2002 pasaron cosas interesantes. Sectores que no estaban incorporados a la protesta o la veían de afuera decidieron tomar los problemas con sus propias manos y participar. Las asambleas barriales fueron importantes y algunas siguen, pero lo que parece difícil cambiar es cierta cultura e inercia del comportamiento político argentino.

**N. G.:** —Quizá no sean los mismos los que estuvieron en las calles en 2001 los que hoy piden represión, quizás algunos sí. Hay un sector de la clase media silenciosa, de humor cambiante, que tiene mucho peso al momento de la votación y a la hora de crear un clima. Generalmente marca opinión a través de los medios, sobre todo la televisión y la radio, y es a la vez muy influenciado por ellos. Ahora, sobre todo, cuando se vincula la pro-

testa piquetera con la inseguridad.

**—¿Hacia dónde se encamina la protesta social, habrá nuevas formas?**

**N. G.:** —Otra cosa que presagia el interior es el conflicto por los recursos naturales. Se ve en Bolivia y en Argentina. Entre 1995 y 1998 hubo una gran protesta en Tucumán por la privatización del agua, que llegó a subir hasta 104 por ciento los servicios. Finalmente lograron que la empresa francesa se fuera del país. La cuestión minera es otra de las claves, que se ve fuer-

**Kirchner: "Se metió en un lío con sus declaraciones, rozó por momentos el macartismo. Llevó a un debate que no parece oportuno en un contexto donde se pide represión".**

temente en Esquel (allí se hizo un plebiscito en el que la población se opuso a una mina).

**F. S.:** —Yo creo que Esquel anticipa nuevos tipos de lucha. Hay que ver qué hace el Gobierno: ignorar el reclamo o tratar de solucionar los problemas y entrar en un diálogo. Al margen, uno de los peligros que tiene hoy la propia protesta es la fragmentación. No digo la unidad homogénea absoluta, sino que los movimientos no se desarmen. La fragmentación también es una estrategia de control de la protesta, que se da so-

bre la base de favorecer el diálogo (en términos de necesidades y planes) con grupos cada vez más pequeños. Desde el Estado, la criminalización es otra forma represiva.

**—¿Por qué resulta tan difícil llegar a esa instancia de diálogo, sin que eso se convierta en cooptación o disciplinamiento?**

**N. G.:** —Insisto en que bajo la idea de gobernabilidad se juegan elementos autoritarios. Pero no descarto diferencias entre sujetos. Kirchner pareciera más receptor, más sensible, más empático con la gente que De la Rúa y Menem. Hay condiciones para otro aprendizaje democrático en este gobierno, aunque prevalezca una tensión y diferencias aún dentro del gabinete. Pero en la posibilidad del diálogo con los sectores movilizadas está la de crecer como sociedad democrática.

**F. S.:** —A mí me parece que Kirchner se metió en un lío con sus declaraciones de estos días porque rozó por momentos el macartismo. Llevó a un debate, que es importante, pero que no parece oportuno darlo en un contexto donde se pide represión. Hay un problema material de base: la estructura social sigue siendo la misma que antes de 2001 y los sectores que obtuvieron la transferencia de riqueza de los asalariados a las grandes corporaciones siguen siendo los que tienen el poder económico. Después de 2001 se tomaron una tregua ante un movimiento social impresionante, ahora parecen creer que llegó el mo-

da, y Kirchner lo sabe bien. Por eso está siendo cuidadoso respecto del humor de la gente y ante cualquier cosa busca marcar que escucha, que no es un autista. Y así se aparece en un café en Villa Urquiza. La cuestión es qué está escuchando: ¿A una opinión pública que está siendo orientada fuertemente y es la que aparentemente está cansada de los piquetes? Me parece peligroso el razonamiento de que los piqueteros son una minoría y el resto de la población quiere una situación de orden. No se puede olvidar que los piqueteros son la expresión dramática de un país devastado.

**—¿En qué se asientan las acusaciones de que los piqueteros son violentos y que están manejados por partidos de izquierda?**

**F. S.:** —El debate sobre la relación de los piqueteros con los partidos se debe dar, pero en otro contexto que reconozca la legitimidad de la protesta piquetera que expresa la situación de muchos argentinos. No se puede dividir entre "los que vienen a dialogar conmigo" y los que plantean posiciones radicalizadas. Son, en todo caso, estrategias políticas aceptables. La preocupación debería ser si no tuvieran forma de expresión. Incluso ha habido represión y muertes. ¿Qué es lo que se pide? ¿Un genocidio? ¿Que se masacre a los piqueteros? La protesta en sí es una forma violenta, porque es una forma de ruptura de la vida ordinaria, pero en el sentido fuerte las protestas no han sido violentas.

**N. G.:** —Hay que diferenciar violencia contra personas y violencia contra propiedades o espacios públicos. De lo que se ha dado una muestra cabal de aprendizaje es que los movimientos y las nuevas protestas no han sido violentos infligiendo daños a personas. La represión es lo que encierra una violencia terrible contra cuerpos. Hay violencia simbólica cuando se corta una calle, pero hay que diferenciarla de la violencia física.

mento de embestir para que el movimiento social retroceda y restar capacidad política al Gobierno.

**N. G.:** —Igual creo que hay un síntoma que pocos marcan. Hay sondeos sobre abstención electoral, que marcan un 32 por ciento de abstencionismo. Esto es 12 por ciento más que los valores históricos. Es un dato que revela que la relación entre representante y representado sigue estando en discusión.

**—¿Hay un cacerolazo o alguna otra forma de estallido latente?**

**F. S.:** —Depende de lo que suce-

## José Pablo Feinmann

Dicta un curso de dos meses

**"LA FILOSOFIA Y EL BARRO DE LA HISTORIA"**

Por una recuperación crítica del espíritu de la Modernidad

TE: 4822 - 4690 / 4823-4941

### Programa de 7 días en Manantiales - Mar del Plata



**VERANO TOTAL**  
mejor en Manantiales!

- Amplio departamento, totalmente equipado y con vista al mar.
- Carpa en playa privada y deportes en el Club de Mar.
- FUN CLUB: Recreación y entretenimientos diarios, shows y espectáculos.

Relax & Placer: Exclusivos programas en Manantiales SPA de MAR.  
Consulte alojamiento en cabañas y dormis en el CLUB de MAR.

- 3 pagos con tarjeta sin interés o descuentos por pago en efectivo •

Reservas: Buenos Aires:  
Tel.: (011) 4372-9260/9360  
info@manantiales.com.ar  
Mar del Plata:  
Tel.: (0223) 486-2222 Fax: 486-2340  
manantiales@manantiales.com.ar



Torres de  
**MANANTIALES**  
Apart Hotel - Spa & Club de Mar  
Mar del Plata - Argentina

www.manantiales.com.ar

CONSULTE A SU AGENTE DE VIAJES



ESCUELA  
PRIMARIA  
JARDIN DE  
INFANTES

Nivel Inicial  
EGB  
Bilingüe,  
Laica, Mixta

LONDON TESTS FOR CHILDREN

**ABIERTA LA INSCRIPCION 2004**

Bonificación Arancelaria:  
Varones 5º grado

www.escuelaarcoiris.com.ar

J.E. Uriburu 1220/22  
Tel. 4824-4697

Por Roberto Lavagna

La primera lección que extraemos de la experiencia argentina es contraria a una idea dominante en el saber convencional sobre flujo de capitales que está implícita en casi todos los análisis que se hacen en esta materia. Esto es, la preocupación con que numerosos analistas perciben las reducciones en los flujos de financiamiento externo y su efecto sobre el crecimiento.

El razonamiento implícito en ese análisis es que la reducción en los flujos financieros tiene efectos negativos sobre el crecimiento. Con una mirada de corto plazo, puramente coyuntural y financiera, eso puede ser así. Sin embargo, cuando se aparta el foco del corto plazo, y en ocasiones aun del cortísimo plazo, y se tienen en cuenta los impactos estructurales que generan los flujos financieros en términos de crecimiento y de un concepto más amplio que es el de desarrollo, la conclusión puede ser la inversa.

Nuestra posición al respecto es que los daños mayores, en términos de crecimiento pero sobre todo en términos de desarrollo con equidad, se producen en los períodos de alta liquidez internacional cuando el flujo de capitales financieros es mayor.

Por paradójico que parezca, es durante estos años, que suelen tener las características de "burbuja", en los que se cometen los mayores errores en política económica.

Dicho de otra manera, es durante estos años que es posible financiar "fantasías macroeconómicas", que no son sustentables y que cuando se prolongan en el tiempo generan efectos estructurales indeseables y muy duraderos.

Por otra parte, la experiencia internacional ratifica la necesidad de regular los movimientos de capitales especulativos que pueden generar un elevado grado de vulnerabilidad e inestabilidad monetaria y cambiaria, en especial en economías de limitado tamaño como la nuestra.

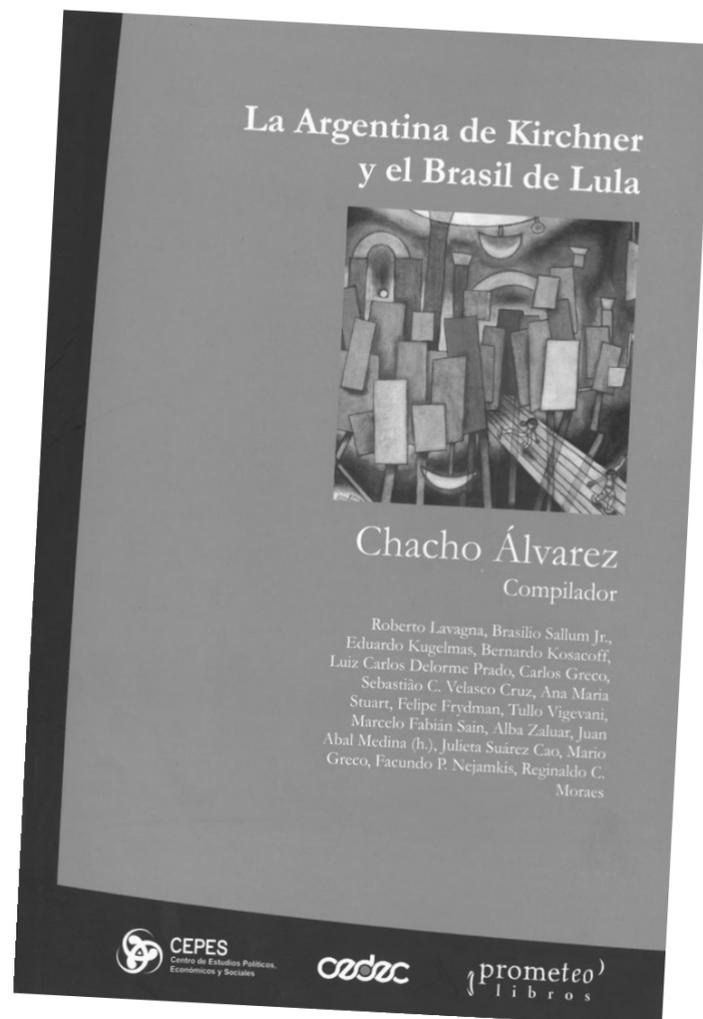
La fuerte expansión de la deuda y del pago de intereses como porcentaje del presupuesto nacional, la duplicación de los niveles de desempleo, la concentración de riqueza, los desajustes de precios relativos, la concentración de inversión en sectores no transables, la destrucción del tejido industrial y de servicios son algunos de esos efectos indeseables que deja en evidencia el caso argentino.

El criterio no convencional de establecer como regla la necesidad de extremar recaudos frente a los efectos "burbuja" es aplicable tanto a países —aquí Argentina y la "convertibilidad" son el mejor ejemplo— como a grandes conglomerados. Se

EL LIBRO "LA ARGENTINA DE KIRCHNER Y EL BRASIL DE LULA"

# Retrato de dos países

Compilado por Chacho Alvarez, es una colección de ensayos de argentinos y brasileños sobre las realidades, proyectos y problemas de ambos países que acaba de editarse. Economía, diplomacia, seguridad, educación y el fantasma del ALCA vistos desde ambos socios mayores del Mercosur. Como adelanto, fragmentos del texto del ministro de Economía argentino.



pueden citar los casos de World Com y Enron y áreas enteras de la economía mundial como ocurrió con las acciones de sectores tecnológicos en los últimos dos años.

Nuestra conclusión en este punto es que existe la necesidad sistemática de establecer nuevos criterios y una vigilancia mucho mayor sobre la sustentabilidad de los programas económicos en los períodos de

alta liquidez. Esto debería ser así tanto por parte de quienes formulan las políticas económicas a nivel país, como de las instituciones multilaterales, analistas privados y calificadoras de riesgo.

En definitiva, en nuestra visión, se trata de poner a la sustentabilidad del Programa en el centro mismo de toda evaluación. Ello implica:

- ◆ dar menor importancia a flujos financieros externos,
- ◆ dar mayor importancia al financiamiento local,
- ◆ dar mayor importancia a la inversión extranjera directa,
- ◆ rechazar políticas de endeudamiento constante y, sobre todo,
- ◆ dar un papel absolutamente central al equilibrio fiscal permanente y al efecto que sobre el mismo tiene el endeudamiento permanente.

Si la primera lección que extraemos del caso argentino tiene relación con la sustentabilidad del Programa macroeconómico, esta segunda refiere a cuestiones institucionales. En los últimos años se ha puesto mucho énfasis en lograr que ciertas medidas económicas sean respaldadas por leyes o normas del máximo nivel posible —por ejemplo en materia de independencia del Banco Central— y se han hecho grandes esfuerzos en términos de recursos humanos invertidos y costos políticos asumidos para lograr la aprobación de estas normas en

los cuerpos parlamentarios. Así, la Argentina tuvo:

- ◆ una ley de convertibilidad
- ◆ una ley de déficit cero
- ◆ una ley de protección absoluta de depósitos
- ◆ una ley referida al uso de las reservas.

A su vez, por efecto de las normas prudenciales y regulaciones del Banco Central se moldeó un sistema financiero que antes del colapso de 2001 era presentado como "el sistema financiero más sólido del mundo".

Todo este aparato institucional se derrumbó durante el año 2001. El país perdió 20.000 millones de dólares de reservas, los depósitos fueron declarados indisponibles, el sistema financiero no respondió a sus compromisos, hubo un flujo hacia la calidad —flight to quality—, hacia los bancos públicos, el déficit y endeudamiento subieron hasta límites no sostenibles y, finalmente, la propia convertibilidad colapsó.

El punto central es que cualquier arreglo institucional o ingeniería normativa, por más sofisticada que sea, es insuficiente para preservar los contratos o el derecho de propiedad si no se combina con un programa macroeconómico sustentable. Por supuesto, lo inverso es igualmente válido. No hay sustentabilidad macroeconómica sin un sistema institucional y normativo sólido y creíble.

Una reflexión/lección final que surge de la reciente negociación con el FMI pasa por destacar la extrema importancia de afirmar como componentes centrales de políticas exitosas dos cuestiones:

- i) la "propiedad", "autoría" u *ownership* —no el formal sino el real— de las políticas económicas y
- ii) El *timing* en la aplicación de esas políticas.

El "cómo" enfrentar situaciones críticas no puede depender de programas prefabricados, salvo a nivel de las grandes orientaciones o lineamientos propios de la necesaria coherencia y seriedad macroeconómica. A su vez el "cuándo" o la "secuencia" de medidas es absolutamente fundamental.

Cuando se trata de introducir la noción de reformas estructurales sin conocimiento real del medio, de la situación social y política y en el momento mismo de una crisis, lo más probable es que no sólo se la profundice, sino que se bloqueen los efectos positivos derivados de políticas macro correctas. Las grandes reformas estructurales deben hacerse en los momentos de bonanza, precisamente aquellos en que todos —locales y extranjeros— parecen mirar para otro lado y disfrutar de falsas e insustentables bondades.

A su vez, cuando se recomienda retrasar ciertas decisiones para avanzar "sobre seguro" o adelantar otras para atender objetivos que son estructurales y, por ende, no necesariamente inmediatos, se introducen riesgos innecesarios. Esos riesgos son lo suficientemente fuertes como para transformar en inconsistentes políticas que en el plano sociopolítico y económico, de otra manera serían perfectamente razonables.

El caso argentino es una vez más un ejemplo. Se recomendó la postergación del levantamiento de la restricción a la libre disponibilidad de los depósitos. De haberse aceptado esta propuesta, el sistema financiero no habría alcanzado el grado de normalización que hoy tiene y los ahorristas habrían sido afectados aun más que lo que resultó del colapso de la convertibilidad.

Introducir la reforma —ciertamente necesaria— de la banca pública, reforma que constituye una política de modificaciones estructurales, en medio de una política de estabilización y normalización, es decir fuera de tiempo, transforma las buenas intenciones y la buena direccionalidad de la política en un grave error de política y política económica.

Nosotros los argentinos, pero también la comunidad financiera internacional, podemos sacar lecciones de este proceso de crisis. Lecciones que nos sirvan para definir un programa de crecimiento sustentable y con el debido correlato social sin el cual a mediano plazo todo programa deja de ser consistente y sustentable. También lecciones para el funcionamiento del sistema financiero internacional como un todo. La repetición de crisis a lo largo del planeta (México, Sudeste Asiático, Rusia, Brasil, Argentina) está indicando que algo no funciona y que debe y puede ser modificado.

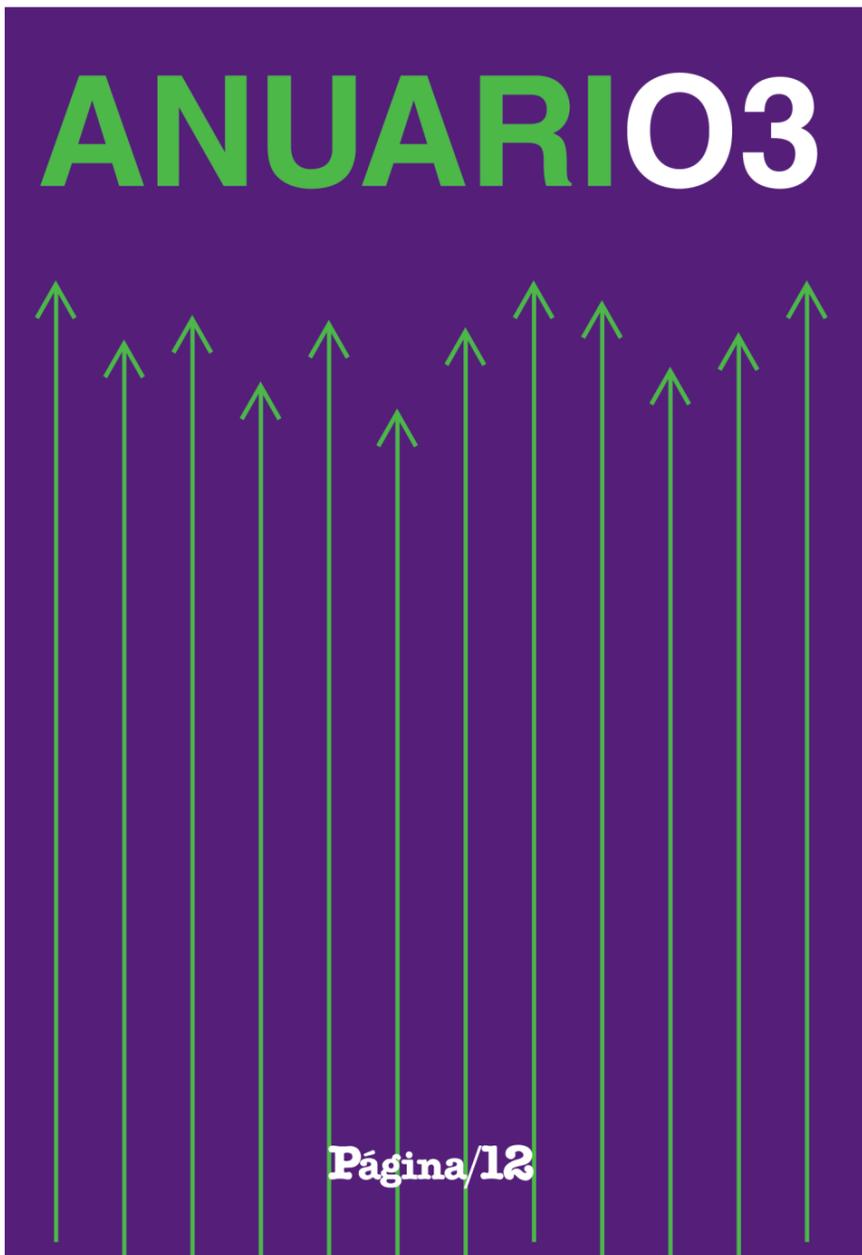
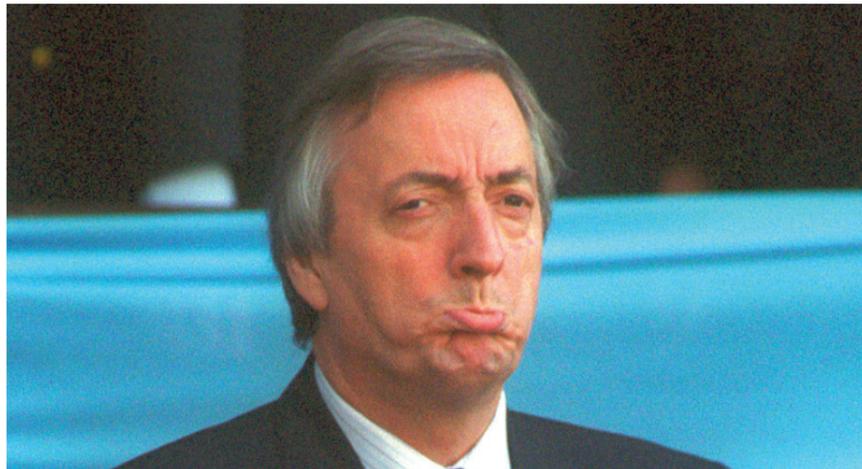
Que Argentina haya sido capaz de estabilizar y normalizar su economía, aun reduciendo deuda externa con los organismos multilaterales de crédito y que ello haya ocurrido con un programa que no contaba con acuerdos externos, no es un dato menor. Tampoco es motivo de alegría. Los objetivos del programa se habrían alcanzado más fácil y más rápido si muchas de las cosas discutidas en este documento hubieran sido aceptadas antes.

**Fund. Hospital de Pediatría GARRAHAN**  
 Hay muchas maneras de saludar... con una tarjeta llegás al corazón!!

**Tarjetas Navideñas**  
**4384-9500**  
[www.alegrarte.com.ar](http://www.alegrarte.com.ar)  
[tarjetas@alegrarte.com.ar](mailto:tarjetas@alegrarte.com.ar)

**ANUARIO 2003: el año que cambió el país y el mundo.**

**360 páginas con toda la política, economía y cultura del año en la mirada de los periodistas y columnistas de Página/12.**



Página/12

desde el lunes 22 con el diario  
compra opcional \$15

**Página/12**

EL PAIS ES UNO DE LOS PRINCIPALES PRODUCTORES EN EL MUNDO DEL ODIADO SPAM

# El ataque de la basura argentina



Por Andrea Ferrari

Todo el mundo lo conoce. Son esos insufribles mensajes publicitarios que aparecen día a día entre el correo electrónico, esos que uno nunca solicitó pero debe detenerse a borrar. El correo basura o spam se convirtió en un problema internacional que amenaza las comunicaciones y la Argentina está en el corazón de ese problema: es uno de los primeros productores mundiales de e-mails basura. En España, donde internamente se aplican duras leyes contra estas prácticas, calculan que casi la mitad del spam que satura sus casillas de correo proviene de Argentina y la organización internacional Spamhaus ubica al país en el quinto lugar en el mundo entre los creadores de la correspondencia basura. Tan poco honorable record empieza a mostrar funestas consecuencias: en el exterior, algunos servidores ya rechazan mails porque provienen de Argentina.

En España calculan que el spam argentino representa prácticamente la mitad de la basura electrónica que soportan cotidianamente. "Es así —dice a **Página/12** Víctor Domingo, director de la Asociación de Internautas de España—, hicimos una media entre varias decenas de usuarios y efectivamente desde Argentina nos llega el 46 por ciento de los mensajes comerciales no solicitados."

Pero no sólo llegan a España. Spamhaus, un organismo basado en Londres que se convirtió en referen-

cia internacional en materia de spam, confecciona listas negras tanto de las empresas que les proveen el servicio como de los países donde se origina el correo basura. Allí, Argentina aparece en quinto lugar en el mundo después de Estados Unidos, China, Corea del Sur y Brasil y por delante de países con un parque informático muchísimo mayor.

Maximiliano Kolus es un antiguo militante argentino antispam que actúa como investigador en el Spamhaus Project. "Tomó mucho tiempo que los argentinos nos ganáramos esta fama —dice—. Esto se debió a que muchos proveedores de Internet no tomaron medidas contra usuarios que enviaban spam, lo que requiere personal capacitado. Esta falta de control más la persistencia natural de los spammers hizo que Argentina llegara a esta posición. En la actualidad, el problema empeora porque algunos spammers nacionales están recibiendo asesoramiento y herramientas usadas por profesionales en otros países, herramientas que fueron diseñadas para burlar a proveedores de Internet mucho más preparados tecnológicamente en este tema".

Spamhaus también hace una lista de los más malos: spammers profesionales que han sido expulsados por lo menos de tres proveedores de Internet consecutivos por el uso abusivo del servicio. Entre ellos se destaca un argentino identificado como "Juan Garavaglia Super-Zonda", quien parece ser la pesadilla de millones de personas.

"Super-Zonda es parte de una operación de spamming mucho ma-

El correo basura o spam amenaza con acabar con el e-mail.

Argentina es uno de los protagonistas del problema: está entre los principales productores de spam del mundo. En España calculan

que casi la mitad de la correspondencia basura que reciben llega de

Argentina y la organización internacional Spamhaus ubica al país en el quinto lugar en el mundo. Por eso, hay servidores que ya

rechazan los mails argentinos.

yor con socios internacionales —sostiene Kolus—. Por lo que hemos podido averiguar, la parte argentina se dedica a proveerle servicios de alojamiento de páginas de una manera tal que no se revela dónde está la página alojada realmente. Algunos de los componentes necesarios para sustentar este sistema fueron instalados en computadoras de estudios jurídicos o locutorios, sin conocimiento de ellos".

Un periodista de la BBC de Londres decidió hace algunos meses rastrear un e-mail publicitario que

**Fama: "Tomó mucho tiempo que los argentinos nos ganáramos esta fama. Esto se debió a que muchos proveedores de Internet no tomaron medidas".**

le trajo interesantes sorpresas. Aunque la identidad estaba escondida, su investigación lo llevó hasta Super-Zonda, en Argentina. También había un link hacia un sitio web, *be atifullwomentodate.com*, que ofrecía chicas rusas. La sorpresa fue detectar cuál era su host, es decir dónde se alojaba ese sitio: British Airways. Por supuesto que la línea aérea británica no estaba ofreciendo citas con rusas, sino que una de sus computadoras había sido "secuestrada" por Super-Zonda para hacerlo.

Este "secuestro" es algo que sucede cada vez con más frecuencia, sobre todo en máquinas que están abnadas a un servicio de banda ancha y tienen pocas medidas de seguridad. "Está muy de moda —explica Kolus—. Cuando los spammers abusan de computadoras de terceros para enviar el spam, es el dueño de esta computadora quien aparece como el que

lo envía. A veces se aprovechan de un software instalado y mal configurado en las PC de las víctimas, o ellos mismos los instalan enviando virus o troyanos. En resumen, involucran al usuario en sus actividades sin que éste lo sepa."

## ¿Con qué se come?

El spam alguna vez fue comida. El nombre viene de un alimento británico enlatado denominado Spiced Ham, que quedó convertido en sinónimo de comida chatarra. Luego se extendió su uso para definir a la enorme cantidad de mails publicitarios que circulan. Claro que para quienes hacen publicidad son un negocio redondo: prácticamente no insumen costos y llegan a millones de personas. Pero para el que los recibe son una pesadilla: obligan a perder horas y dinero en conexión para revisarlos y borrarlos y a ve-

ces son tantos que saturan la casilla y bloquean la posibilidad de recibir más correo. A esta altura, se calcula que el spam constituye el 60 por ciento de los e-mails que circulan. Por eso, en todo el mundo se lo identifica como un peligro para las comunicaciones y varios países ya castigan su uso. Pero las leyes no van contra terceros países.

"En España tenemos una ley de comercio electrónico y una ley general de telecomunicaciones que son muy severos con el envío masivo de correo comercial no solicitado —explica Víctor Domingo—, pero sólo afecta a empresas y sitios ubicados en este país. Deberían de ser las autoridades argentinas las que pusieran freno a esta situación y que los internautas argentinos, tal y como hemos hecho en España, ejercieran métodos de presión contra las empresas y entidades que encargan estos servicios a los spammers."

## Las tácticas de la guerra

¿Qué es lo peor para un spammer? Una organización antispam, obviamente. Y contra ellos vienen descargando su ira, una batalla que, no podía ser de otra forma, se desarrolla por mail. La última estrategia fue tan maligna como bien pensada: un virus llamado Mimail-L. Al desprevenido usuario le llegaba un mensaje escrito por una tal Wendy, quien hablaba sobre un encuentro sexual y ofrecía fotos de desnudos en un archivo adjunto. El que lo abría se ganaba un virus que infectaba su PC. Pero la maldad del asunto estaba en otra parte. La computadora empezaba a disparar locamente otros mensajes que se reproducían al pasar por distintas máquinas. Estos anunciaban a quien los recibía que habían debitado de su tarjeta de crédito una suma para pagar por un CD con fotos de pornografía infantil. En caso de que el débito fuera un error, agregaban, se podía enviar una queja a una dirección determinada. Y por supuesto era la de Spamhaus, la principal organización antispam, que se vio inundada de mensajes quejándose por el maldito CD.

Otra muestra de cómo los spammers utilizan su imaginación son las variantes implementadas para esquivar los filtros de spam. Como muchos filtros actúan estableciendo frecuencias de las palabras más usadas en las publicidades, los spammers empezaron a distorsionarla. Así es que llegan mensajes con extrañas grafías: aume.net su atractivo, dicen por ejemplo. Otros introducen textos literarios para engañar al filtro.

Hacer spam no es difícil, basta tener una extensa lista de mails. Para eso, existen programas que trabajan de manera similar a los buscadores y las generan: a partir de un sitio web van saltando a otros, capturando a su paso todas las direcciones electrónicas. Luego hay otros programas que envían masivamente la publicidad en cuestión, que abarca todas las áreas posibles. "Recibimos publicidad de todo tipo: negocios, cursos, hoteles, tours, sexo, juegos, Viagra, etc. etc. —se queja el español—, parece que los spammers argentinos venden cualquier cosa para hacer este despreziable y molesto negocio."

Claro que los spammers argentinos no sólo molestan afuera sino, principalmente, a los propios argentinos. Los abogados Gustavo Tantús y Pablo Palazzi, expertos en derecho informático, decidieron ir al frente y basándose en la Ley de Pro-

**Ranking: Argentina aparece después de Estados Unidos, China, Corea del Sur y Brasil y por delante de países con un parque informático muchísimo mayor.**

tección de Datos Personales presentaron un recurso de hábeas data contra un spammer que ofrecía precisamente listas de mails para hacer publicidad. En noviembre, un juez dictó por primera vez una medida cautelar para ordenar que cesaran esos mails mientras durara el proceso (ver aparte). Pero aun así, Tantús no cree que la solución pase por los juicios.

"La idea nuestra fue poner el tema en evidencia —dice—, mostrar que se están manipulando datos personales y se hace publicidad sin res-

petar la Ley de Protección de Datos." Junto con otras personas y organismos interesados en el tema, Tantús participa en una serie de reuniones para buscar una respuesta al problema. "Estamos tratando de generar un ámbito con propuestas. Por un lado una ley antispam, por otro lado que los principales jugadores en este tema, es decir las ISP (proveedores de Internet), firmen un código de conducta donde se comprometan a no permitir la entrada y salida de spam."

## Chocando contra el filtro

Para frenar al menos en parte el spam, muchos usuarios utilizan filtros que no dejan ver o rechazan ciertos mensajes, según criterios diversos: desde la cantidad de destinatarios al tipo de palabras incluidas o el servidor que lo envía. También es posible suscribirse a las listas negras elaboradas por entidades que investigan a los spammers. Por supuesto, el riesgo es que se rechacen mensajes que no tienen nada que ver con el spam. Y ya sucede con los argentinos.

El propio Tantús lo experimentó cuando envió un mail a una publicación de Estados Unidos y le rebotó como si se tratara de un correo basura. "El problema era que rechazaban todo lo que venía de mi proveedor de Internet, Sion, identificándolo como spam. Por eso, si los proveedores no hacen algo, van a perder clientes". Lo mismo le sucedió esta semana a un periodista cautelar para ordenar que cesaran esos mails mientras durara el proceso (ver aparte). Pero aun así, Tantús no cree que la solución pase por los juicios.

"La idea nuestra fue poner el tema en evidencia —dice—, mostrar que se están manipulando datos personales y se hace publicidad sin res-

"Es cierto —admite Maximiliano Kolus—. Estamos siendo bloqueados por entidades como SpamHaus o Spews que elaboran listas de direcciones IP de donde proviene frecuentemente spam." Funcionan como una especie de Veraz en Internet: un servidor de correo verifica si quien está conectando figura en estas listas; si así fuera, el mail es automáticamente marcado como spam, independientemente de cuál

EL DEBATE EN TORNO DE LAS LEYES SOBRE EL SPAM

## Cómo frenarlos por vía legal

Por A. F.

**El Congreso de Estados Unidos aprobó esta semana una ley contra el correo basura que aún debe ser firmada por el presidente George Bush y que tuvo como primer efecto la aplastante crítica de los principales impulsores de este tipo de medida, es decir los organismos antispam. Es que para ellos la modalidad que tomó la ley más que evitarlo terminará promoviendo el spam. En Argentina no hay aún una ley específica: existen dos proyectos, pero hasta hoy no fueron tratados.**

Hay un debate que divide aguas en torno de cómo debe ser una ley antispam. Las dos variantes en danza se diferencian por el criterio que adoptan: que el usuario pueda ser excluido de una lista (*opt out* en la jerga) o que deba estar incluido previamente (*opt in*). La primera —en la que se inscribe la ley que acaba de aprobarse en Estados Unidos— es apoyada por quienes están en el negocio del marketing: la publicidad puede enviarse, pero hay que darle

sea su contenido. Esto también termina perjudicando a usuarios comunes que ven sus correos bloqueados sólo porque están en el mismo "vecindario" que un spammer. Pero hay que decir que estos bloqueos "generalizados" sólo ocurren tras reiterados pedidos al proveedor de Internet para que desconecte al spammer que son ignorados. En estos casos, al resolverse el problema se quitan las direcciones de la lista y se acabó el bloqueo. En cambio son más difíciles de resolver los bloqueos que hacen los mismos proveedores de Internet".

¿Cuál es la solución? Varios países —Estados Unidos, esta semana aprobaron leyes contra la publicidad por mail no solicitada. Sin embargo, las organizaciones anti-spam son críticas de la mayoría de esas leyes y creen que no van a servir (ver nota aparte). Y aun una buena ley no termina de resolver la situación. "Sólo se resolverá si los servidores hacen algo —insiste Tantús—. Yahoo, por ejemplo, dice que filtra un 70 por ciento del spam, pero son tantos que siguen llegando en cantidad."

También todos reconocen que la

furia de los usuarios con el spam es cada vez mayor. Estudios internacionales dicen que mucha gente está dejando de usar el e-mail por culpa de la basura. Y hay casos extremos. Basta ver el ejemplo de Charles Booher, un programador de California que fue detenido hace pocas semanas por amenazar al personal de una empresa canadiense. Primero les dijo que enviaría "un paquete completo de esporas de ántrax", luego que dejaría discapacitado a un empleado con una bala y lo torturaría con un taladro y un pico de hielo, y finalmente que perseguiría y castraría al resto del personal. Todo ello para lograr que lo sacaran de las listas de correo electrónico. Tuvo que pagar 75.000 dólares de fianza para quedar en libertad y deberá enfrentar un juicio. Ya libre, Booher se explicó: durante dos meses le habían enviado un aluvión de publicidades de un tratamiento para aumentar el tamaño del pene, al punto de volver inutilizable su correo electrónico. Primero lo pidió de buena manera, dijo, pero luego "todo se me fue de las manos". Se entiende.

al destinatario la posibilidad de responder y negarse a seguir recibiendo. En la opción *opt-in* es al revés: antes de enviar un mensaje publicitario se debe contar con el consentimiento del destinatario. Esta es la modalidad que adoptó la norma europea que entró en vigencia esta semana.

Para las organizaciones antispam, sólo es válida la opción *opt-in*. En Estados Unidos las críticas arreciaron: sostienen que el proyecto aprobado prácticamente legaliza el spam, siempre que cumpla con ciertas condiciones, como poder ser rechazado y anunciar qué contiene el mensaje en el asunto. Si los volúmenes de spam siguen aumentando al ritmo del último año, alegan, la principal actividad de un usuario será rechazar publicidades no solicitadas.

"Con el *opt-out* el problema no se resuelve —coincide el abogado Gustavo Tantús—, hay que tomarse el trabajo de revisar y responder cientos de mensajes, para lo cual se paga por la conexión. Porque con el spam se invierte la situación normal de la publicidad: en lugar de que pague el que hace la publicidad, paga el que la recibe, aunque no la pidió. Yo creo que habría que instrumentar una forma de que quien hace la publicidad tenga un costo, que podría ser un certificado digital exclusivo para eso. De ese modo, estaría identificado con e-mail, *cuit*, etc."

La ley europea, en cambio, se inscribe en la modalidad del *opt-in* para usuarios comunes y *opt-out* para empresas, pero también recita críticas porque las multas impuestas son muy bajas. Además, argumentan los organismos antispam europeos, sólo rige en la Comunidad y la mayor parte del spam les llega del exterior.

En Argentina, la discusión aún está muy atrás. Hay dos proyectos: el más avanzado —ya fue discutido en comisión— es el del senador Marcelo Guinle (PJ) que se inclina por el *opt out*. Hay otro, del diputado Miguel Mukdise (UCR) que pide el consentimiento explícito del usuario. En 2001 también hubo un anteproyecto de la Secretaría de Comunicaciones, pero quedó durmiendo en un cajón.

20 años de democracia

Página/12 presenta  
un libro de José María Pasquini Durán



YA ESTA  
EN SU  
KIOSCO

“Todo pueblo tiene derecho a imaginar su futuro y también a imaginar su pasado, porque no hay futuro vivo con pasado muerto.” CARLOS FUENTES (1994)

1  
DEMOCRACIA  
Sembradores de vientos  
Sin vueltas  
Todo va mejor con  
Sandokán  
Otra oportunidad  
Moleste nomás

2  
DERECHOS HUMANOS  
Del anticomunismo  
al narcoterrorismo  
Sal y arena  
Ley de la calle  
Cosecha roja  
En carne propia  
En nombre de la vida  
Inseguridades  
Rehenes

3  
DERECHOS  
ECONOMICOS Y  
SOCIALES  
Ajuste salvaje  
Olas que al pasar  
Divide y vencerás  
Afinidades  
La vida en hipótesis  
Sobre llovido, mojado

4  
VETERANOS  
Y NOVELES  
Desobediencia civil  
Discursos devaluados  
La voz del rioba  
Piquetes  
Señales

5  
MUNDOS  
Hasta el fin de los tiempos  
Obrigado  
Peores  
Perdida la fe  
Escenarios

Compra opcional \$7

**Página/12**

PLAN PARA SECUESTRAR A UN HIJO DE ANIBAL IBARRA

# Un preso en Neuquén avisó

Un detenido dijo que una banda preparaba el secuestro de un hijo del jefe porteño.

Serían los que tienen al chico Schaerer.

Con angustia, pero tratando de "no sobredimensionar" el caso, el jefe del Gobierno porteño, Aníbal Ibarra, confirmó ayer que había sido alertado sobre un presunto intento para secuestrar a uno de sus dos hijos, que tienen 11 y 13 años. "En lo personal esto genera angustia, pero ya nos pusimos en contacto con el ministro de Justicia (Gustavo Beliz) para que se tomen todos los recaudos necesarios", dijo ayer Ibarra en declaraciones a la prensa. Voceros del funcionario dijeron a *Página/12* que el presunto intento de secuestro es investigado por el juez federal Jorge Urso, a partir de la denuncia que hizo un preso que está detenido en la cárcel de Neuquén y que se presentó ante la Justicia de esa provincia para alertar sobre el presunto plan. "Se dice que se habían realizado tareas de inteligencia para estudiar los movimientos de Ibarra y de su familia, pero por el momento no hay ningún otro indicio", explicó a este diario una fuente cercana al jefe de Gobierno.

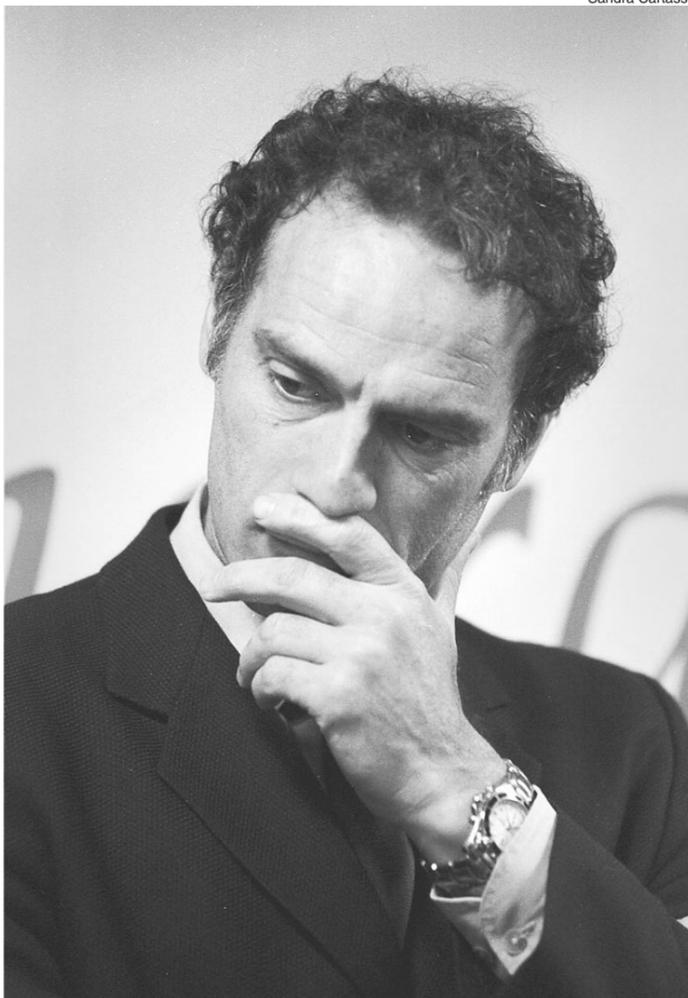
Ibarra confirmó ayer que había recibido una comunicación judicial generada a partir de una presentación que hizo el fiscal de Neuquén

secretario privado del ex gobernador Raúl "Tato" Romero Feris.

En su breve contacto con la prensa, Ibarra admitió que había reaccionado "con angustia" al conocer la noticia, pero enseguida pidió que el tema se manejara con discreción. "Esto no hay que sobredimensionarlo ni tampoco hacer como que nada ha ocurrido", manifestó Ibarra, quien tiene dos hijos de 11 y 13 años. Ni bien tomó conocimiento de la novedad, Ibarra mantuvo una reunión con el ministro Gustavo Beliz y con altos funcionarios de la Policía Federal. En el supuesto intento de secuestro se dio intervención al juez federal Jorge Urso. "Nadie puede saber si lo que comentó el preso es verdad, pero hay que tomar las provisiones del caso porque con estas cosas no se juega", dijo una fuente allegada al jefe de Gobierno.

Ibarra vive en la zona de Villa Ortúzar y suele moverse sin custodia personal. "El trata de seguir en esa misma situación, sin la compañía de custodia alguna, pero sí se han tomado provisiones respecto de su familia, por decisión de las autoridades nacionales en materia de seguridad". La notificación de la denuncia, recibida en Neuquén por el fiscal José María Darquier, fue denunciada ante el fiscal porteño Gerardo Pollicita. El preso escuchó que la banda "habría seguido los movimientos de Ibarra y de su familia, lo que hace suponer que el golpe era inminente".

El joven Cristian Schaerer, de 21 años, fue secuestrado el 21 de septiembre cuando llegaba a su casa, en el barrio Las Tejas, a bordo de un Mercedes Benz. Los secuestradores se comunicaron con la familia y reclamaron el pago de 250 mil dólares. La primera semana de noviembre se hizo efectivo el rescate. La madre del joven, Pompeya Gómez, entregó 200 mil dólares en Ciudad del Este, Paraguay, pero hasta ahora el chico sigue sin aparecer. En el caso están detenidos el abogado Angel Barbieri y su pareja, Judith Alvarez, quienes ya fueron indagados por el fiscal Oscar Resoagli. En el caso hay 11 detenidos y otros cuatro fueron excarcelados, aunque siguen siendo investigados. A pesar de esos avances, el joven no aparece.



Sandra Cartasso

Ibarra confirmó el tema y habló de "angustia".

Se tomaron medidas de seguridad y se investiga.

POR EL SECUESTRO DE BELLUSCIO

## "Manolo" procesado

Hernán Chara, alias el "Chileno Manolo", el último de los tres detenidos por el secuestro del joven Pablo Belluscio, quedó procesado y seguirá detenido por su vinculación con el líder de la banda, que aún se encuentra prófugo pese a que es buscado por la Policía Bonaerense y la Secretaría de Inteligencia del Estado (SIDE). El procesamiento de Chara fue decidido por el juez federal de San Isidro Conrado Bergesio, luego de que fuera detenido el 26 de noviembre pasado en Don Torcuato por agentes de la Bonaerense en colaboración con agentes de la SIDE en un operativo que incluyó una persecución y un tiroteo.

Luis Planes, abogado de Chara,

aseguró que "el procesamiento sólo está basado en que a su defendido le adjudican la tenencia de un celular al que llamó Lala". El apodo hace referencia a Horacio "Lala" López, actualmente prófugo, a quien le atribuyen ser el líder de la banda que tuvo 46 días secuestrado a Belluscio. Tanto "Lala" como "Tita", otro de los prófugos, aún no pudieron ser localizados.

"Ese teléfono celular nunca fue secuestrado y no está probado que sea de mi cliente", aseguró Planes, tratando de desacreditar el valor de las pruebas que existen contra su representado. Otro de los elementos que tomó en cuenta el juez Bergesio para procesar a Chara es que su nombre fue mencionado por el policía arrepentido detenido por el secuestro de Mirta Fernández. A Fernández, igual que a Belluscio, le habían cortado un dedo. La coincidencia fue clave a la hora de decidir las detenciones. El sargento Gómez de la Policía Federal, detenido por el secuestro de Fernández, orientó la pesquisa suministrando los nombres.

Planes recordó, sin embargo, que "Bergesio dictó la falta de mérito a otras seis personas presas en la causa, justamente porque sus detenciones sólo estaban basadas en los dichos de este policía". Planes confirmó que apeló el procesamiento de Chara ante la Cámara Federal de San Martín. Y se quejó por la decisión de seguir manteniendo el secreto del sumario. "Están tapando la causa y se están comiendo muchas desprolijidades", aseguró el abogado aludiendo a la fiscal federal de San Isidro Rita Molina.

## Maru se adelantó

La conductora de TV Maru Botana tuvo ayer un susto con final feliz. Primero fue protagonista de un choque múltiple, al embestir con su auto, un Citroën, a por lo menos otros dos, un Volvo y un Renault, en el cruce de Figueroa Alcorta y avenida Sarmiento, frente al Club de Amigos. Botana, de 33 años, embarazada de ocho meses, iba acompañada por sus dos hijos. Por la violencia del golpe fue trasladada a la clínica Mater Dei, donde por precaución los médicos decidieron acelerar el parto. El bebé, un varón llamado Matías, y la conductora de *Sabor a mí*, se encuentran bien. Ella tendrá que seguir internada porque el parto fue por cesárea.

## Dos días de diferencia

Los investigadores del robo de 700 kilos de explosivos en una cantera de la provincia de Río Negro creen que el hecho ocurrió el domingo pasado, 48 horas antes de su descubrimiento, y están preocupados porque esos dos días habrían sido suficientes para sacar el cargamento de la provincia. La causa quedó en manos de la jueza federal de General Roca, María del Carmen García, luego de que se declarara incompetente el juez provincial Rubén Norry. En el robo a la cantera ubicada a 24 kilómetros de Roca, todavía no hay pistas firmes y se ignora el paradero de 700 kilos de explosivos.

## Accidente en Perú

Veintisiete personas murieron y al menos 39 resultaron heridas en Perú, cuando un autobús del servicio público cayó a un abismo de 200 metros. Doce de los muertos eran estudiantes de un colegio de la ciudad de Yanahuanca que iban de paseo a Lima por haber terminado sus estudios secundarios. El ómnibus cayó al precipicio en el sector de Angash, a poco de iniciar su recorrido. Se estima que el vehículo pasó muy cerca del borde de la carretera y se desestabilizó por un presunto sobrepeso.

## Murió Willy, la orca

La orca Keiko, usada en tres filmes de la serie *Free Willy*, murió ayer a la edad de 27 años, en aguas de Noruega, después de haber fracasado varios intentos por dejarla en libertad. Los especialistas del programa para devolverla a su hábitat natural informaron que Keiko murió a causa de una pulmonía. "Desde hace dos días estaba en estado de letargo y no aceptaba bien la comida", dijo Dane Richards, integrante del grupo. La fallida campaña para reinsertar a Keiko en su ambiente, demandó unos 20 millones de dólares. Keiko, un ejemplar macho, había sido capturada en 1979 frente a las costas de Islandia y pasó la mayor parte de su vida en cautiverio. El programa fue financiado por un magnate estadounidense.

## Reparto de libros en la Terminal de Omnibus

Bernardino Avila



El ministro de Educación, Daniel Filmus, y el secretario de Transporte, Ricardo Jaime, presdieron el lanzamiento de la campaña "Cuando lees, llegás más lejos", que consiste en la distribución de más de 600 mil libros de cuentos en diciembre y enero. La presentación se hizo en la sala Altos de Retiro, de la Terminal de Omnibus, y es la segunda campaña impulsada para promover el hábito de la lectura en lugares no tradicionales. La primera se hizo en los estadios de fútbol. Los cuentos que se distribuyen son para todas las edades. Se reparten obras de Julio Cortázar, Adolfo Bioy Casares, Pablo De Santis y Ocho Califa, entre otros.

¿Existe Al-Qaida o es una vaga confederación de organizaciones terroristas dispersas, sin mando unificado ni centralización por Osama bin Laden? El periodista francés Richard Labévière acaba de publicar un libro en el que sostiene que la red es en parte un invento de EE.UU. Aquí da sus argumentos.



Un graffitti callejero en que se describe el 11 de septiembre y sus protagonistas.

El resorte de Al-Qaida no es sólo la defensa del Islam sino también la oposición a regímenes descompuestos.

## Qué es y quiénes están detrás de la "red de redes" del superterrorismo

Página/12  
en Francia

Por E. F.  
Desde París

¿De cuántos hombres consta realmente la red terrorista Al-Qaida? ¿Quién la controla? Ambas preguntas tienen una respuesta global si se toman como verídicos los argumentos desplegados por la administración norteamericana. Sin embargo, una serie de investigaciones recientes tienden a demostrar que Al-Qaida se asemeja más a una fabulación que a una entidad estructurada y real. El periodista y ensayista francés especializado en terrorismo Richard Labévière acaba de publicar en Francia una vasta investigación sobre la veracidad de la red supuestamente dirigida por el millonario saudita Osama bin Laden, *Los bastidores del terror, o cómo Washington inventó la guerra sin fin*, Labévière trabaja en torno de una tesis central y aporta sobradas pruebas para sustentar sus afirmaciones: según él, Al-Qaida no existe, es un invento norteamericano para justificar la estrategia de "guerra preventiva" y la gigantesca ofensiva para controlar los recursos petroleros del mundo. Entre los documentos y revelaciones aportadas por Labévière, el periodista sostiene que, tal como lo afirmaba un rumor desde casi dos años, Osama bin Laden estuvo en Dubai entre el 4 y el 14 de junio del año 2001, donde permaneció internado en el hospital norteamericano para hacerse tratar una afección renal.

La estadía del saudita se realizó bajo alta protección norteamericana, ya que, según Labévière, el 12 de junio del año 2001 Bin Laden mantuvo un encuentro con el representante de la CIA en Dubai, Larry Mitchell, con quien negoció un acuerdo: Bin Laden debía poner término a sus actividades antinorteamericanas a cambio de que Estados Unidos presionara a Ryad para que Bin Laden pudiese regresar a su pa-

ís natal y recuperar la nacionalidad saudita. Proveniente de la ciudad paquistaní de Queta —la capital del Baluchistán, situada a unos 60 kilómetros de la frontera con Afganistán—, Bin Laden llegó a Dubai acompañado por su "médico personal y más fiel lugarteniente, Ayman al-Zawahiri, cuatro guardaespaldas y un enfermero argelino". El ya entonces hombre más buscado del mundo fue internado en el servicio de urología dirigido por el doctor Terry Callaway, un especialista de cálculos renales. Uno de los testigos interrogados por Richard Labévière cuenta que durante la hospitalización Bin Laden "recibió la visita de varios miembros de nacionalidad saudita de su familia, entre ellos su madre" y, desde luego, de un "hombre al que todo el mundo conoce en el emirato", es decir, el agente local de la CIA Larry Mitchell. Según el testigo, Mitchell

**Coartada:** "La guerra sin fin contra el terrorismo sirve de coartada para cualquier aventura. Se produjo la segunda guerra a Irak, y Bush y Sharon apartaron a Arafat".

nunca escondió su identidad, "sobre todo al final de una cena donde se bebió mucho". A pesar de que la CIA considera estas informaciones como un "absurdo total", las alegaciones de Labévière no son nuevas y el periodista aporta varios elementos para confirmar su verosimilitud.

Sin dudas, la tesis más novedosa del libro es la que denuncia que, en cierta medida, "Al-Qaida no existe". El autor de *Los bastidores del terror* señala que la denominación "Al-Qaida" se fue deslizando paulatinamente de una "banda de delincuentes" a la de una "organización de alta tecnología" y luego a la de "una red planetaria". Nada de eso es cierto, comenta Labévière: "Lo que sí existe es una nebulosa de redes" que se "alimenta más de situaciones locales que de Bin Laden". El fantasma de una organización hiperjerarquizada sirve a una serie de inte-

reses bien precisos y permite "ocultar" la "filiación" de los grupos islamistas que se desarrollaron con la "bendición" de Estados Unidos. En suma, Al-Qaida es una "red de redes" cuyos resortes no son únicamente la defensa del Islam sino también la oposición a regímenes corruptos y arbitrarios. Cómo explicar si no que el 12 de mayo del 2003, una hora después de los atentados suicidas que golpearon las afueras de la capital de Arabia Saudita, "varios miles de personas salieron a la calle y aplaudieron para mostrar su aprobación y su apoyo al sacrificio de los kamikazes".

"La guerra sin fin contra el terrorismo sirve de coartada para cualquier aventura político-militar. Se produjo la segunda guerra contra Irak y es en nombre de la lucha antiterrorista que el presidente norteamericano y el primer ministro israelí Ariel Sharon apartaron a Yasser Arafat." Preparación de los atentados del 11 de setiembre, proceso de paz israelo-palestino, negociaciones entre los servicios secretos occidentales y los islamistas, intereses petroleros, la investigación de Labévière es una alucinante exploración en las entrañas del terrorismo que deja al desnudo el no menos alucinante territorio de las ambigüedades, compromisos, acuerdos e interconexiones entre los norteamericanos y sus enemigos aparentemente irreconciliables. El autor francés observa que los atentados de Jakarta, de Bali, de Ryad, de Casablanca, el cometido contra la embajada jordana en Bagdad o contra la sede de la ONU en la capital iraquí "tienen una naturaleza muy distinta y no remiten a un comando central con Bin Laden a la cabeza". Labévière admite que "debido a esa ideología transnacional que es el salafismo o el neowahhabismo y al financiamiento oriundo de Arabia Saudita se tiene la impresión de que todo converge en un mismo tronco. Pero cuando se investiga con precisión se descubre que hay otros factores". Concretamente, el ensayo orienta al lector hacia un esquema que, con el correr de los meses, se ha vuelto casi transparente: "La administración norteamericana hizo de la lucha antiterrorista

su nueva ideología de post-Guerra Fría para justificar su nuevo despliegue político y estratégico en Medio Oriente, Asia Central, Asia e incluso en América latina. Agitar el fantasma de Al-Qaida cada vez que explota un tacho de basura empieza a mostrar sus límites". Lejos de atenuar la "ola terrorista", la intervención norteamericana en Irak complicó las cartas "acentuando la amenaza terrorista en el mundo árabe-musulmán. No se puede responder al terrorismo con la guerra sino con acciones policiales, investigaciones y verdaderas respuestas sociales en el terreno. La operación armada tal vez podía justificarse para hacer caer el régimen talibán en Afganistán. Pero más allá de esto, los norteamericanos siguen alimentando la idea según la cual los terroristas están apoyados por Estados criminales. Ese análisis estúpido remonta a la Guerra Fría".

**Despliegue:** "La administración Bush hizo de la lucha antiterrorista su nueva ideología de post Guerra Fría para justificar su nuevo despliegue político y estratégico".

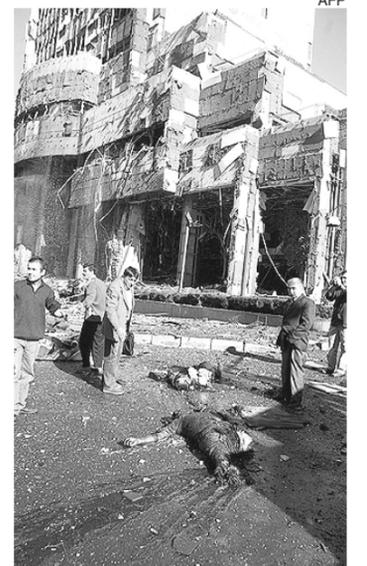
Las imbricaciones entre los supuestos "criminales" y los amos que reinan en el trono del "eje del bien" constituyen otro de los elementos claves del libro de Richard Labévière. A este respecto, el periodista afirma que la organización y el mantenimiento de las redes "durmientes" necesarias para la preparación de los atentados "remite a Arabia Saudita vía un sistema que implica a fortunas locales, grandes bancos y organizaciones no gubernamentales. Esta realidad es tanto más inconfesable para Estados Unidos cuanto que existen intereses norteamericanos-sauditas entroncados que conducen a empresas norteamericanas, entre ellas Carlyle, en la que encontramos a la familia de Bin Laden y, en el Consejo de Administración, a un ex jefe de la CIA y al padre de George Bush".

Página/12  
en Francia

Por Eduardo Febbro  
Desde París

Multinacional rica en hombres y en fondos, insaciable en sus actos y presente en casi 100 países, a la vez coherente y sorprendente, las "redes" del terror son uno de los principales dolores de cabeza de los dirigentes mundiales. ¿Cuántas hay realmente? ¿Quién manda en la cúpula? ¿Los grupos terroristas pertenecen acaso todos a Al-Qaida? ¿Existe una estructura central o las redes actúan aisladamente? Las preguntas que se acumulan bajo forma de fichas sobre los escritorios de los jefes de los servicios de inteligencia occidentales tienen el mismo interrogante. ¿Hacia dónde va el terrorismo? "¿Hacia dónde?", pregunta con ironía un diplomático francés de alto rango, que luego responde: "Hacia lo peor, tal como lo señalamos antes de que se desencadenara la guerra en Irak". Los atentados cometidos en el mundo desde que Estados Unidos y Gran Bretaña invadieron Irak vinieron a sumarse a un cuadro ya complejo que, según los especialistas de los servicios secretos, puede agravarse cada vez más.

Los cuatro actos terroristas perpetrados en Estambul el 15 y el 20 de noviembre, el atentado de Casablanca y el cometido en Ryad aparecen como "plenamente" ligados a la guerra en Irak. Las manos destructoras golpearon los Estados que mantienen buenas relaciones con el "invasor" norteamericano y, en lo que atañe a Turquía y Marruecos, incluso con el aliado privilegiado de Washington, es decir, Israel. La metodología empleada por los terroristas lleva la marca de Al-Qaida y, sin embargo, los observadores ponen de relieve que en tres de los cuatro países afectados las acciones fueron protagonizadas por islamistas nacionales y no por redes extranjeras infiltradas en el país. La pregunta queda siempre en suspenso: ¿los terroristas responden acaso a la estructura de Bin Laden o se trata únicamente de la aplicación de una "estrategia autónoma" pero inspirada de los principios popularizados por Bin Laden? Para los expertos de la Cancillería francesa, lo que ocurre hoy es la consecuencia directa de la guerra en Irak. Quienes temían que el conflicto iraquí acarrearla la desestabilización de Medio Oriente y el incremento del terrorismo contra los intereses norteamericanos, británicos y las comunidades judías tuvieron razón antes de tiempo. "Lo que



Los cadáveres de Estambul. El terror se acerca a Europa.



## OPINION

Por Claudio Uriarte

## El eje Houston-Madrid-Varsovia

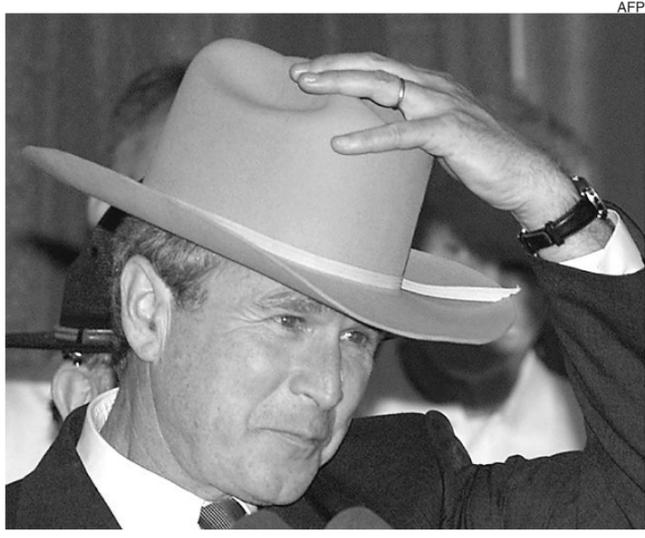
La cumbre de la Unión Europea en Bruselas fue un éxito, pero no para la Unión Europea —como se buscaba— sino para un protagonista no demasiado escondido tras los cortinados: Estados Unidos. Obsérvense las líneas de fractura: de un lado aparecen Francia y Alemania —los países estigmatizados por el secretario de Defensa Donald Rumsfeld como “la vieja Europa”, previamente a la guerra a Irak—; del otro, Polonia —que elogiada como parte de la “nueva”— y España, y entre ambos bloques estuvo la “mediación” —a la que nadie acusará de la imparcialidad más férrea— del primer ministro italiano Silvio Berlusconi, presidente temporario de la Unión hasta fin del año.

Polonia, España e Italia son los participantes europeos más importantes del Continente en la ocupación angloamericana de Irak. Polonia encabeza la llamada “División Internacional” que opera entre el centro y el sur del país; España dirige la brigada Plus Ultra que integran también efectivos de un surtido de países centroamericanos; Italia también ha desplegado tropas y policías en la zona. Esta semana, un memo firmado por Paul Wolfowitz, segundo de Rumsfeld en el Pentágono, tradujo claramente las consecuencias económicas de la guerra: Francia, Rusia y Alemania —las tres naciones líderes del rechazo en la ONU a los planes de invasión angloamericanos— serían sistemáticamente excluidas del próximo reparto del botín de contratos de reconstrucción de Irak; Polonia, España e Italia, ni qué decirlo, serán premiadas. La primacía de las relaciones de fuerza raramente se mostró con tanta desnudez.

Las grandes líneas estratégicas están trazadas, y parece difícil hacerlas retroceder. También esta semana, un equipo de funcionarios del Pentágono estuvo en Alemania. La misión: preparar el retiro de parte de los 70.000 soldados que Estados Unidos mantiene en el país. El Pentágono ha argumentado que la necesidad del llamado “frente central”, establecido en Alemania desde el fin de la Segunda Guerra Mundial, desapareció con el fin de la Guerra Fría, y del enemigo soviético, pero la explicación no se sostiene si se mira un mapa y se comprueba que las tropas no volverán a Fort Bragg ni a San Diego sino que se desplazarán más al Este, más cerca de Rusia y más precisamente a un ex país del Pacto de Varsovia que formaba parte de la frontera occidental de la antigua Unión Soviética: otra vez Polonia, por supuesto. Este traslado integra un nuevo arco de bases y facilidades militares estadounidenses con pie en otros países ex comunistas (Rumania, Bulgaria, etc., también integrantes de la “byeva Europa”), y repúblicas ex soviéticas (como Georgia y Uzbekistán), en una zona de tensas rivalidades geoestratégicas donde el objetivo ya no es la contención del comunismo o de Rusia pura y simple sino la toma de una ventaja temprana sobre los recursos energéticos de Asia Central. Petróleo —se ve— con petróleo se paga, y quién mejor para saberlo que George W. Bush, un hombre criado entre los vientos con olor a petróleo de Houston, Texas.

En este contexto, el desciframiento del aparente caos de Bruselas resulta más fácil. Por debajo de la muy real y concreta puja por el reparto de los derechos de voto en la nueva institución supranacional emergente se transparenta el hecho de que esa nueva institución ha recibido un golpe muy duro. El llamado de ayer del francés Jacques Chirac a constituir un “núcleo duro” de países de la UE que avance más rápido que el resto es, en efecto, tanto una admisión como un llamado a la fractura de la UE. Porque una “Europa de dos velocidades” como la que Chirac pareció estar defendiendo implícitamente ayer implica no una sino dos Europas, que coinciden con “la vieja” y “la nueva” según la definición de Rumsfeld. Esto no es sólo una cuestión de oportunismo de la “nueva” sino de intereses y afinidades: Polonia explícitamente iba a ser postergada de los subsidios de la Política Agrícola Común (PAC) por parte de la política proteccionista francesa, mientras todo en su larga historia católica y anticomunista tendía a predisponerla en favor del alineamiento con Washington.

Bajo los comparativamente apacibles años Clinton, se suponía que la interdependencia económica evitaría este tipo de juego suma cero. Pero en esta época de guerras comerciales permanentes, se impone el discurso rumsfeldiano: “Europa no existe; es una no entidad”. La cumbre de Bruselas muestra que se hizo todo lo posible para que esto siga siendo así.



Silvio Berlusconi, premier italiano y presidente de la cumbre, habla a la prensa.

Argumentó que debía irse de Bruselas porque su club AC Milan debía confrontar con Boca en Japón.

## La Desconstitución de la Unión Europea en marcha

Por Stephen Castle y Andrew Grice \*

Desde Bruselas

Francia encabezó anoche los llamados en pos de un “grupo pionero” de países de la Unión Europea que sirva de vanguardia a una integración mayor, mientras las conversaciones para acordar una nueva Constitución Europea colapsaban en el desorden. Después de una áspera cumbre de dos días en que los franceses y los polacos recibían la mayor parte de la culpa por la impasse, el presidente francés Jacques Chirac dijo que una UE expandida de 25 miembros necesita un nuevo núcleo duro de países que suministre “un motor” para el progreso. Sus comentarios serán recibidos con preocupación por Gran Bretaña, aunque Chirac formuló pocas sugerencias concretas sobre las nuevas áreas de cooperación para su propuesta “núcleo duro”. Debe tratarse de “un grupo que vaya para adelante, una minoría como la que tenemos con el euro y con Schengen (la zona de libre tránsito)”, dijo, citando también justicia y seguridad interior en forma más general, y defensa, el área donde el Reino Unido es central a la planificación de la UE. Hay muchas especulaciones de que al menos una docena de naciones se comprometerá a avanzar más rápido que el resto en una declaración la semana próxima, aunque Chirac dijo que esa cooperación tendrá que ser dentro de los tratados existentes y abierta a todos.

La amenaza apareció al final de una cumbre que terminó más abruptamente y en mayor desorden que lo que todos habían esperado y, crucialmente, sin aprobar un nuevo borrador de Constitución para la UE. Los líderes de los 15 Estados miembros de la UE y los 10 países que están por entrar habían estado desesperados para evitar una repetición de la maratónica negociación de cinco días en Niza hace tres años, que se convirtieron en un símbolo de las transas y presiones dentro de la UE. El presidente de la cumbre de Bruselas, el imprevisible premier italiano Sil-

La cumbre para aprobar una Constitución de la Unión Europea terminó en un fracaso. Francia llamó a un grupo de países a avanzar más rápido.

vio Berlusconi, dijo a sus colegas que necesitaba estar fuera de Bruselas a las 11 de la mañana porque el club de fútbol del que es dueño, AC Milan, debía confrontar con Boca Juniors en Japón. Chirac y el canciller alemán Gerhard Schroeder también habían hecho saber que no tenían ningún interés en una negociación estéril durante el sábado por la noche. Al final, los líderes se fueron al otro extremo: cuando la cumbre colapsó, sólo había transcurrido una hora y cuarto de negociaciones formales en la llamada conferencia intergubernamental. Casi dos años de negociaciones sobre una Constitución de la UE resultaron sólo en una declaración de dos frases afirmando que “no es posible” llegar a un acuerdo.

Las discusiones clave fueron entre Berlusconi, cuyo país ejerce la presidencia rotativa de la UE, y los protagonistas principales. Durante la noche del viernes, Berlusconi se reunió con una serie de líderes para “confesiones” individuales, intentando distintas opciones para impedir la crisis en ciernes. Los líderes debían acordar sobre un borrador de Constitución trazado por una convención presidida por el ex presidente francés Valéry Giscard d'Estaing. El principal embocamiento enfrentó a Alemania y Francia por un lado con España y Polonia por otro. Madrid y Varsovia defendieron un sistema de toma de decisiones aprobado en Niza que les daba 27 votos, en contraste de 29 para Alemania, que tiene el doble de la población de cualquiera de los dos países. Berlín y París respaldaron un esquema estable-

cido en la Constitución de Giscard. Las decisiones tomadas bajo este plan de “voto por doble mayoría” requerirían el respaldo de la mitad de las naciones de la UE que representarían un 60 por ciento de la población de la UE.

Para ayer por la mañana, surgieron cuatro ideas de Berlusconi. Una habría retenido el sistema de Niza pero hubiera dado a Alemania dos votos extra en el decisivo Consejo de Ministros, para reflejar su tamaño. La respuesta de Schroeder fue un “no” enfático. Otras propuestas tenían pocas posibilidades de rendir frutos. Una era demorar el cambio a la doble mayoría hasta 2014, y condicionar su puesta en marcha a un voto en 2008 en que se necesitaría una doble mayoría a favor para seguir adelante. Pero tal vez la mayor esperanza de acuerdo fue un plan para subir los umbrales del voto por doble mayoría para ayudar a España y Polonia a bloquear las medidas a las que se opongan. Funcionarios españoles dijeron que el primer ministro José María Aznar estaba abierto a discutir una fórmula bajo la cual las leyes habrían requerido el respaldo de un 54 o un 55 por ciento de los miembros de la UE y de un 64 o un 65 por ciento de la población de la UE.

Hubo recriminaciones en todos los sentidos. Chirac culpó a España y Polonia, de quienes, según dijo, hubo poca flexibilidad. Aznar argumentó que “la posición española no pudo haber sido más abierta”, y que la falta de un acuerdo era la “responsabilidad de los 25 Estados sentados a la mesa”. De Alemania hubo ruidos de compromiso. Pero Chirac no estaba de humor para ceder ante Polonia, un país cuyo protagonismo ya ha provocado enojo en París. “Fue Chirac el que desenchufó el cable”, dijo un diplomático de la UE.

Funcionarios británicos se convencieron de que la cumbre estaba destinada al fracaso luego de una reunión de media mañana ayer entre el primer ministro de Polonia, Leszek Miller, y Schroeder. “Simplemente no había la menor conexión entre ellos”, dijo una fuente británica.

\* De The Independent de Gran Bretaña. Especial para Página/12.

GRUPO

S·P·M

SISTEMA DE PROTECCION MEDICA

medifarma

## SEGUIMOS CRECIENDO

### Nuevas Sucursales en Neuquén, Bariloche y Santa Rosa.

La inauguración de estas sucursales es un nuevo compromiso con Usted, para brindarle más y mejores servicios con el respaldo del Grupo de Salud más importante del país.

Grupo SPM, Sistema de Protección Médica.



■ TIM

■ GALENO LIFE

■ AMSA

[www.spm.com.ar](http://www.spm.com.ar)

**Tinellización y De la Rúa**

Estar al frente de un programa de televisión da popularidad. Pero ser el conductor del programa más visto en los últimos catorce años da mucho más que reconocimiento y críticas: da poder. "El poder no me fascina para nada. Evidentemente, ser la cara de un programa como *Video-match* te da mucho poder. Pero no estoy pendiente del poder que puedo llegar a tener ni lo utilizo", subraya Tinelli. Sin embargo, mucho se habló de la tinellización de la política durante el mandato presidencial de Fernando de la Rúa. Eso de la "tinellización" puede ser interpretado como una lectura sobre lo banal del humor de *Videomatch*, aunque todo el mundo recuerda a De la Rúa equivocándose de puerta al querer salir del estudio del programa, en uno de sus papelones más notables. "Creo que -sostiene el conductor televisivo- se magnifican las cosas. No me creo capaz de tener el poder para voltear a un presidente o desestabilizar a un ministro. Esa es una mirada muy liviana. Creo que hay que hacer un análisis más profundo. Sostener eso es una excelente excusa de los políticos para ocultar sus limitaciones. Además, no es mi estilo utilizar el poder para 'matar' a alguien. Aunque no tengo dudas de que debe haber gente que sí lo hace. Pero ése no es ni fue nunca mi estilo."

MARCELO TINELLI HABLA SOBRE SU DOBLE FUNCION

**"Como productor me doy el lujo de apostar más"**

Por Emanuel Respighi

Desde Ideas del Sur, su productora, Marcelo Tinelli sigue bifurcándose en el conductor de *Videomatch* y en el productor de ciclos innovadores como *Okupas*, *Disputas o Sol negro*, apuestas fuertes que, dice, le generan la adrenalina que estaba necesitando en esta etapa de su vida.

Desde 1990, a Marcelo Tinelli se lo reconoce por su trabajo al frente de *El show de Videomatch*. La inmediata asociación del público y la prensa no es infundada: al fin y al cabo, Tinelli lleva catorce temporadas consecutivas conduciendo uno de los programas humorísticos más longevos y exitosos de la televisión argentina. Un clásico. Todo un desafío que, lejos de consumirse, está más vivo que nunca. "Ya estamos pensando el *Videomatch* del año que viene", adelanta Tinelli a **Página/12**. "Lo que es seguro es que el ciclo no va a ser formato diario: va a ir una o dos veces por semana porque la tira diaria me cansa mucho", aclara. En su caso, el cansancio no suena como una excusa, sino como un argumento real. Además de saludar a América todas las noches, Tinelli lidia diariamente con las responsabilidades que le acarrea ser el dueño de Ideas del Sur, la productora televisiva que desde hace unos años se transformó en una usina de programas de contenidos variados, que van desde el humor escatológico de *Todo por dos pesos* hasta la dureza narrativa de *Tumberos*, *Okupas* o *Sol negro*, pasando por *Ser urbano* y *Buenos vecinos*, entre otros ciclos. De ahí a que en el último tiempo a la figura del Tinelli-conductor se le agregó la del empresario productor.

Pese al fuerte perfil que le implica estar al frente de *Videomatch*, el conductor devenido empresario fue uno de los productores que encabezó la renovación que vivió la TV vernácula en el último tiempo, a fuerza de tomar riesgos permanentemente. "Las productoras independientes le han dado un aire importante a la TV asumiendo altos riesgos. No sólo económicos sino también artísticos. Los canales deben lidiar con estructuras tradicionales a las que les cuesta asimilar novedades: son más proclives a lo clásico. Difícilmente la TV se hubiera transformado tanto -a nivel estético, autoral y temático- sin las productoras", señala, quien además se animó a incursionar en la Liga Nacional de Voley y en la radio (ver aparte).

-¿Por qué decidió incursionar en la producción?

-Porque en la vida hay que buscar nuevos planos para poder crecer. No me quiero quedar toda la vida en

el plano de conductor, porque me sentiría infeliz, incompleto para esta etapa de mi vida. Tengo ganas de crecer, aprender en otro lugar y no ser nadie. Empezar de cero y no chapear "Tinelli" o *Videomatch*. Me gusta aprender, tener que leer un guión, hablar con los directores, manejar cosas en las que no tenga que poner la cara en pantalla. La exposición mediática me cansa. No quiero quedarme ligado al "Buenas noches, América". Quiero ser algo más que la cara de un ciclo exitoso.

-¿Tenía la necesidad de alejarse de la exposición del ciclo de TV?

-Para dedicarme a la producción tuve que entregar un montón de cosas más, pero también aprendí mucho. A mi rol de producción voy con menos presión que a mi lugar de

ciclos buenos y malos. Me gusta producir porque se manejan otros tiempos y no necesito de maquillaje. No tengo que estar perfectito.

-¿El aprendizaje fue más duro de lo esperado?

-Puede ser. El primer ciclo que produje, *Arriba las gomas*, fue un error del que aprendí muchísimo. Subestimé al programa y a la gente pensando que se podía hacer un *Videomatch* de mujeres. Pero apareció Pergolini y nos hizo pomada. Fue el ciclo que menos me gustó, pero donde aprendí que había que ser muy inteligente a la hora de producir.

-¿Cómo se le ocurrió hacer *Okupas*, un ciclo tan diferente a *Videomatch* y para un público tan sesgado?

-Un día vi *Pizza, birra, faso* y me di cuenta de que quería hacer algo así en la tele. Enseguida llamé a los directores para ver si podíamos armar algo. Justo Adrián Caetano no podía en ese momento así que arrancamos con Bruno Stagnaro. Haber podido hacer este tipo de ficción fue un placer. No es que no me importa el rating, me importa mucho. Pero fundamentalmente me interesa el programa más que el rating. Ya sea con *Okupas* cuando de hacer dos puntos llegamos a 7, o cuando con *Sol negro* arrancamos en 9 y terminamos haciendo 2. Estoy muy feliz de haber hecho productos alternativos a los que la tele estaba acostumbrada, que se pueda mostrar cosas diferentes. Porque esos productos abrieron otras puertas también. Cuando mostré el primer capítulo de *Okupas* a todo el mundo le parecía raro. Después se armó una línea de ficción que fue por ese lado.

**Presión: "Como productor tengo menos presión. Cuando llego a *Videomatch* me miran como diciendo 'llegó el campeón', y eso hay que bancárselo".**

conductor. Cuando llego a *Videomatch* es como que todos me miran diciéndome "llegó el campeón" y tengo cada noche que avalar esa expresión. En cambio, en la producción puedo experimentar un montón de cosas. En la producción se me permite más, también. Es más relajado: no tengo que hacer sí o sí las cosas bien, como cada año cuando arranco *Videomatch*. Trabajamos para hacer buenos productos. Pero me puedo dar el lujo de hacer



El conductor admite que como productor se dedicó a aprender.

**PREMIO ONDAS 2003**

**FM PALERMO**

ganadora del PREMIO ONDAS 2003 en el rubro "PREMIOS ONDAS IBEROAMERICANOS DE RADIO Y TELEVISIÓN".

Radio Barcelona, de la Cadena SER (Sociedad Española de Radiodifusión), con el apoyo oficial de la Unión Europea de Radiodifusión (UER) ha otorgado sus "Premios Ondas" a los profesionales, empresas y trabajos nacionales e internacionales más sobresalientes de radio, publicidad, televisión, cine y música. En esta 50ª edición de los Premios Ondas, FM PALERMO ha sido galardonada por la calidad e innovación de su programación, en el rubro "Premios Ondas Iberoamericanos de Radio y Televisión", entre 264 candidaturas pertenecientes a 30 países de todo el mundo. Queremos compartir este premio con nuestros oyentes, anunciantes y productores independientes, que son los que cada día hacen FM PALERMO.



4823-0400 / 4821-1188  
www.fmpalermo.com.ar



Como único dueño de su productora, Tinelli tiene la primera y última palabra, pero delega el resto.

### “Kirchner me gusta mucho”

—¿Cómo evalúa la gestión de Néstor Kirchner hasta este momento?

—A mí me gusta mucho. Pero no hice ningún pacto, como salió publicado. Me convocó para ofrecerme la gerencia de Canal 7. Le dije que no la aceptaba aunque contaba con mi colaboración porque era una manera de ayudar al país. Kirchner es un presidente que tiene mucha cercanía a la gente y todo lo que esté cerca de la gente merece mis respetos. Es una persona con un alto índice de popularidad, que es algo que veo en el que todos los argentinos están unidos. Me parece una persona muy capaz.

—Está de acuerdo con todo...

—No, hay cosas que me gustan más y otras menos. Empresarialmente me parece que Argentina está creciendo. Se le da más importancia al empresario nacional, cuando antes el privilegiado era el empresario extranjero. La política de Kirchner reivindicó el país. Como empresario argentino, yo me animo a más cosas también. Vuelvo a tener expectativas. Y creo que la gente está esperanzada. Hay cuestiones, como la inseguridad, que me preocupan. También el empleo de la gente. Yo no soy muy amigo de los planes sociales. Creo que puede haber un plan social pero tiene que haber un trabajo. A la gente se la dignifica con un trabajo más que cobrando los 200 pesos de un Plan de Jefes y Jefas de hogar. Pero vamos en un mejor camino del que veníamos. Si los argentinos nos unimos detrás de un proyecto de país, vamos a lograrlo porque tenemos un país maravilloso. Más mierda no lo podemos haberlo hecho. Y sin embargo todavía anda. El dólar no está a 10 dólares. En ese sentido, yo tengo una visión optimista. En general, yo tengo la visión de ver el vaso medio lleno en vez de ver el vaso medio vacío. No me detengo a mirar el vaso medio vacío.

—¿Piensa meterse en la política?

—No.

—¿Pero deja una puerta abierta para el futuro?

—Hoy no lo pienso. No sé. A fines de los '80 tampoco pensaba en conducir un programa de televisión y acá estoy, después de 14 temporadas al frente de Videomatch. Pero me han ofrecido mil veces cargos o candidaturas políticas y siempre las deseché.

Me gustó abrir esa puertita.

—Pol-Ka se dedicó a producir exclusivamente ficción. Cuatro Cabezas tomó únicamente los caminos periodísticos y el reality show. Ideas del Sur, en cambio, tiene en su haber productos periodísticos, ficcionales y también realitys. ¿No encontró el perfil o habla de una búsqueda genérica?

—Ideas del Sur es una productora que tiene diferenciación en los productos y es mucho más jugada que otras productoras. Gusten o no los ciclos, siempre estamos buscando nuevas puertas para abrirlas. Creo que el hecho de ser gente joven hace que no nos encasillemos tanto en géneros, sino que hacemos de todo. Ideas hace programas como Videomatch o Sol Negro, pero también tiene un equipo de voley y una radio. Eso habla de que la productora está abierta a todo. Me gusta la variedad. Sé que si a lo largo de un año tengo que hacer todo ficción o todo entretenimiento me aburriría. El placer lo encuentro en la variedad.

—¿Cómo es la dinámica de trabajo del Tinelli productor? ¿Supervisa todo?

—El carreteo del jumbo lo hago yo y después se los dejo a los pilotos. La mirada más celosa está al comienzo. Con los productores de Costumbres argentinas me junto una vez por semana o cada 15 días, viendo hacia dónde va la historia. Pero no leo todos los libros. Lo mismo con la radio u otros programas. No todo sale al aire con la aprobación mía. Opino si hay algo que no me gusta, nada más.

—¿Pero su exposición en pantalla no hace de Ideas del Sur una productora personalista?

—Evidentemente hay una tendencia natural de todos de una mayor consulta a mí. Porque soy el único dueño, porque estoy en la productora todo el día, por mi forma de ser... Soy una persona que me ocupo de las cosas. Yo también he creado esa dinámica de trabajo. Pero no superviso todo el material de la productora. Me gusta ver la mayor cantidad de programas que pueda.

—A la hora de pensar programas, ¿por qué se deja llevar?

—De la misma forma que hice con Videomatch en todos estos años: tratar de intuir lo que la gente quiere ver. Con el agregado de que también tenemos pedido de los canales y vamos discutiendo en equipo ideas posibles. Tenemos reuniones periódicas con el equipo creativo. Ahora, por ejemplo, tengo ganas, el año que viene, de hacer una telenovela de época. Estamos en pleno proceso.

—¿La productora se financia sola o Videomatch es la usina ilimitada de dinero que financia al resto de los ciclos?

—No. En su momento, hace unos tres años, sí lo hacía. En la actualidad, la productora se financia con eso y con otros programas. Hoy por hoy, Videomatch es el cuarenta por ciento de esta productora. Antes era el cien por ciento. Cuando abrí la productora mi meta fue que no fuera una empresa Videomatch-dependiente. Y en el transcurso de los años lo hemos podido lograr. La productora financia todos los programas.

—Pero todavía Videomatch representa el cuarenta por ciento de los ingresos. Uno puede creer que usted sigue con ese programa pa-

ra mantener el caudal de ingresos.

—No, para nada. El día que me canse de Videomatch no sigo más y listo. Hasta hace tres años sentía esa presión. Hoy ya no. Tenemos contratos para producir programas a canales del exterior, proyectos para el año que viene, una radio que funciona muy bien. Si fuese así hubiera arrancado con Videomatch a principios de año y no en el segundo semestre. Ese programa es importante en un montón de cosas, sobre todo en lo comercial, claro. Cuando uno tiene un producto como éste, la alianza con los auspiciantes es integral. Pero no es necesario Videomatch para que la productora se financie.

—¿Qué dice acerca de quienes opinan que usted busca popula-

**Cara lavada: “Me puedo dar el lujo de hacer ciclos buenos y ciclos malos. Se manejan otros tiempos y ahí no necesito estar con maquillaje”.**

ridad en Videomatch y prestigio en el resto de programas de la productora?

—Para mí Videomatch es un programa superprestigioso. Hay que ver qué se entiende por prestigioso. Por ahí a algunas personas les da vergüenza ponerse una remera verde. Sin querer compararme porque no le llego ni a los tobillos, a Alberto Olmedo también se lo tildaba de no tener prestigio, de ser exponente del humor chabacano. Sólo hay que buscar las críticas que se le hacían antes de su muerte. Las críticas siempre son más feroces con los que hacen el humor. Y peor con un programa exitoso. Hoy por hoy es más copado ver Sol Negro que Videomatch, como si uno fuese más prestigioso que otro. Que durante 14 años Videomatch mantenga un público cautivo de gente habla de un prestigio. Somos una sociedad que está permanentemente cuestionando el éxito. Y parece que lo que es masivo no puede ser de ninguna manera prestigioso y lo que no es masivo tiene prestigio. Yo no tengo ese concepto.

—Convengamos en que al menos ese tipo de humor es un género de por sí subestimado...

### Y ahora va por Del Plata

Además de su amor por la TV, Tinelli conserva una inalterable pasión por la radio, medio en el que el empresario dio sus primeros pasos como periodista deportivo. De hecho, hoy, su empresa maneja la programación de Radio Show (FM 100.7), que desde febrero pasará a ocupar la frecuencia 103.1. Sin embargo, Tinelli está a punto de concretar un viejo anhelo: comprar una frecuencia AM. La elegida es Radio Del Plata (AM 1030), perteneciente al grupo mexicano CEI, al que el Comfer obligó a vender. “Estamos cerca de concretar un acuerdo por la compra de Del Plata. Después de largas negociaciones, puedo afirmar que habrá novedades en las próximas semanas. En este momento estamos estudiando la realidad interna de la emisora y el equipamiento técnico”, se entusiasma. “En caso de que se concrete la compra, la idea es hacer una radio con un perfil periodístico con entretenimientos. Una radio popular, que recree la Rivadavia de los '70, '80, pero aggiornada. Con un equipo de deportes amplio, animadores potentes y un departamento de noticias que esté en todos lados.”

**SILVIA IRIONDO**  
presenta su disco  
*tierra que anda*  
coproducido por  
egberto gismonti

**SABADO 13 - DOMINGO 14 DIC / 21:30 hs**  
Lavalle 3683  
reservas: 4867-0934

club amigos  
**VACA PROFAMA**

**Página/12** los años luz  
dijes

# Telefe es mucho más de lo que ves.

SEÑALES DE TELEVISION RADIO E INTERNET

Telefe es el canal de televisión abierta líder en Argentina. Sus 8 señales del interior alcanzan una cobertura del 80% del país.



Telefe Internacional es la única señal emitida desde Argentina vista en América Latina y del Norte, Europa, Asia y Oceanía.



Radio Continental y FM Hit ocupan una posición de privilegio en el mercado.



Intrada es uno de los proveedores de acceso gratuito a internet más importantes del país.

## telefe contenidos

Una de las productoras más importantes de Latinoamérica.

Crea y produce contenidos para las señales de televisión del grupo, que se traducen a 35 idiomas y se exportan a más de 70 países.



El Show de Videomatch



Resistiré



Los Simuladores



Susana Giménez



Operación Triunfo



El Legado



Yago, pasión morena



Telefe Noticias

## telefe cine

## telefe teatro

## telefe música

Tres usinas creativas que desarrollan contenidos para cine, teatro y música.



Telefe Cine "Apasionados"



Telefe Cine "Cleopatra"



Telefe Teatro "El Principito"



Telefe Música "Operación Triunfo"



Telefe Música Play 1968 Distribuidora

## SERVICIOS DE CREATIVIDAD Y PRODUCCION

Toda la experiencia y el know-how de la gente que realiza los contenidos de la pantalla de Telefe puestos al servicio de productoras, agencias de publicidad y anunciantes.



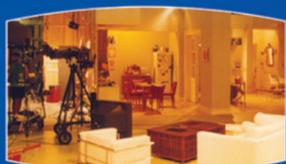
Telefe Agencia Branding



Telefe Agencia Campañas Gráficas



Telefe Agencia Comerciales



Telefe Servicios Estudios



Telefe Servicios Postproducción

## grupo telefe

Un grupo que crece. Siempre.

SUSANA RINALDI Y HORACIO FERRER ESTRENAN UNA OBRA DE PIAZZOLLA

# En busca de la magia de lo sumergido

En 1971, Piazzolla y Ferrer escribieron

*El pueblo joven. Oratorio de dos mundos.*

22 años después, hoy se estrena en La Plata.

Por Cristian Vitale

En mayo de 1971, el dúo Piazzolla-Ferrer concibió una singular obra, que pasó desapercibida en su momento: *El pueblo joven. Oratorio de dos mundos*. Era un encargo de la televisión alemana destinado a ser presentado en un especial de televisión en el Canal 2 de Sarbcruken e implicó un descanso en medio de la agitación que aún causaba *María de Buenos Aires*, con sus apenas tres años de vida. "Era una versión incompleta. Le faltaban coros, historias y los personajes hablaban en alemán", admite Horacio Ferrer sobre aquella presentación, que tuvo a Amelita Baltar como cantante. Hoy, a 24 años del debut, el poeta del tango volverá a presentarla, ya consumada y bien pulida en detalles, en el Teatro Argentino de La Plata. "Da un poco de vergüenza tener que pelear tanto en tu país para dar una obra de esta categoría, que tiene la particularidad poco común de presentar una aventura musical y poética maravillosa. Es el gran poema que el Río de la Plata, como región del mundo, necesita para presentarse en sociedad. Que nos hayan abierto la oportunidad en La Plata nos relaja un poco", apunta Susana Rinaldi, que será esta vez la solista. *El pueblo joven...* revivió completa en junio de 2000, cuando Ferrer y Rinaldi la hicieron en el Festival Internacional de Jerusalén. Y fue repetida un año después en el Teatro San Martín de Córdoba. Pero el de hoy a las 20.30 (habrá otra función el próximo sábado 20, a las 19.30) será el debut en su cuna: la provincia de Buenos Aires. "Yo la concibo como una búsqueda metafísica del ser en su forma

**Obsesión: "Se trata de una modesta e íntima epopeya personal", resume Horacio Ferrer acerca de esta obsesión que tardó 20 años en consumir.**

rioplatense y esa búsqueda es a veces cantada y a veces hablada", explica Ferrer, que será el recitante. "Además, es la única obra de Astor que tiene coro." La presentación será en dos partes. En la primera, Rinaldi recorrerá el repertorio de Piazzolla-Ferrer y Juan Carlos Cuacci interpretará su *Vida, muerte y resurrección de Pantaleón*. En la segunda, se hará *El pueblo joven...*, junto al coro estable del Centro de las Artes Teatro Argentino, preparado por Eduviges Picone. "Se trata de una modesta e íntima epopeya personal", resume el poeta uruguayo acerca de esta obsesión que tardó 20 años en consumir. "Me surgió, en su momento, hacer algo distinto a *María de Buenos Aires*. Refiere la vida y el estilo de un pueblo que habita cuevas a mil y un metros debajo del lecho del río y es como podríamos haber sido o como llegaremos a ser. La escribimos en dos meses porque fue un encargo, pero me quedé disconforme

porque me había quedado mucho por investigar."

**-¿Qué cosas le habían quedado en el tintero?**

-Profundizar sobre los pueblos enterrados que, si bien funcionan como metáfora, también son realidad. En las catacumbas de Roma hubo gente que nació, enfermó y se curó sin conocer la luz del sol. Los pueblos enterrados tienen una naturaleza diferente a la de los pueblos que viven sobre la faz del planeta. Llegué a la conclusión, luego de leer un libro llamado *Comunidades secretas*, que habla de una mezcla de seres reales con seres de otra realidad como hadas, gnomos, ondinas, que todos esos personajes que les gustan a los niños, son de una realidad indiscutible.

**-Hay un manejo complejo de los tiempos que también se inserta dentro de la metafísica poética característica de la obra; ¿podría extender el concepto?**

-Claramente son los personajes que nacen viejos y agonizan en la cuna... seres humanos que pueden tener la máxima experiencia durante el nacimiento.

**-¿Cómo asimiló Astor musicalmente las ideas que concibió usted?**

-Compuso una narración musical contando cómo vino de Dante Alighieri y otros vaticinadores la existencia de otro continente, cuando se pensaba que América era nada. Con buen gusto y severidad, construyó un relato musical con instrumentos que van haciendo progresar el desarrollo histórico del continente.

**-¿En que se parecen y diferencian *El pueblo joven...* y *María de Buenos Aires*, compuestas en la misma época?**

-Las une una metafísica derivada de personajes extraños de la noche porteña. Pero María es barriobajera y nocturna, es una mujer que pare a otra. Este, en cambio, es un pueblo entero que se encarna en una pareja humana, con el niño que nace y genera la expresión máxima de la libertad del hombre.

Cuando se compuso la obra, Susana Rinaldi estaba haciendo sus primeras armas en el mundo del tango. Apenas había editado sus primeros discos *-Mi voz y mi ciudad* (1966), *La mujer del tango* (1968) y *Homenaje a Homero Manzi* (1969)- y aún planeaba junto a quien entonces era su marido, el músico Osvaldo Piro, abrir un café concert en Mar del Plata, destinado a darles vida a los primeros veranos de la década del '70 y llamarlo Magoya. "Cuando Astor tocaba en Tucumán 676, yo cantaba en La Botica del Ángel. Recuerdo que un día se enfermó y me vinieron a buscar para cubrir un espacio que a la gente podía interesarle por lo novedoso que yo podía aportar. Cuando se anunciaba que no iba a estar él y me presentaban a mí, había gente que se iba y otra que se quedaba. Pero sólo una vez nos encontramos en un concierto. Fue en la isla de Creta, en 1981, cuando fuimos contratados para un festival en el que Astor tocó el *Concierto para bandoneón y orquesta*". La limitación de no haber trabajado



Sandra Cartasso

Susana Rinaldi será la solista y Horacio Ferrer, el recitante de la versión que se estrena hoy.

Las funciones (se repetirá el próximo sábado 20) serán en el Teatro Argentino de La Plata.

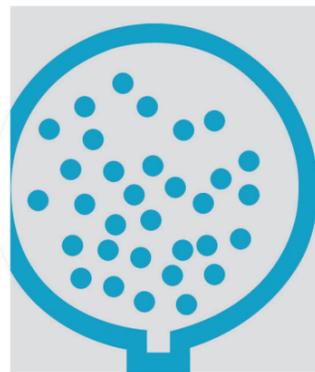
nunca junto al bandoneonista explica las dificultades que la cantante tuvo para adaptar su voz al oratorio. "Hay momentos en los que el registro de la obra me toma la famosa *nota de pase* y se me hace difícil", admite.

**-¿Por qué aceptó cantarla entonces?**

-Porque me importa mucho lo que la obra cuenta. Esto logró que pudiera sobrellevar las dificultades. Probablemente venga una cantante que lo haga 400 veces mejor que yo o que Amelita, pero lo que importa es lo que expresa cada uno y, sobre todo, que en esa interpretación esté presente el espíritu del autor

que la escribió, con ese lenguaje tan particular y único.

Y Horacio Ferrer completa: "Barrenboin dice que la música está muerta hasta que alguien la toca. Es como el teatro, las obras que no se representan no existen. Entonces, toda vez que se toca a Piazzolla, se lo hace vivir en la música".



PROGRAMACION DICIEMBRE CANAL SIETE

## Nuestro juego /

Lotería Nacional y todas las loterías oficiales del país, juntas en un show espectacular.

8 autos 0 Km en juego y mucho más

En vivo!

Soledad en concierto

Conducción:

Alejandro Fantino y Anita Martínez



DOMINGO, 21.00 canalsiete, Argentina

ENTREVISTA EXCLUSIVA CON EL CINEASTA TAKESHI KITANO

# "Necesito unas palabras de ternura"

El realizador de *Sonatine* y *Flores de fuego*, que ganó el premio al mejor director en el último Festival de Venecia por *Zatoichi*, su celebrado encuentro con el cine de samurais, repasa sus comienzos como comediante, su relación con la sociedad japonesa y su manera de concebir un cine muchas veces violento, pero paradójicamente vital.



*Zatoichi*, un film que es la celebración del sonido y la furia.

**Página/12**  
**en Japón**

**Por Luciano Monteagudo**  
Desde Tokio

Abajo, Tokio bulle, con sus once millones de habitantes sumergidos en sus tareas cotidianas. Pero desde el piso 36 de la Cerulian Tower –uno de los edificios más relucientes de una ciudad que parece cambiar día a día– se puede disfrutar de una vista apacible de los jardines del Palacio Imperial, “ese centro vacío”, como lo define Roland Barthes en *El imperio de los signos*. Son las dos de la tarde y en la suite del hotel que eligió Takeshi Kitano para la entrevista ya hay dos hombres vestidos de impecable traje negro, como si fueran guardaespaldas surgidos de *Brother* o de alguna de sus primeras películas sobre la *yakuza*, la mafia japonesa.

Uno de ellos se presenta y es Masayuki Mori, el presidente de Office Kitano, su compañía de producción. Con una elegancia y una amabilidad extremas, explica que su jefe acaba de volver de Europa, donde estuvo promocionando su nueva película, *Zatoichi* (que le valió a Kitano el premio al mejor director en el Festival de Venecia) y que los resultados en las boleterías de Japón no pueden ser mejores. “Ya pasamos los dos millones de espectadores”, se entusiasma. La cifra, sin embargo, parece insignificante al lado de la popularidad que tiene Kitano en su país como estrella de la televisión. Así como en Occidente el director de *Sonatine* y *Flores de fuego* es reconocido como el más importante cineasta japonés después de Akira Kurosawa, en Japón en cambio se lo celebra sobre todo como “Beat” Takeshi, el comediante que aparece cinco de las siete noches de la semana en la TV, como figura de sus propios shows o presentador de programas ajenos.

“Ahí llega”, dice el otro hombre de negro. Un ascensor privado deposita a Kitano en la puerta de la suite. Parece aún más bajo de lo que dejan ver sus films y está vestido con un pulóver viejo, un pantalón de jogging y pantuflas con medias. Está jovial, pide disculpas por haber llegado tarde (apenas cinco minutos) y se justifica alegando que se acaba de despertar y que, en vez

de venir al hotel, se confundió y fue a su oficina. Se apoltrona en un sillón, bromea con sus acompañantes, se echa unas gotas de colirio en los ojos (una acción que repetirá en varias oportunidades a lo largo de los 60 minutos que dura la entrevista) y pide permiso para fumar un cigarrillo. Nadie se lo niega, por supuesto. La entrevista comienza, pero Mori y el hombre de negro seguirán allí, firmes como soldados. O como sus mejores amigos.

—Cuando su hermano mayor, el doctor Masaru Kitano, estuvo en Buenos Aires, dictando un seminario de química ambiental, a comienzos de este año, habló con mucho orgullo de usted. Y contó que su madre quería que también usted siguiera una carrera...

—Sí, estudié en la Universidad de Tokio, hasta cuarto año en la Facultad de Ingeniería. Pero en aquella época estalló el movimiento estudiantil –era la década del ‘70, había problemas con los tratados de seguridad entre los Estados Unidos y Japón–, la facultad cerró por un tiempo y, todavía no sé muy bien por qué, perdí totalmente las ganas de ir a la universidad. Y me metí en un barrio llamado Asakusa, muy popular, donde todavía hoy hay varios teatros de comedia, y ya no volví a la facultad. En mi familia, soy el único que no terminó los estudios. Será que no soy muy brillante. To-

**Dato:** “Nunca recibí demasiados elogios, para mis hermanos soy una suerte de oveja negra; en mi familia, soy el único que no terminó los estudios”.

dos mis hermanos estudiaron algo relacionado con las ciencias; en otras palabras, ellos contribuyeron al desarrollo económico del Japón. Yo fui el único que, no sé bien por qué, me escapé de esa línea.

—¿Hay que agradecerle entonces a que la facultad haya cerrado el nacimiento de “Beat” Takeshi?

—Sí, puede ser. Primero trabajé como *stand-up comedian* en Asakusa, pero después todo el mundo dijo que fui yo quien destruyó totalmente el arte cómico (*rie*). Y todos dijeron que yo destruí la tradición y la cultura. Y después empecé a trabajar en la radio y todos de nuevo me dijeron que yo fui el que destruyó la radio. Y después entré en la televisión y de nuevo me dijeron que fui yo quien la destruyó... (*más risas*). Nunca he recibido demasiados elogios. Para mis hermanos soy una suerte de oveja negra.

—¿Pero qué fue realmente lo que lo decidió a iniciarse como comediante?

—La verdad es que entré a ese teatro de Asakusa como ascensorista. Mi primer trabajo era encargarme de subir a la gente al cuarto piso, en donde estaba la sala. Y un día les faltó un actor y me pidieron que me subiera al escenario. No era algo difícil y además ganaba mejor dinero que en el ascensor, así que me quedé ahí. Después empecé a escribir un guión y otro y bueno, así fue pasando el tiempo...

—¿El director Nagisa Oshima fue el primero que le sugirió que podía ser también un actor dramático? ¿Cómo fue su relación con él?

—Sí, fue en *Furyo*, en 1982. En el elenco había dos músicos de rock (Ryuichi Sakamoto y David Bowie) y yo. La verdad es que no sé por qué Oshima me pidió que actuara en la película. Por entonces, yo no tenía demasiado interés en el cine ni sabía qué tipo de papel podía hacer. Lo llamé a Sakamoto para preguntarle y él tampoco sabía mucho, salvo que Oshima tenía un temperamento muy fuerte y se enojaba mucho con los actores. Primero pensamos en dejar la película, pero nos despertó interés y curiosidad: hasta ese momento yo había hecho ya bastante televisión pero casi no había trabajado como actor en el cine. Y entonces, junto con Sakamoto, convencimos a Oshima de que si se enojaba, aunque fuera sólo un poco, nos íbamos. Aceptó. Pero cuando empezó el rodaje yo no recordaba nada de los diálogos que tenía que decir y él se enojaba con otros, que no tenían nada que ver. Le subía la presión sanguínea... (*rie*).

—¿A partir de esta experiencia con Oshima se interesó por el cine como director?

—La verdad es que en ese momento no tenía demasiado interés en la película ni en el cine, pero me interesó mucho la personalidad de Oshima. Era muy obsesivo y me gustaba observarlo. Filmábamos en algún lugar perdido de África y las condiciones eran muy duras, pero él estaba concentrado totalmente en su película. Me parecía que ser director era enloquecer un poco.

—...Y usted enloqueció como él. ¿Cómo director es tan malhumorado como Oshima?

—Al contrario. La manera de trabajar de Oshima es totalmente opuesta a la mía. Yo les pido a las personas que trabajan conmigo que me cuiden bien, como si yo estuviera enfermo, como a una persona que necesita algunas palabras de ternura. Quienes trabajan conmigo tienen que ser tiernos. Es mi manera de hacer cine. Yo necesito apoyo. Es mi manera de trabajar.

—Desde un comienzo usted fue protagonista y director en una misma película. ¿Le fue fácil estar a un lado y otro de la cámara?

—Muchas personas dicen que es difícil trabajar como actor y director a la vez, pero para mí nunca lo fue, quizá porque provengo de la televisión y todavía sigo haciendo mucha televisión. En el estudio, normalmente están funcionando cinco cámaras y desde un comienzo siempre me preocupé por señalar el ángulo y la posición de las cámaras. En otras palabras, yo llegué al cine ya con la experiencia de un director de televisión. Y por eso creo que me resultó mucho más fácil.

—Su cine hace trabajar mucho la imaginación del espectador. ¿Reconoce en esto una relación con la tradición del teatro japonés?

—A veces, para explicar algo de esto, yo me refiero al Teatro Noh, donde los actores trabajan con una máscara que tiene una única expresión. Sin embargo, esa única expresión puede llegar a variar, según la manera de ver del público. Para algunas personas esa expresión significa la tristeza, para otras, rabia, o algo así. La máscara es siempre una, la misma, pero tiene esa cualidad: la de permitir diferentes interpretaciones. Por eso, cuando trato de comunicar algo al público, siempre

**La mejor solución de Impresión B&N o Color Llegó a la Argentina...!!!**



**LANIER**  
Soluciones Digitales

REPRESENTANTE EXCLUSIVO

external  
market s.r.l.



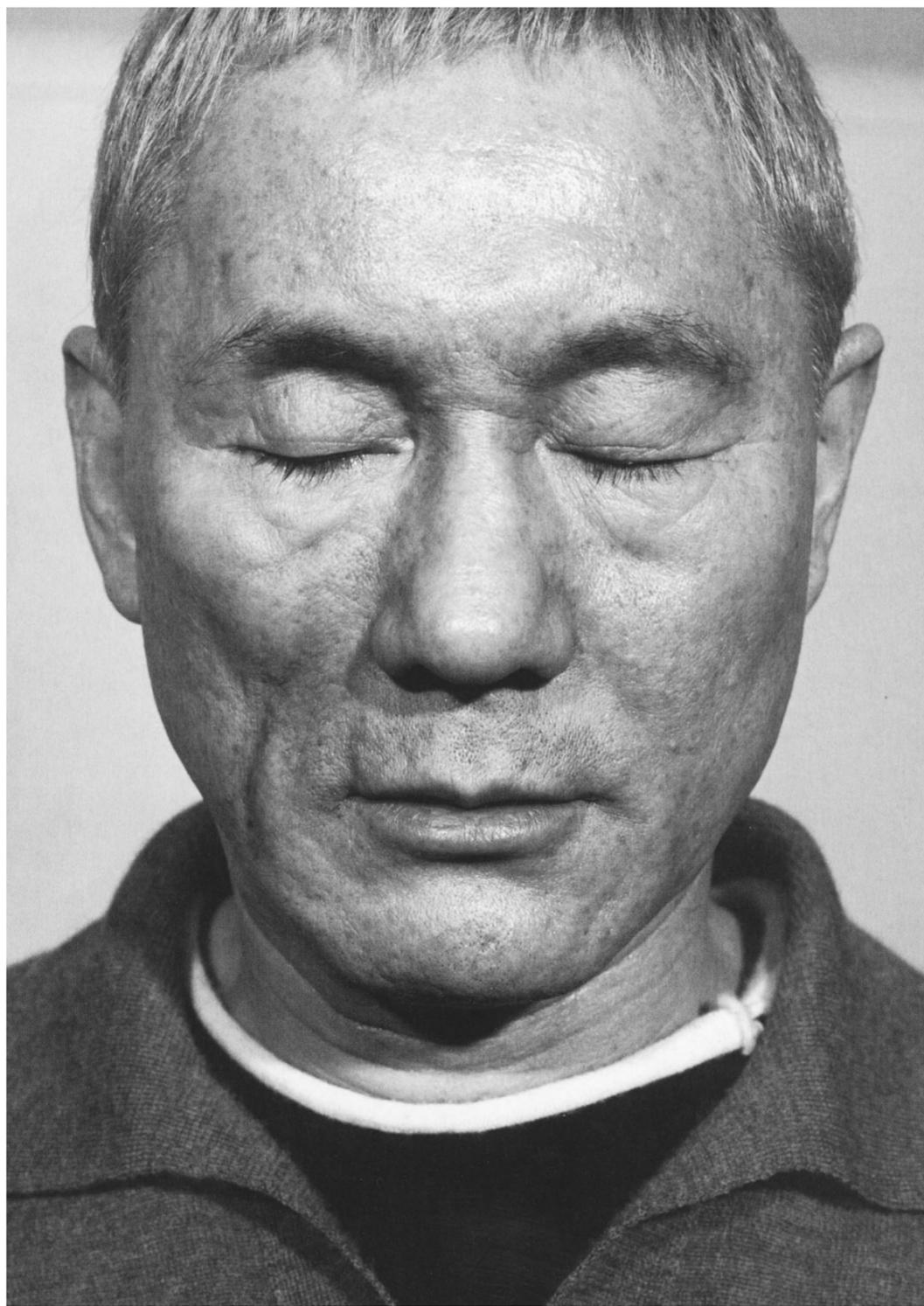
- Última Tecnología Láser
- Bajo Costo Operativo
- Modular
- Venta o Renta

Llámenos para evaluar su ambiente de trabajo sin cargo y asesorarlo...!!!

Tel: (54-11) **4865-0200**

www.external-market.com.ar - e-mail: external@external-market.com.ar

**DISTRIBUIDORES EN TODO EL PAIS.**



tengo en cuenta que el público nunca es uno solo ni el mismo; siempre tiene características diferentes. Diferentes maneras de vivir la vida, de concebirla. No hay una persona que sea totalmente igual a otra. Todas las personas son diferentes. Por eso, yo trato de omitir las explicaciones, porque las explicaciones tienden a anular las interpretaciones, las opciones que pueden llegar a hacer los espectadores.

**—En muchas de sus películas, los personajes adultos juegan juegos de niños y hay un punto de vista que parece infantil. ¿Esos juegos de niños pueden interpretarse como una manera de rebelarse contra una sociedad con normas tan estrictas como las de la sociedad japonesa?**

—A lo mejor, como una interpretación, tal vez es lógico lo que usted dice. Pero yo no tengo mucha conciencia del tema. Lo que es cierto es que soy muy criticado por otras personas que me dicen que hago cosas absurdas, ridículas u ofensivas, ¡como hablar mal de los

**Necesidad: “Quienes trabajan conmigo tienen que ser tiernos, es mi manera de hacer cine: yo necesito mucho apoyo, es mi manera de trabajar”.**

ancianos! (ríe). Es verdad, yo tengo mucho de esto en mi vida y quizás esté reflejado en las cosas que hago, sobre todo cuando estoy trabajando como comediante en televisión, digo muchas cosas que no siempre le gustan a todo el mundo.

**—¿Es considerado una persona “políticamente incorrecta” por estas cosas que dice?**

—¿Políticamente incorrecta? Bueno, Japón es un país muy franco. Si yo hablo mal de un anciano y el público se ríe, estoy perdonado. Pero si no se ríe, no hay perdón.

**—Entonces es perdonado siempre...**

—No siempre. Mis padres me di-

ron que yo era la vergüenza de la familia.

**—O sea, la sociedad lo perdona, pero la familia no.**

—Cuando empecé a trabajar en la televisión, todavía nuestra profesión no estaba reconocida. Para nada. Y una vez que los comediantes obtuvimos cierto status en la TV empezamos a ser reconocidos. Mi madre, por mucho tiempo, ocultó que yo trabajaba en la televisión y decía siempre a todos que “mi hijo está como becario en el exterior”. Pero una vez que salí a la fama, ahí sí reconoció que yo era su hijo. Pero por muchos años lo ocultó.

**—En su cine y muchas veces en una misma película, hay violencia y humor al mismo tiempo, vida y muerte... Cuando escribe sus guiones, ¿trabaja conscientemente estos opuestos?**

—Este es un tema que se puede ver como un problema de física. Pongamos que aquí tenemos un péndulo, un peso colgado desde un hilo. A veces se mueve de izquierda a derecha, otras veces del lado negati-

## Un samurai ciego y letal

Por L. M.

*Zatoichi*, la nueva película de Kitano (que podrá verse en Buenos Aires recién el próximo abril, durante el Festival de Cine Independiente), es el sonido y la furia, la celebración del movimiento y la energía. La profunda tristeza de *Dolls*, su film inmediatamente anterior, que también alimentaba *Flores de fuego* y *Sonatine*, parece haber quedado provisoriamente atrás. Aquí Kitano, en su primera incursión en el cine de época, se anima con los samurais, pero no con el modelo más clásico y reconocido en Occidente, como es el de Akira Kurosawa (a quien le dedica, sin embargo, una de las escenas más espectaculares, bajo la lluvia, como en *Los siete samurais*). El ejemplo es otro: el cine de género que producía en la década del '60 el estudio Dai-ichi y particularmente su personaje más popular, Zatoichi, un veterano guerrero, ciego para más datos, pero capaz, él solo, de derrotar ejércitos.

¿Y quién otro sino “Beat” Takeshi podía resucitarlo? Como actor, Kitano le pone a su personaje —además de un bastón bien filoso y una cabellera improbablemente rubia— todo el humor y la picardía de *Kikujiro*, quizá su película más incomprensible. Y como director (y como montajista) disfruta del vértigo, de la velocidad, de la infinidad de planos engarzándose portentosamente unos con otros hasta lograr una suerte de ballet fatal, hecho de cruces de miradas y de aceros. El diseño de sonido —tratándose de una película protagonizada por un ciego— es sencillamente sorprendente y todo termina con una fiesta pagana, un insólito final feliz para una película de samurais, un baile tribal en radiante cinemascopio que parece escapado de *Amor sin barreras* y que hace saltar y bailar a toda la platea.

vo hacia el lado positivo. Si hay una violencia con cinco puntos de fuerza, digamos, tiene también la posibilidad de convertirse en un amor de una fuerza equivalente. Este método se llama “energía potencial”. Por eso, si hay violencia de valor cinco más, también debe haber amor cinco más. Por eso, una violencia muy fuerte se puede convertir en un amor absoluto. De esto sí estoy plenamente consciente. Pero después, todo depende de la obra. Eso sí, hay que tener siempre en cuenta que el humor puede entrar en cualquier situación. Debe haber un espacio para el humor, pero nadie debe ver ese límite. Habitualmente, el humor no me aparece en la etapa del guión. En cambio, cuando comienza el rodaje, es allí que un pequeño diablo me murmura al oído y pienso que es el momento adecuado para hacer reír a la gente.

**—¿Es también el caso de su última película, *Zatoichi*?**

**Física: “Si hay una violencia con cinco puntos de fuerza, digamos, tiene también la posibilidad de convertirse en un amor de una fuerza equivalente”.**

—No necesariamente. Hay una escena, en la parte final, en la que dos personajes que se están entrenando como samurais se golpean las cabezas con unas estacas. Esto sí que llevé mucha práctica, fueron casi tres meses. Esa situación de humor no podía improvisarse, porque ahí no había margen para el error.

**—¿En algún momento pensó en subvertir el género samurai, que suele ser trágico y en *Zatoichi* tiene un final tan alegre?**

—Desde el principio yo quería filmar algo totalmente diferente, aunque también quería mantener ciertas características del género. El personaje de Zatoichi es uno de los héroes más populares de todo el cine ja-

ponés. Cualquiera de nuestros espectadores con más de treinta años de edad sabe de quién estamos hablando. Desde los primeros años '60, se hicieron muchísimas películas, todas protagonizadas por Shintaro Katsu. Pero por respeto a él, no lo podía hacer igual. Así que conservamos el nombre del personaje, pero el contenido es totalmente diferente. Cuando me sugirieron el proyecto, yo puse la condición de que quería hacer ciertas cosas a mi manera y me lo aprobaron. Por eso es una película mía, con mi carácter. Además, las películas originales no tenían mucho ritmo. Y desde el principio yo ya había tomado la decisión de usar un número de *tap-dancing* para finalizar la película. Pero si aparecía de repente el *tap*, tal vez ese final hubiera quedado un poco extraño. Entonces incluí varias escenas relacionadas con ese final, como una escena en el arrozal donde los campesinos parece que bailan *tap* en base a una música de percusión, que es el ruido procesado de sus herramientas agrícolas. Hay otra escena con unos carpinteros, resuelta de manera similar. Esta es una idea que tomé del teatro Kabuki, donde a veces se consiguen ciertos ritmos con los *gueta*, unos zapatos de madera muy altos que usan los actores.

**—¿Es verdad que ahora usted está estudiando *tap*?**

—Siempre me gustó lo que hacían Gene Kelly y Fred Astaire y después Gregory Hines. Y cuando trabajaba como comediante en los clubes de Asakusa estudié algo de *tap*, porque era una necesidad. Pero lo que me devolvió el interés por el *tap* fue el grupo The Stripes, que lidera Hideboh. Hacen una mezcla de *tap* con *funk* y hacen percusión con los zuecos y con baldes y sartenes. Quedé maravillado cuando los vi, decidí incluirlos en la película y comencé nuevamente a practicar *tap*. Ahora llevo tres años otra vez, practicando todos los días.

Traducción del japonés al español: Akiko Ezawa.

**Centro Oro**  
ASISTENCIA, DOCENCIA Y PREVENCIÓN EN SALUD MENTAL  
Pte. Honorario: Dr. Octavio Fernández Mouján  
PSICOTERAPIA AL ALCANCE DE TODOS

- ▶ Primera entrevista gratuita
- ▶ Niños - Adolescentes - Adultos
- ▶ Atención en Capital Federal y Gran Buenos Aires

Informes: 4773-8289/4037 • 4772-8851  
centrooro@ciudad.com.ar • www.centrooro.org.ar

**Horacio Fontova**  
JUNTO A JOSÉ RÍOS  
**CANCIONES DE ALTA GRACIA**  
Domingo 14 - 21 hs.  
**Foro GANDHI**  
Av. Corrientes 1743 Reservas: 4371-0370

**PENSAR LA VIDA**  
La filosofía al servicio de lo cotidiano  
**VIVIR MEJOR ES POSIBLE**  
Alegria, serenidad, eficiencia, amor, son riquezas que podemos cultivar

Se necesitan ideas nuevas y operativas (conversaciones individuales y grupales)

**Leopoldo Kohon - Asesoría Existencial**  
www.pensarlavida.com.ar Te 4774-5657 - 4777.2969

LA HISTORIA DE LAS FINALES DE LA COPA

# Para leer luego de la

## Festejó Instituto

Instituto celebró ante su hinchada el título del Apertura de la B Nacional con una victoria, al derrotar 2-0 a la CAI de Comodoro Rivadavia. Raymond, de penal, y Riggio anotaron los tantos del equipo dirigido por Héctor Rivoira, que con este partido dejó la dirección técnica del conjunto cordobés. Instituto había logrado el campeonato la semana pasada luego de superar a El Porvenir. En los otros resultados de los partidos disputados ayer, Belgrano le ganó como visitante 1-0 a Los Andes, Almagro venció 3-1 a Defensa y Justicia, Unión batió 2-1 a El Porvenir y Godoy Cruz superó 2-0 a Juventud Antoniana.

## Atlanta, por el título

Cinco meses después de salvarse de manera milagrosa de descender a primera C, Atlanta tiene la chance de consagrarse campeón del Apertura de la B Metropolitana, cuando hoy reciba a Español. El equipo que dirige Salvador Pasini necesita ganar su partido y esperar que Tristán Suárez no supere a Sportivo Italiano. En los partidos disputados ayer, All Boys venció como visitante 1-0 a Argentino de Quilmes, San Telmo superó 4-3 a Defensores de Cambaceres y Laferrere le ganó 4-2 a Talleres.

Boca se jugaba su chance ante el Milan en Japón desde las 7.15, para engrosar una larga lista de definiciones memorables que protagonizaron conjuntos nacionales, desde Independiente en 1964 hasta el propio equipo de Bianchi en 2001.

Por Gustavo Veiga

“La Copa, la copa, se mira y no se toca...” Aquel cantito un tanto caído en desuso, acaso nacido en las tribunas de Independiente durante los años ‘70, tan mordaz como instructivo para los rivales, en un sentido más amplio refleja una verdad a medias. Las copas se miran por televisión desde tiempo inmemorial y se tocan, sí, porque mudan de nombre, se les agrega un auspicio al trofeo o cambian de sede. Esa es un poco la historia de la Copa Intercontinental, que hoy cumplirá cuarenta y cuatro años, aunque tiene menos ediciones (en 1975 y 1978 no

se disputó) y fue ganada por cinco clubes argentinos que salieron campeones en una o dos ocasiones.

Cuando la también denominada Copa Europea-Sudamericana demandaba dos y hasta tres partidos para resolver qué equipo se quedaba con ella, había que atravesar el océano Atlántico un par de veces, como mínimo. Claro, no se trataba de los prolongados y fastidiosos viajes de ahora a Japón, aunque todavía se utilizaban aviones a hélice. Así le ocurrió al primer ganador, el legendario Real Madrid de Alfredo Di Stéfano, el húngaro Puskas y Gento y a su vencido, el Peñarol de Luis Cubilla, Tito Gonçalves y el ecuatoriano Spencer. La primera final en Montevideo terminó 0-0 y la segunda, en la capital española, resultó un paseo para los galácticos de aquella época: 5-1, casi dos meses después del empate en el Centenario que arbitró el argentino José Luis Pradaude.

Independiente se convirtió en el primer club argentino que jugó la Intercontinental, recién en su quinta edición. Corría 1964 y disputó 300 minutos de fútbol para desempatar. En el encuentro de ida le ganó 1-0 al Inter de Italia en Avellaneda, pero perdió la revancha en Milán 2-0 y la tercera final, tres días más tarde, tuvo como escenario Madrid. El equipo integrado por Santoro, Maldonado y Bernao, entre otros, cayó 1-0 en el alaruge. Al año siguiente, volvieron a verse las caras los mismos rivales. Helenio Herrera, el técnico que hizo del *catenaccio* una marca registrada (el sistema de cerrojo defensivo con el que se identificó durante años a los italianos), sin embargo, no necesitó aplicarlo durante un tercer partido en estadio neutral. Sus ásperos muchachos ganaron 3-0 en Milán e igualaron 0-0 una semana después en Independiente. La primera de esas dos fina-

les del ‘65 agregó una curiosidad: el juez fue el alemán Rudolf Kreitlein, el mismo que, en el Mundial de 1966, expulsó a Antonio Rattin, sin tarjetas y sin intérprete, en un decisivo partido que depositó a los ingleses en las semifinales.

## Cuatro campeones distintos

Racing consiguió el primer título mundial para Argentina en 1967 y el desenlace, aún hoy, genera palpitations en los hinchas de la Academia. ¿Cuántas veces se pasó por televisión y en blanco y negro, el zurdazo del Chango Cárdenas que valió la Copa ante los escoceses del Celtic? ¿Cuántos relatos como el de aquel gol en la voz de Fioravanti han sido tan emblemáticos? Quizá no se recuerde tanto como esa imagen y esa voz que Racing, antes de dar la vuelta olímpica en Montevideo, había jugado tres finales para ganar la Libertadores ante Nacional de Uruguay y otras tres, ante los europeos. Seis partidos –nada menos–, para disfrutar lo que Boca, si le gana al Milan, conseguiría en la mitad de finales (contadas las dos con el Santos de este año).

Las “batallas” donde a menudo quedaban marcados los tapones en la piel del contrario ya habían robustecido su fama en aquellas finales bautismales que Estudiantes y el Manchester United recrearon sin ponerse colorados. Fue 1-0 en la Bombonera con gol de Marcos Conigliaro y, en Old Trafford, 1-1, con tanto de Juan Ramón Verón y con Medina y el ídolo inglés, George Best, expulsados. Osvaldo Zubeldía y sus hombres, tan fustigados como reivindicados, dividieron al país futbolero. Pero resulta indudable que agigantaron la gloria conseguida, porque representaban a un club que no es considerado grande. En las dos



El zurdazo de Cárdenas busca el ángulo y la inmortalidad. Con ese gol, Racing logró la primera Copa para Argentina.



Este domingo quedate en casa.

Domingo.

La última fecha del Apertura. Con todo lo que dejó, con móviles desde las canchas, con invitados en el estudio, con vos tomando unos mates.



HOY

18:30 a 21:00 hs.

CON CRISTIAN GARÓFALO Y MARIO CORDO

EN VIVO PARA TODO EL PAÍS.



LA PREVIA DE LA GRAN FINAL

## Lo importante ya pasó

BOCA	MILAN
Abbondanzieri	Dida
Perea	Cafú
Schiavi	Costacurta
Burdisso	Maldini
C.Rodríguez	Pancaro
Donnet	Gatusso
Cascini	Pirlo
Battaglia	Seedorf
Cagna	Kaká
B.Schelotto	Shevchenko
Iarley	Inzaghi
DT: Bianchi	DT: Ancelotti
Arbitro: Valentin Ivanov	
Estadio: Yokohama	
Hora: 7.15	
TV: Fox Sports	

▲ Llegó el momento esperado desde el mismo momento en que Boca superó al Santos, y a esta altura, el lector ya estará festejando por el triunfo o estará amargado por la derrota –y viceversa, claro está–. Ya tendrá en claro si Carlos Bianchi eligió colocar a Carlos Tevez desde el arranque, si sorprendió con algún cambio de última hora y si el delantero fue importante con su ingreso para el final del partido, tal como se especulaba. También sabrá si en el Milan finalmente jugó el brasileño Kaká o si el técnico Carlo Ancelotti optó por el portugués Rui Costa. En definitiva, ya sabrá lo que realmente ocurrió en el Yokohama Stadium, y poco le importará este anuncio.



## IIº CAMPUS DE DESARROLLO DEPORTIVO HOCKEY

14, 15 y 16, de Enero 2004 (17 y 18 competencia Seven)  
I.P.R. Sporting - Villa Marista - Mar del Plata

EDADES: de 13 a 18 años

NIVELES: A) Capacitación : 13-14-15 años B) Desarrollo: 16 a 18 años

COORDINACIÓN: Prof. Carlos López Silva - Lic. Máximo Freytag

ENTRENADORES: A CARGO DE JORGE RUIZ

¡Participación especial de jugadoras/es de la Selección Nacional!

Jornadas de capacitación a cargo de especialistas para entrenadores, árbitros y profesores.

Inscripción: mfreitag@ciudad.com.ar Más info en www.acciondeportiva.com.ar

INTERCONTINENTAL DISPUTADAS POR CLUBES ARGENTINOS

# celebración o de la amargura



Fotobaires

Palermo y Barros Schelotto celebran la obtención de la Copa ante el Real Madrid.

Para el Mellizo, la de hoy es su tercera final en Japón. Va por el desempate.

temporadas siguientes, Estudiantes no pudo ni con el Milan ni con el Feyenoord de Holanda. La Intercontinental ya no era la misma: en 1969 había cambiado la reglamentación con la introducción de la diferencia de gol. Como los italianos ganaron 3-0 en casa, no alcanzó la victoria 2-1 con goles de Conigliaro y Aguirre Suárez —después expulsado— en la Bombonera y que culminó en escándalo.

En 1970, Estudiantes repitió una marca sólo igualada por Independiente. Jugó su tercera final consecutiva. Pero los holandeses, donde ya brillaba Van Hanegem —el socio futbolístico de Crüff en la "Naranja mecánica"—, le empataron 2-2 acá y consiguieron la primera Intercontinental para su país con un apretado 1-0 en Rotterdam. El Ajax lo copió en 1972, aunque la víctima fue Independiente. Terminaron 1-1 en Avellaneda. Y en Amsterdam, la base de aquella selección holandesa que deslumbraría con su juego en el Mundial '74 apabulló a los rojos con un elocuente 3-0. La revancha demoró apenas un año. A aquel equipo ya no lo conducía Pedro Dellacha, sí otro símbolo de Racing, Humberto Maschio. Pero la diferencia más notoria la establecería el ídolo nacido en el semillero, un pibe de piernas finitas, pelo ralo y que llevaba la marca en el ojal de sus gambetas indescifrables y pases de eximio billarista: Ricardo Bochini.

Independiente, en un solo partido —del que se acaban de cumplir 30 años el pasado 28 de noviembre— le ganó 1-0 a la Juventus en el Olímpico de Roma, con un golazo del Bocha, tras una recordada pared con Daniel Bertoni. Las finales de 1974 se jugaron en el '75 (por lo que se dejaron sin efecto las de este año) y el club de Avellaneda no pudo repetir el título. Lo desbancó el Atlético Madrid, que hizo pesar la diferencia de gol: 1-0 en la Argentina (tanto de Balbuena) y 2-0 en España (Irueta y Ayala para los madrileños). Boca agregó por primera vez su nombre a la lista de campeones del mundo en 1978, aunque había ganado la Copa Libertadores de 1977. Le tocó medirse con el Borussia Mönchengladbach con el que igualó 2-2 en la Bombonera y luego lo superó en Alemania con una exhibición al mejor estilo Lorenzo: presión, recuperación y salida rápida. El 3-0 en Karlsruhe fue exiguo. El técnico diría años después: "Ibamos en un Fórmula Uno y los demás en un fitito".

Esas dos finales tuvieron una particularidad. La primera se desarrolló antes del Mundial '78 y la segunda después, el 1º de agosto. Serían las últimas disputadas por un equipo argentino con el viejo sistema y antes de la mudanza a Japón, gracias al apoyo económico de la automotriz Toyota, la misma que

acaba de comenzar la construcción de una nueva planta en San Antonio, el corazón de Texas y donde brilla Manu Ginobili en los Spurs.

## Las finales samurais

Corría 1980. Nottingham Forest de Inglaterra y Nacional de Uruguay eran los dos campeones en sus respectivos continentes. Los dirigentes del club sudamericano tuvieron que iniciar gestiones para disputar la Copa, y obtuvieron una ayuda invaluable. La Federación Japonesa de Fútbol, que intentaba promocionar el fútbol en su país, la empresa West Nally —especializada en eventos—, que respaldó la iniciativa, y el decisivo patrocinio económico de Toyota, hicieron que ese año la Intercontinental se trasladara a Tokio. "El fútbol de América y el de Europa tienen que agradecer a la Federación Japonesa de Fútbol, a la empresa Toyota y al pueblo japonés, su intervención conjunta para integrar el fenómeno de repercusión que hoy significa la Copa, un acontecimiento inolvidable en el que, televisión mediante, participa toda la población del mundo", sostiene la Confederación Sudamericana de Fútbol en su libro sobre la historia de la Copa Libertadores de América publicado en febrero de 1990. El torneo sudamericano también heredó el nombre de la automotriz nipona.

Las primeras cinco Intercontinentales disputadas en Japón quedaron en las vitrinas de clubes de este continente, incluida la que obtuvo por segunda vez Independiente en el '84, conducido por José Omar Pastoriza. Argentinos Juniors la jugó al año siguiente frente a la Juventus, pero no pudo llevarse la que es recordada como la mejor de todas las finales jugadas hasta hoy. El partido y su alargue terminaron 2-2; en la serie de tiros desde el punto del penal los italianos, guiados por el francés Michel Platini, se impusieron 6-4. En 1986, cuando la selección nacional conquistó el título mundial en México, el fútbol argentino redondeó una temporada inolvidable: River, que esa misma temporada había obtenido la Libertadores por primera vez

en su historia, también le ganó en Tokio al Steauea Bucarest de Rumania por 1-0 con un gol de Antonio Alzamendi. Aunque no pudo repetir diez años después contra la poderosa Juventus, conducido por Ramón Díaz y con Marcelo Salas increíblemente sentado en el banco.

En la década del '90 y en lo poco que ha transcurrido hasta ahora del siglo XXI, a excepción de aquella final perdida por River, las cuatro restantes que jugaron equipos nacionales tuvieron siempre como protagonista a un mismo director técnico. Un hombre que ha ganado más que todos en el fútbol argentino, con Vélez primero y con un Boca hegemónico en los últimos seis años: Carlos Bianchi. En 1994 llevó al club donde se formó como jugador al título mundial. Con José Luis Chilavert como líder dentro de la cancha, se sacó de encima al Milan con un 2-0 tan concluyente como inesperado para los augures futbolísticos.

Qué más se puede agregar de las finales disputadas por Boca que sus simpatizantes no sepan, hipnotizados frente al televisor, con varias horas de insomnio y en vísperas de un ritual que se cumple por tercera vez en cuatro años. Pasaron el Real Madrid (victoria 2-1) y el Bayern Munich (derrota 1-0), pero no la mística y el estilo con los que Bianchi y sus equipos ganaron tanto en tan poco tiempo. También pasó Tokio —ahora se juega en Yokohama—, millones de espectadores vieron por TV veintitrés Copas Toyota (sin contar la de hoy) y decenas de automóviles se entregaron a la figura de cada partido.

La historia de ese trofeo del nombre tan largo, siempre más valorado en estas tierras que en la opulenta Europa futbolística, ayudó a desarrollar el fútbol en un mercado tan apetecido como el japonés. Ahora resta esperar cambios que, mundial de clubes mediante, quizá vuelvan a mudar la Intercontinental a otro sitio. Porque el fútbol es un gran negocio para ser un deporte —sostiene el pensamiento dominante— y allí donde va la plata, debe rodar la pelota.

## Romance en Villarreal

Con un gol de Juan Román Riquelme, Villarreal batió 2-0 a Real Sociedad en uno de los tres adelantos de la liga española. El argentino abrió el marcador con un preciso remate, en tanto que luego aumentó el brasileño Sonny Anderson. En Vigo, el Celta empató 2-2 con el Atlético de Madrid, equipo para el que convirtieron Matías Lequi y Diego Simeone. Los gallegos llegaron a la igualdad a través de Peter Luccin y Sabo Milosevic. En el clásico de Cataluña, Barcelona, sin Javier Saviola, superó 3-1 al Espanyol con dos goles del holandés Patrick Kluivert y uno del brasileño Ronaldinho, en tanto que Jordi Cruyff había adelantado a los locales. El encuentro finalizó con ocho jugadores por equipo. Hoy juegan Racing-Osasuna; Málaga-Mallorca; Valladolid-Murcia; Athletic Bilbao-Sevilla; Betis-Valladolid; Real Madrid-La Coruña y Zaragoza-Albacete.

## Roma quiere la punta

Udinese venció 1-0 al Lecce y el Perugia empató 3-3 con Sampdoria en los dos adelantos de la liga italiana. La fecha seguirá hoy con los partidos Ancona-Lazio; Bologna-Inter; Brescia-Empoli; Juventus-Parma; Reggina-Chievo y Roma-Modena. Milan postergó su partido ante Siena, por lo que Roma puede quedar como único líder.

## Manda el Manchester

Manchester United quedó como único líder de la Premier League al vencer 3-1 al Manchester City y aprovechar la derrota del Chelsea 2-1 con el Bolton, pese a un tanto de Hernán Crespo. Los otros resultados: Leicester 0-Birmingham 2; Liverpool 1-Southampton 2; Middlesbrough 0-Charlton 0; Newcastle 4-Tottenham 0 y Portsmouth 1-Everton 2. Hoy completan Aston Villa-Wolverhampton; Arsenal-Blackburn y Leeds-Fulham.



El Turco Asad mete la media vuelta para batir al Milan.

De fondo aparece Costacurta, posible titular hoy ante Boca.

trabajos sobre planos profesionales  
bibliotecas | escritorios  
vajilleros | barras de bar  
muebles de computación  
equipamientos para empresas



MADERA NORUEGA  
& COMPANY

MUEBLES ARTESANALES DE MADERA

Camargo 940 (1414) Cap. Fed.

Tel./Fax: 4855-7161

maderanoruega@fibertel.com.ar

CONSÚLTENOS

Página/12 presenta

# FACUNDO CABRAL



En vivo en el Teatro Embassy (1972)

Vengo de un lugar  
Mula, mulita  
Vengo de todas las cosas  
Cuando vengas a buscarme  
John Parker Dimitrinsky  
El diablo es un señor  
Tengo  
El oficio de cantor

El próximo domingo el CD 2. Compra opcional \$8.

**Página/12**

INDEPENDIENTE DERROTO COMO VISITANTE 1-0 A CHICAGO

# "Nunca dirigí a un grande"

## OPINION

Por Daniel Guinazú

### Silbidos injustos

Sonaron injustos, abusivos, los silbidos que despidieron a Jorge Rodrigo Barrios en su reaparición, el sábado por la madrugada en Rosario. Después de su épica derrota ante Acelino "Popo" Freitas en Miami por el título mundial superpluma de la OMB, la Hiena reapareció con una clara victoria por puntos en fallo unánime ante el experto santafesino Claudio Víctor Martinet. Su actuación estuvo a mitad de camino entre el brillo y la decepción. Pero como la mayoría del público que concurrió al estadio cerrado de Newell's Old Boys supuso de antemano que Barrios arrasaría con rapidez a Martinet y se anotaría un triunfo sin riesgos por fuera de combate, las quejas y las protestas brotaron sin razón ni medida.

Es preciso decirlo sin dejar dudas: esta vez, los rosarinos equivocaron su reprobación: aunque alejado del primer nivel y con más pasado que futuro, Martinet (58,900 kg) era, a priori, un probador exigente e incómodo. Y supo serlo en las tres cuartas del combate. Petiso, zurdo, buen caminador del ring, pícaro para sorprender con su izquierda en contraataque, el santafesino hizo valer su oficio para deslucirlo a Barrios (58,900 kg) y también para superarlo de a ratos. Su movilidad y rapidez le mezclaron los papeles a la Hiena que nunca encontró la medida desde donde pelear.

A falta de mejores recursos técnicos, Barrios hizo diferencias a partir de su vigor. Y ese vigor le permitió derribar dos veces a Martinet (en el 4º con una derecha recta que tomó mal parado al santafesino y en el 6º con un gancho de izquierda al hígado y una derecha cruzada a la cabeza). La Hiena fue el mismo de siempre y por eso, sus virtudes y sus defectos no deben extrañar. Eso sí: da la impresión de que su crecimiento está estancado y que necesita una exigencia nueva en su rincón. Su maestro de siempre, Horacio García, decidió dar un paso al costado por sus problemas de salud. Quizá sea el momento justo para el cambio. Para aspirar a una nueva chance por un título del mundo, Barrios debe acumular horas de aprendizaje que lo pongan a salvo de rivales ingratos.

Con esa ironía, Chiche Sosa se despidió del club de Avellaneda tras la victoria en Mataderos. El único gol lo marcó Testa, en contra. Con la derrota, también se fue Patricio Hernández.

<b>0</b>	<b>CHICAGO</b> De Olivera; C. González, San Esteban, Ramos, Testa; Basualdo, Serrano, Soto, E. Martínez; Sanabria, Carranza. <b>DT:</b> Patricio Hernández
<b>1</b>	<b>INDEPENDIENTE</b> Albit; Dudar, Villavicencio, Salina; Damiani, Franco, Ríos, Olarra; Losada; Rivas, Ayala. <b>DT:</b> Osvaldo Sosa

**Cancha:** Chicago  
**Árbitro:** Gabriel Brazenas  
**Goles:** 14m, Testa, en contra (I)  
**Cambios:** 45m Tilger por Basualdo (Ch); 61m, Torres por Rivas (I); 65m, Graña por San Esteban (Ch); 66m, Robert por Ayala (I); 73m, N. Fernández por Soto (Ch)

"Nunca dirigí a un equipo grande." Con esta ironía, Osvaldo "Chiche" Sosa dejó su cargo en Independiente, que ayer derrotó por 1-0 a Chicago en Mataderos, en la última fecha del Apertura. El entrenador saliente confesó además que se siente "arrepentido" de haberse vinculado al club de Avellaneda. Fue un cierre más caliente que un encuentro discreto que reflejó la pobre imagen que ambos equipos dejaron en el Apertura. En una desafortunada jugada, Testa, en contra de su valla, señaló el único tanto del partido, a los 13 del primer tiempo. Al final, los hinchas de Chicago despidieron con insultos al técnico, Patricio Hernández, que presentó la renuncia en los vestuarios.

Independiente trató de hacerse con la iniciativa del juego. Se adelantó en campo rival y mostró una actitud ofensiva. Chicago, impulsado por la imperiosa necesidad de sumarle para alejarse de la zona de descenso directo, apostó al contragolpe. Un centro al área local, que parecía no tener demasiadas complicaciones, fue desviado hacia el arco por Testa cuando intentaba rechazar y se convirtió en el único gol del partido. Ante el fastidio y la presión que manifestaba su parcialidad, Chicago se



Franco y De Olivera se desesperan por alcanzar la pelota, pero ninguno de los dos llegará. Aunque parezca mentira, el defensor no tocó la pelota y el gol fue de Testa, en contra.

lanzó en busca de la igualdad, y los roles se invirtieron. Fue entonces Independiente el que se retrasó para esperar a un rival que exhibió muy pocas variantes ofensivas.

No obstante, antes de que terminara el primer tiempo, el conjunto de Mataderos marcó un gol que el árbitro Brazenas invalidó por una inexistente mano de Sanabria. En el complemento, los hasta ayer dirigidos por Sosa tuvieron varias oportunidades para aumentar la ventaja pero no pudieron concretar ninguna. Finalmente, Sosa se despidió con una alegría y toda la bronca.

### Así se cierra la última

CHACARITA COLON		LANUS		ARSENAL	
N.Montoya	Tombolini	Martinuzzi	Limia		
Pena	J.Martínez	Almirón	Gandolfi		
Arzeno	A.González	Galván	C.Ruiz		
Azconzábal	Imhoff	Giorda	V.Molina		
Precone	E.Marini	N.Benítez	Almada		
Rivero	H.González	Salomón	Hirsig		
Pedernera	Capurro	Iribarren	Esmerado		
Mignini	Delgado	Andrizza	P.González		
Pompei	J.Benítez	R.Díaz	Gordillo		
Graf	Carignano	Lagos	C.Gómez		
Torales	Fuentes	Coria	Villalonga		
<b>DT:</b> Craviotto.	<b>DT:</b> Morant.	<b>DT:</b> Brindisi	<b>DT:</b> Burruchaga.		

ESTUD'ANTES		NEWELL'S		TALLERES		QUILMES	
Herrera	Palos	M.Gutiérrez	Pontirolli				
Angeleri	Vella	Erpen	Gerlo				
Colotto	G.Aguirre	Avendaño	Desábato				
Fabri	G.Ré	V.López	Herbella				
Krupoviesa	G.Ruiz	Cappelletti	Saavedra				
Aquino	Patiño	Salas	Garnier				
Cardozo	A.Rosada	E.Giménez	Braña				
Luppino	Giñazú	M.Velázquez	Meléndez				
Gelabert	Silvani	De Bruno	L.Benítez				
Farías	Rosales	Piriz Alvez	Ceballos				
Pavone	J.Vásquez	Osorio	A.López				
<b>DT:</b> Pachamé	<b>DT:</b> Veira	<b>DT:</b> Pastoriza	<b>DT:</b> Alfaro				

CENTRAL IGUALO 2-2 CON BANFIELD

## Reparto en Rosario

<b>2</b>	<b>CENTRAL</b> Gaona; Ferrari, Fassi, Talamonti, Papa; Messera, Ruggiero, P. Sánchez, E. González; Belloso, Cámpora. <b>DT:</b> Miguel Russo
<b>2</b>	<b>BANFIELD</b> Noce; Barraza, Ortiz, Sanguinetti, Núñez; A. González, P. Fernández, Galarza, Raponi; J. L. Sánchez, Bustos Montoya. <b>DT:</b> Julio Falcioni

**Cancha:** Central. **Árbitro:** R. Furchi.  
**Goles:** 7m Talamonti (C); 17m Sánchez (B); 22m A. González (B); 74m Ferrari (C), de penal. **Cambios:** 45m Lorenzetti por E. González (C); 81m D. Giménez por Raponi (B); 84m C. González por Ruggiero (C); 89m Cristianich por Sánchez (B); 90m Barrionuevo por Bustos Montoya (B). **Incidencias:** 90m expulsado Belloso (C).

Central y Banfield no se sacaron ventajas y terminaron empatados 2-2 en un atractivo partido que marcó el cierre del torneo Apertura para los dos equipos.

Con este resultado, todavía no quedó resuelto el tercer puesto del torneo, que se definirá hoy con los encuentros que disputen Quilmes y Newell's. Para quedarse con el tercer puesto, Banfield necesita que ninguno de los dos rivales obtengan una victoria. Los goles de Central fueron convertidos por el defensor Leonardo Talamonti y por el lateral Paulo Ferrari, de penal, en tanto que José Luis Sánchez y Adrián González marcaron para los visitantes.

### ESCOLASO

La Grande de la Nacional				Lotería Bonaerense				Lotería de Mendoza				Lotería de Santa Fe											
1	0611	8	1992	15	2183	1	0379	8	2167	15	1114	1	6371	8	5164	15	3615	1	8504	8	6443	15	6335
2	9205	9	5678	16	4476	2	9397	9	1244	16	5253	2	6512	9	0051	16	9657	2	4020	9	9480	16	5311
3	4456	10	5781	17	9980	3	5757	10	7428	17	9218	3	0486	10	1948	17	1459	3	6112	10	1359	17	9662
4	1077	11	8729	18	1679	4	1601	11	8027	18	9470	4	0975	11	5425	18	4924	4	3293	11	9711	18	2004
5	8347	12	6304	19	3055	5	6466	12	7401	19	0448	5	1168	12	7367	19	6404	5	1424	12	4043	19	1421
6	7642	13	3135	20	6726	6	5779	13	9784	20	0299	6	0061	13	8608	20	0700	6	9909	13	6995	20	4826
7	2290	14	6587			7	3983	14	7535			7	6786	14	7549			7	3574	14	9633		

# CARTELERA

## cines

### ABRAZOS

(Tango en Buenos Aires)  
**Complejo "Tita Merello".**  
 Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 13.20, 16.30, 19.50 y 21.30 hs. (Sala "Amelia Bence")  
**Gaumont II.**  
 Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 13.20, 17.15 y 21.10 hs.

### ABRE TUS ALAS

(Israel) Dir.: Nir Bergman. P/13  
**Premier I.**  
 Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 16, 19.20 y 22.30 hs.

### AMERICAN PIE

(La boda). Dir.: Jesse Dylan, con Jason Biggs y Alison Hannigan. P/13.  
**Atlas Lavalle.**  
 Lavalle 869. Tel.: 4328-6643. A las 21 y 23 hs. Viernes y sáb. trasn 0.50 hs.  
**Monumental.**  
 Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 12.50, 21.15 y 23.05 hs. Viernes y sáb. trasn 1 h.

### BAD BOYS II

Dir.: Michael Bay, con Martin Lawrence y Will Smith. P/13.  
**Electric III.**  
 Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 14.30, 18.35 y 22.40 hs.

### BALZAC Y LA JOVEN COSTURERA CHINA

(Francia-China) Dir.: Dai Sijie, con Zhou Xun. P/16.  
**Premier III.**  
 Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 16.10 y 20.30 hs.

### BAR "EL CHINO"

Dir.: Daniel Burak, con Boy Olmi. P/16.  
**Complejo "Tita Merello".**  
 Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 19.45 hs. (Sala "Delia Garcés")  
**Gaumont III.**  
 Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 17.20 y 21.35 hs.

### BONANZA

(Argentina-2001) Dir.: Ulises Rosell, con Bonanza, Norberto y Verónica Mutschinski. P/13.  
**Complejo "Tita Merello".**  
 Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 18.10 hs. (Sala "Amelia Bence")  
**CAMINO A CASA**  
 (Corea) Dir.: Jeong Hyang Lee. S/R.  
**Lorca II.**  
 Av. Corrientes 1428. Tel.: 4371-5017. A las 15.10, 16.50, 18.30 y 20.10 hs.

### DOGVILLE

Dir.: Lars von Trier, con Nicole Kidman, Lauren Bacall y James Caan. P/16.  
**Lorca II**  
 Av. Corrientes 1428. Tel.: 4371-5017. A las 21.45 hs.

### EL AMOR CUESTA CARO

Dir.: Joel y Ethan Coen, con George Clooney y Catherine Zeta-Jones. P/13.  
**Electric II.**  
 Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 15.15, 19.05 y 22.50 hs.

### EL ARCA RUSA

(Rusia) Dir.: Alexander Sokurov. S/R.  
**Metro III.**  
 Cerrito 570. Tel.: 4382-4219. A las 13, 14.50, 16.50, 18.50, 20.50 y 23 hs.  
**ELF, EL DUENDE**  
 Dir.: Jon Favreau, con Will Farrell y James Caan. (En castellano) S/R.  
**Monumental.**  
 Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 13.15, 15.40, 17.50 y 20.15 hs.

### EL VIAJE DE CHIHIRO

(Japón) Dir.: Hayao Miyazaki. (En castellano) S/R.  
**Los Angeles.**  
 Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 16.50 y 20.30 hs.

### ERASE UNA VEZ EN MEXICO

Dir.: R. Rodríguez, con Antonio Banderas, Jhonny Depp y Salma Hayek. P/13.  
**Electric III.**  
 Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 12.50, 16.55 y 21 hs. Sáb. trasn. 1.05 hs.

### HULK

Dir.: Ang Lee, con Eric Bana, Jennifer Connelly y Nick Nolte. P/13.  
**Los Angeles.**  
 Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 19 hs.

### JINETE DE BALENAS

(Nueva Zelanda) Dir.: Niki Caro, con Keisha Castle-Hughes. S/R.  
**Premier II.**  
 Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14.20, 18.30 y 22.40 hs.

### KILL BILL

(Vol. 1 "La venganza"). Dir.: Quentin Tarantino, con Uma Thurman, Lucy Liu y Daryl Hannah. P/18.  
**Atlas Lavalle.**  
 Lavalle 869. Tel.: 4328-6643. A las 13.30, 15.50, 18.10, 20.30 y 22.50 hs. Viernes y sáb. trasn 1.15 hs.  
**Atlas Santa Fé I.**  
 Av. Santa Fé 2015. Tel.: 4823-7878. A las 15.25 y 22.55 hs.  
**Monumental.**  
 Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 15, 17, 19, 21 y 23 hs. Viernes y sáb. trasn 1 h.

### LA ESTAFIA MAESTRA

con Edwar Norton y Mark Wahlberg. P/13.  
**Electric II.**  
 Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 13.15, 17.05 y 20.50 hs. Sáb. trasn. 0.50 hs.

### LA MALDICION DEL PERLA NEGRA

Dir.: Gore Verbinski, con Johnny Depp, Orlando Bloom y Geoffrey Rush. (En castellano) S/R.  
**Electric I.**  
 Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 12.45, 16.45 y 20.45 hs. Sáb. trasn. 0.55 hs.  
**Los Angeles.**  
 Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 16.30 hs.

### LA MECHA

Dir.: Raúl Perrone. S/R.  
**Complejo "Tita Merello".**  
 Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 15 hs. (Sala "Amelia Bence")  
**LA MIRADA DE LOS OTROS**  
 Dir.: Woody Allen, con Téa Leoni y George Hamilton. S/R.  
**Premier II.**  
 Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 16.20 y 20.40 hs.

### LOONEY TUNES

Dir.: Joe Dante, con Brendan Fraser, Jenna Elfman y Steve Martin. (En castellano) S/R.  
**Atlas Lavalle.**  
 Lavalle 869. Tel.: 4328-6643. A las 12.15, 14.10, 16.05 y 18 hs.  
**Los Angeles.**  
 Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 12.30, 14.10, 16, 17.40, 19.20 y 21.10 hs.  
**Monumental.**  
 Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 12.50, 14.45, 16.40, 18.35 y 20.40 hs.

### LOS LUNES AL SOL

(España) Dir.: Fernando León de Aranoa, con Javier Bardem. P/13.  
**Premier IV.**  
 Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14, 18.10 y 22.20 hs.  
**LOS RUBIOS**  
 Dir.: Albertina Carri, con Analia Couceyro. S/R.  
**Complejo "Tita Merello".**  
 Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 16 hs. (Sala "Amelia Bence")  
**Gaumont III.**  
 Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 13.25 hs.

### MARC, LA SUCIA RATA

Dir.: Leonardo Calderón, con Daniel Ritto y Divina Gloria. S/R.  
**Cosmos I.**  
 Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. Jueves, viernes y dgo. a miércocoles: 22.45 hs.  
**Gaumont II.**  
 Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 15.20 y 19.15 hs.

### MATRIX REVOLUCIONES

Dir.: Andy y Larry Wachowski, con Keanu Reeves y Carrie-Anne Moss. P/13.  
**Monumental.**  
 Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 22.45 hs. Viernes y sáb. trasn 1.10 hs.

### OSCAR ALEMAN

("vida con Swing"-Documental). Dir.: Hernán Gaffet.  
**Cosmos II.**  
 Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 14.15, 16.05, 18, 20 y 22 hs.

### REALMENTE AMOR

Dir.: Richard Curtis, con Hugh Grant,

Emma Thompson y Liam Neeson. P/13.  
**Atlas Lavalle.**  
 Lavalle 869. Tel.: 4328-6643. A las 12.15, 14.45, 17.15, 19.45 y 22.20 hs. Viernes y sáb. trasn. 0.55 hs.  
**Metro II.**  
 Cerrito 570. Tel.: 4382-4219. A las 12.50, 15.20, 17.50, 20.20 y 22.50 hs.

### RIO MISTICO

Dir.: Clint Eastwood, con Sean Penn y Tim Robbins. P/16.  
**Atlas Lavalle.**  
 Lavalle 869. Tel.: 4328-6643. A las 19.55 y 22.35 hs. Viernes y sáb. trasn 1.05 hs.  
**Atlas Santa Fé I.**  
 Av. Santa Fé 2015. Tel.: 4823-7878. A las 12.50, 17.35 y 20.15 hs.  
**Lorca I**  
 Av. Corrientes 1428. Tel.: 4371-5017. A las 15, 17.30, 20 y 22.30 hs.

### Metro I.

Cerrito 570. Tel.: 4382-4219. A las 12.20, 15, 17.35, 20.10 y 22.45 hs.  
**Monumental.**  
 Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 13, 17.40 y 22.15 hs. Viernes y sáb. trasn 0.50 hs.

### SANGRE

Dir.: Pablo César. P/13.  
**Gaumont III.**  
 Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 15.05 y 19.20 hs.

### SINBAD

(La leyenda de los siete mares) Dir.: Tim Johnson y Patrick Gilmor. (En castellano) S/R.  
**Los Angeles.**  
 Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 13.30 hs.

### S.W.A.T.

(Unidad especial). Dir.: Clark Johnson, con Samuel L. Jackson y Colin Farrell. P/13.

### Atlas Lavalle.

Lavalle 869. Tel.: 4328-6643. A las 12.40, 15.10, 17.40, 20.10 y 22.40 hs. Viernes y sáb. trasn 1.10 hs.  
**Monumental.**  
 Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 13, 15.20, 19.50 y 22.15 hs. Viernes y sáb. trasn 0.50 hs.

### TIERRA DE OSOS

(de Walt Disney. (En castellano) S/R.  
**Atlas Lavalle.**  
 Lavalle 869. Tel.: 4328-6643. A las 13.40, 15.30, 17.20 y 19.10 hs.  
**Los Angeles.**  
 Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 12.50, 14.30, 16.10, 17.50, 19.30 y 21.10 hs.

### Monumental.

Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 14.35, 16.25, 17.55 y 19.35 hs.  
**TODOPODEROSO**  
 Dir.: Tom Shadyac, con Jim Carrey. (En castellano) S/R.  
**Electric I.**  
 Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 15, 19 y 23 hs.  
**Los Angeles.**  
 Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 12.30, 15, 18.50 y 21.10 hs.

### TRIBUNAL EN FUGA

Dir.: Gary Fleder, con Gene Hackman, John Cusack y Dustin Hoffman. P/13.  
**Atlas Lavalle.**  
 Lavalle 869. Tel.: 4328-6643. A las 12.40, 15.10, 17.40, 20.10 y 22.40 hs. Viernes y sáb. trasn 1.10 hs.  
**Atlas Santa Fé II.**  
 Av. Santa Fé 2015. Tel.: 4823-7878. A las 12.55, 15.20, 17.45, 20.10 y 22.35 hs.  
**Monumental.**  
 Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 13, 15.25, 17.50, 20.15 y 22.40 hs. Viernes y sáb. trasn. 1.10 hs.

### UN CASAMIENTO INOLVIDABLE

(Italia) Dir.: Alessandro D'Alatri, con Stefania Rocca y Fabio Volio. P/13.  
**Premier III.**  
 Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14.10, 18.20 y 22.40 hs.

### UN GRAN LADRON

(U.K.) Dir.: Neil Jordan, con Nick Nolte. P/13.  
**Premier IV.**  
 Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 16.10 y 20.20 hs.

### VALENTIN

Dir.: Alejandro Agresti, con Carmen Maura y Rodrigo Noya. P/13.  
**Premier I.**

### VLADIMIR EN BS. AS.

Dir.: Diego Gachassin. P/16.  
**Complejo "Tita Merello".**  
 Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 14, 17.50 y 21.50 hs. (Sala "Delia Garcés")  
**Gaumont I.**  
 Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 13, 14.45, 16.30, 18.15, 20 y 21.45 hs.

### YO NO SE QUE ME HAN HECHO TUS OJOS

(Documental) Dir.: Sergio Wolf-Lorena Muñoz. S/R.  
**Complejo "Tita Merello".**  
 Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 13.40, 15.10, 16.30, 18, 19.20, 20.40 y 22 hs. (Sala "Mirha Legrand")  
**Cosmos I.**  
 Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 14, 15.20, 16.30, 17.50, 19.10, 20.20 y 21.30 hs.

## shoppings

### ALTO PALERMO

Av. Santa Fé 3251. Tel.: 5777-8362.  
**TIERRA DE OSOS:**  
 12.50, 14.30, 16.10 y 17.50 hs. (En castellano) S/R.  
**RIO MISTICO:**  
 19.50 y 22.30 hs. P/16. Sáb. trasn. 1 h.

### PASEO ALCORTA

Salguero y Alcorta. Tel.: 4806-5665.  
**TIERRA DE OSOS:**  
 12.50, 14.35, 16.20 y 18.05 hs. (En castellano) S/R.  
**REALMENTE AMOR:**  
 14.20, 20 y 22.35 hs. P/13. Sáb. trasn. 1.10 hs.  
**LOONEY TUNES:**  
 12.30, 16.50 y 18.40 hs. (En castellano) S/R.  
**KILL BILL**  
 (Vol. 1 "La venganza"): 20.30 y 22.50 hs. P/18. Sáb. trasn. 1 h.

### PATIO BULLRICH

Av. del Libertador 750. Tel.: 4816-3801.  
**RIO MISTICO:**  
 14.30, 17.10 y 21.40 hs. P/16. Sáb. trasn. 0.30 hs.  
**EL ARCA RUSA:**  
 12.40, 15.30 y 19.50 hs. S/R.  
**REALMENTE AMOR:**  
 12.30, 15.05, 17.40, 20.10 y 22.40 hs. P/13. Sáb. trasn. 1.10 hs.

### TRIBUNAL EN FUGA:

13, 17.30, 20 y 22.30 hs. P/13. Sáb. trasn. 1 h.  
**CINEMARK**  
 (Palermo). Beruti 3399. Tel.: 4827-9500.  
**MATRIX REVOLUCIONES:**  
 23.10 hs. P/13. Viernes, sáb. y miérc. trasn.  
**RIO MISTICO:**  
 13.40, 16.20, 19.40 y 22.40 hs. P/16. Viernes, sáb. y miérc. trasn.  
**LOONEY TUNES:**  
 12.20, 14.45, 16.50, 18.55 y 21.05 hs. S/R.

### EL AMOR CUESTA CARO:

13.10, 15.25, 17.40, 19.55 y 22.20 hs. P/13. Viernes, sáb. y miérc. trasn.  
**TIERRA DE OSOS:**  
 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18.05, 19, 20, 21 y 23.05 hs. (En castellano) S/R.  
**VIERNES, SÁB. Y MIÉRC. TRASN.**  
 11.40, 13.45, 15.50, 17.55, 20 y 22.10 hs. S/R. Viernes, sáb. y miérc. trasn.  
**S.W.A.T.**  
 (Unidad especial): 12.20, 14.50, 17.25, 19.55 y 22.25 hs. P/13. Viernes, sáb. y miérc. trasn.

### KILL BILL

(Vol. 1 "La venganza"): 13.20, 15.45, 18.10, 20.35 y 23 hs. P/18. Viernes, sáb. y miérc. trasn.  
**TRIBUNAL EN FUGA:**  
 11.50, 14.35, 17.20, 20.05 y 22.50 hs. P/13. Viernes, sáb. y miérc. trasn.  
**AMERICAN PIE**  
 (La boda): 20.40 y 23.10 hs. P/13. Viernes, sáb. y miérc. trasn.  
**REALMENTE AMOR:**  
 13.05, 16.25, 19.45 y 22.35 hs. P/13. Viernes, sáb. y miérc. trasn.

### CINEMARK

(Puerto Madero). Alicia Moreau de Justo 1960. Tel.: 4315-3008.  
**RIO MISTICO:**  
 13.20, 16.50, 19.40 y 22.30 hs. P/16. Viernes y sáb. trasn.  
**ELF, EI DUENDE:**  
 12.10, 14.10, 16.20, 18.30 y 20.50 hs. S/R.

### MATRIX REVOLUCIONES:

23.10 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn.  
**EL AMOR CUESTA CARO:**  
 23 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn.  
**REALMENTE AMOR:**  
 13.30, 16.30, 19.20 y 22.10 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn.  
**LOONEY TUNES:**  
 12.15, 14.15, 16.15, 18.15 y 20.20 hs. S/R.

### S.W.A.T.

(Unidad especial): 13.30, 14.55, 17.20, 19.50 y 22.20 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn.  
**KILL BILL**  
 (Vol. 1 "La venganza"): 13, 15.20, 17.40, 20 y 22.40 hs. P/18. Viernes y sáb. trasn.

### AMERICAN PIE

(La boda): 22.25 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn.  
**TRIBUNAL EN FUGA:**  
 12.20, 14.50, 17.30, 20.10 y 22.50 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn.  
**TIERRA DE OSOS:**  
 12.40, 14.40, 16.40, 18.40 y 20.40 hs. (En castellano) S/R.

### ABASTO DE BUENOS AIRES

(Hoyts General Cinema). Av. Corrientes 3200. Tel.: 4866-4800.  
**MATRIX REVOLUCIONES:**  
 12.50, 18 y 23.15 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn.  
**EL ARCA RUSA:**  
 15.40 y 20.50 hs. S/R.

### AMERICAN PIE

(La boda): 11.25, 13.30, 15.50, 20.20 y 22.40 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn.  
**TONTON, TONTOS Y RETONTOS:**  
 11 y 18.10 hs. S/R.  
**REALMENTE AMOR:**  
 11.05, 11.35, 14, 16.25, 17, 19.25, 20, 22.30 y 23 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn.

### LA GUARDERIA DE PAPA:

11, 13 y 17.35 hs. (En castellano) S/R.  
**EL AMOR CUESTA CARO:**  
 15.15, 19.50 y 22.20 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn.  
**TIERRA DE OSOS:**  
 11, 11.40, 12.55, 13.20, 14.15, 15.10, 17.25, 18 y 22 hs. (En castellano) S/R. Viernes y sáb. trasn.

### KILL BILL

(Vol. 1 "La venganza"): 11.05, 13.20, 15.25, 20.10, 20.45, 22.50 y 23.20 hs. P/18. Viernes y sáb. trasn.  
**ELF, EI DUENDE:**  
 13.30, 15.50, 18.10, 20.25 y 22.40 hs. (En castellano) S/R. Viernes y sáb. trasn.  
**RIO MISTICO:**  
 16.45, 19.50 y 23 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn.

### TRIBUNAL EN FUGA:

12.05, 14.40, 17.30, 20.20 y 23.10 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn.  
**S.W.A.T.**  
 (Unidad especial): 12.10, 14.50, 20 y 22.50 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn.  
**LOONEY TUNES:**  
 11.10, 12.10, 14.20, 15.55, 17.30, 18.20 y 19.35 hs. (En castellano) S/R. S/R.

### VILLAGE RECOLETA

Vicente López y Junín. Tel.: 0810-444-66843.  
**TRIBUNAL EN FUGA:**  
 12.30, 15, 17.30, 20 y 22.40 hs. P/13. Viernes, sáb. y miérc. trasn.  
**ELF, EI DUENDE:</**

# CARTELERA

(Unidad especial): 15, 17.30, 20 y 22.15 hs. P/13. Sáb. trasn. 0.30 hs.

## SAN MARTIN

**COMPLEJO CULTURAL PLAZA** (Sala "B"). Calle 89 Intendente Campos 2089. Tel.: 4754-5702.

**TIERRA DE OSOS:** 14.30, 16.10, 17.50 y 19.30 (En castellano) S/R.  
**VALENTIN:** 21.10 hs. S/R.

## SAN ISIDRO

**SAN ISIDRO** (Tren de la Costa). La Salle 653. Tel.: 4002-6035.

**LOONEY TUNES:** 14.50, 16.50, 18.50 y 20.50 hs. (En castellano) S/R.  
**EL AMOR CUESTA CARO:** 22.50 hs. P/13.

**TIERRA DE OSOS:** 13, 14.55, 16.40 y 18.25 hs. (En castellano) S/R.  
**TRIBUNAL EN FUGA:** 12.30, 20.10 y 22.35 hs. P/13.

## AVELLANEDA

**ALTO AVELLANEDA** Guemes 897. Tel.: 4229-0204.

**REALMENTE AMOR:** 15, 17.40, 20.10 y 22.40 hs. P/13. Sáb. trasn. 1.10 hs.

**LOONEY TUNES:** 12.20, 14.20, 16.20 y 18.20 hs. (En castellano) S/R.

**TONTO, TONTOS Y RETONTOS:** 12.20 y 22.40 hs. S/R. Sáb. trasn. 1 h.

**AMERICAN PIE** (La boda): 20 y 22.10 hs. P/13. Sáb. trasn. 0.30 hs.

**TIERRA DE OSOS:** 12.40, 14.30, 16.20, 18.10 y 20.20 hs. (En castellano) S/R.

## LANUS

**REX** Ituzaingó 1086. Tel.: 4241-9329.

**TIERRA DE OSOS:** 14.30, 16.05, 17.40, 19.15, 20.50 y 22.20 hs. (En castellano) S/R.

**ELF, EL DUENDE:** 15, 16.45, 18.30, 20.15 y 22 hs. (En castellano) S/R.

## QUILMES

**CERVANTES** Rivadavia 129. Tel.: 4253-1234.

**TIERRA DE OSOS:** 14.30, 16.05, 17.40, 19.15, 20.50 y 22.20 hs. (En castellano) S/R.  
**LA GUARDERIA DE PAPA:** 15, 16.45, 18.30, 20.15 y 22 hs. (En castellano) S/R.

## LA PLATA

**TEATRO ARGENTINO** (Sala "Alberto Ginastera"). Calle 51 (entre 9 y 10). Tel.: (0221) 429-1732.

**SUSANA RINALDI-HORACIO FERRER** El pueblo joven: "Oratorio de Dos Mundos", de Astor Piazzolla. Coro y Orquesta Estables del Teatro Argentino. Dir.: Juan Carlos Cuacci. Coro preparado por Eduviges Picoene. Músicos invitados: Walter Rios (bandoneón), Juan Alberto Pugliano (piano), José Luis Colzani (batería) y Javier López del Carril (guitarra). Domingo: 19 hs., sábado 20: 20.30 hs. Ent. desde: \$ 10.

## ciclos

**CENTRO CULTURAL BORGES** (Microcine "Ficciones"). Viamonte (esq. San Martín). Tel.: 5555-5359. "Cine

Rock para todos" (Ent.: \$ 5)  
**A HARD DAY'S NIGHT** (1964), con The Beatles. Dir.: Richard Lester. Hoy: 16 y 19.30 hs.

**THE COMPLETE BEATLES.** George Martín nos introduce en la vida del grupo de rock más importante de todos los tiempos. Hoy: 17.30 y 21 hs.

**CINE CLUB ECO** Av. Corrientes 4940 (2º E). Tel.: 4854-4126.

**DOMICILIO CONYUGAL** (1970) Dir.: Francois Tuffaut, con Jean-Pierre Leaud y Claude Jade. Ciclo "Grandes directores franceses". Hoy: 20 hs. Bono contrib.: \$ 4 (con debate posterior y café)

**CINE CLUB TEA** Aráoz 1460. Tel.: 4832-2646.

**EL DISCRETO ENCANTO DE LA BURGUESIA** (1972) Dir.: Luis Buñuel, con Fernando Rey, Stéphane Audran y Michel Piccoli. Ciclo "Miradas sobre la burguesía". Hoy: 20 hs. Bono contrib.: \$ 3. (Con debate posterior)

**HOTEL ELEVAGE** (Microcine "Godard"). Maijú 960. Tel.: 4891-8040. Homenaje a Godard: "La década dorada".

**ELOGIO DEL AMOR** (Francia) Dir.: Jean-Luc Godard, con P. Puzulu y C. Camp. Lunes a viernes: 20 hs., sábado y domingo: 16, 18 y 20 hs. P/13.

**MALBA** (Museo de Arte Latinoamericano de Buenos Aires). "Colección Constantini". Av. Figueroa Alcorta 3415. Tel.: 4808-6500.

**FRANKENSTEIN CONQUISTA EL MUNDO** (Japón-1965) Dir.: Ishiro Honda, con Tadao Takashima. Hoy: 14 hs.

**EL GRAN GORILA** (USA.-1949) Dir.: Ernest Schoedsack, con Terry Moore y Ben Johnson. Hoy: 16 hs.

**EL REY DE NUEVA YORK** (USA.-1990) Dir.: Abel Ferrara, con Christopher Walken y David Caruso. Hoy: 18 hs.

**AGUIRRE, LA IRA DE DIOS** (Alemania-2002) Dir.: Werner Herzog,

con Klaus Kinski y Elena Rojo. Hoy: 20 hs.

**COMPULSION** (USA.-1959) Dir.: Richard Fleischer, con Orson Welles y Dean Stockwell. Hoy: 22 hs.

**SALA LEOPOLDO LUGONES** (Teatro San Martín 10º piso) Av. Corrientes 1530. Tel.: 4372-2247. Ciclo

"Archivo abierto". (Ent. libre)  
**AVIVATO** (1949) Dir.: Enrique Cahen Salaberry. Hoy: 14.30 hs.

**DON FULGENCIO** ("El hombre que no tuvo infancia"-1950) Dir.: Enrique Cahen Salaberry. Hoy: 17 hs.

**PIANTADINO** (1950) Dir.: Francisco Mugica. Hoy: 19.30 hs.

**POCHOLO, PICHUCA Y YO** (1951) Dir.: Fernando Bolín. Hoy: 22 hs.

## teatros

**COLON** Libertad 621. Conmutador: 4378-7100. Boletería: 4378-7344.

**Visitas guiadas.** Entrada por Viamonte 1168. Lunes a viernes: 11 a 16 hs., sábado: 9 a 16 hs., domingo: 11 a 15 hs. Ent.: \$ 10 (residentes: \$ 5, estudiantes: \$ 2)

**HANSEL Y GRETEL,** de Engelbert Humperdinck. Puesta en escena: Hugo Midón. Dir.: Bruno D'Ástoli. Vestuario: Renata Schussheim. Coreog.: Carlos Trunsky. Coro de Niños del Teatro Colón. Dir.: Valdo Sciammarella. Con Franco Fagioli, Eleonora Sancho, Marina Bissotti. Opera para niños (diferida del 16-11). Hoy: 11 hs.

**Orquesta Juvenil de Buenos Aires.** Dir.: Alejandro Beraldi. Con Pablo Saravi, Alejandro Schaikis (violín); Héctor Villadangos (guitarra). Ciclo "El Colón por dos pesos". Jubilados gratis (cupó limitado) **Lunes: 18 hs.**

**Sala del CETC** (Viamonte 1185). "EL DESCUEVE". Proyecto Patitofeo/03. Trabajo en proceso. Dir.: Mayra Bonard y Ana Frenkel. Con Daniel Cúpuro, Juan Minujín. Música: Diego Vainer. Miércoles y jueves: 20.30 hs. Loc.: \$ 5.

**GRAL. SAN MARTIN** (Complejo Teatral de Buenos Aires). Av. Corrientes 1530. Tel.: 0-800-333-5254. "Fiesta de fin de año": domingo ent. libre.

**CARMINA BURANA.** "Ballet contemporáneo del Teatro San Martín". Coreog.: Mauricio Wainrot. Música: Carl Orff. Hoy: 20 hs. "Despedida". (Sala "Martín Coronado")

**PLATONOV,** de Anton Chéjov. Con Jorge Suárez, Beatriz Spelzini, María Sočas, Nya Quesada, Alejo García Pintos y elenco. Adapt. y dir.: Hugo Urquijo. Miércoles a domingo: 20.30 hs.

"Domingo 21 despedida". (Sala "Casacuberta"). Pl.: \$ 8.

**LA MADONNITA.** Con Roberto Castro, Manuel Vicente y Verónica Piaggio. Libro y dir.: Mauricio Kartún. Hoy: 20.30 hs. "Despedida". (Sala "Cunil Cabanelas")

**PRESIDENTE ALVEAR** (Complejo Teatral de Buenos Aires). Corrientes 1659. Tel.: 4373-4245.

**FIEBRE.** Con Emanuel Abrouzzo, Cecilia Codega, Emanuel González, Alejandro Ibarra, Sol Jaskowicz, Ariel Juárez, Juan Mallach, Claudia Palta, Johanna Pomeranic, Cristian Ponce, Carolina Ravé, Diego Restivo, Leonardo Tilo e Inés Zunino. Coreog. y dir.: Chet Walker y Ricky Pashkus. Miércoles a domingo: 21 hs. (Domingo: 18 hs. Función gratuita.) "Despedida 21 de diciembre". Pl.: \$ 10.

**SARMIENTO** (Complejo Teatral de Buenos Aires). Av. Sarmiento 2715. Tel.: 4808-9479.

**LA FORMA QUE SE DESPLIEGA.** Con Stella Galazzi, Ernesto Claudio y Guillermo Endero. Libro y dir.: Daniel Veronese. "Biodrama VI". Hoy: 21 hs. (Despedida). Ent.: \$ 8.

**NACIONAL CERVANTES** (Sala "Orestes Caviglia"). Libertad 815. Tel.: 4816-4224.

**HISTORIA DE CAZADORES,** de Roberto Perinelli. Con Alejandro Fiore, Patricia Echegoyen, Pablo Iemma y Adriana Dicaprio. Dir.: Andrés Bazzalo. Hoy: 20 hs. (Despedida). Ent.: \$ 5.

**ABASTO SOCIAL CLUB** Humahuaca 3649. Tel.: 4862-7205.

**BECKETT ARGENTININ.** Dramaturgia y dir.: G. Ghio. Con Carlos Portaluppi y Marcos Montes. Lunes: 21 hs. Ent.: \$ 10.

**ASTRAL** Av. Corrientes 1639. Tel.: 4374-5707.

**VENGO POR EL AVISO...!** de Marc Camoletti. Con Rodolfo Ranni, Norma Pons, María Fernanda Callejón, Campi, Claudio Morgado, Claudia Albertario, Laura Cymer y Eduardo Carrera. Dir.: Carlos Evaristo. Miércoles a viernes: 21 hs., sábado: 21 y 23 hs., domingo: 20.30 hs. (Debut: 7 de enero)

**AVENIDA** Av. de Mayo 1222. Tel.: 4381-0662.

**CARMEN,** ópera de Georges Bizet. Dir. de orquesta: Ronaldo Rosa. Escenog., vestuario y régie: Julio Salinas. Con Marcela Ríos, María Luján Mirabelli, Carlos Duarte y Enrique Folger. Totalmente en castellano. Hoy: 19 hs.

**CLUB DEL BUFON** Lavalle 3177. Tel.: 4861-6900.

**YO TE AMARE.** Con Karina Casanova, Claudia Rodríguez, Jorgelina Vega y Mónica Romeu. Libro y dir.: Eduardo Gondell. Hoy: 21.30 hs. (Despedida). Ent.: \$ 7.

**COLISEO** España 55 (Lomas de Zamora). Tel.: 4244-1537.

**MAXIMILIANO GUERRA** y "El Ballet Mercosur" despidiendo su espectáculo: "clásico@moderno". Hoy: 20.30 hs.

**DEL ARTEFACTO** Sarandí 760. Tel.: 4308-3353.

**LA CAUSA JUSTA.** Adapt. del texto de Osvaldo Lamborghini. Dir.: Mariel Bignasco. Domingo: 21.30 hs. Ent.: \$ 5.

**DEL CENTRO** Sarmiento 1249. Tel.: 4383-5644. Ent.: \$ 5 (Sáb.: \$ 7 y \$ 5)

**El espermatozoide alienado** "16 años de éxito..." Con "Pablo Misacantano". Para reirse de todo. Miércoles y jueves: 21.45 hs., viernes: 22.30 y trasn. 0.30 hs., sábado: 22.30 y trasn. 1 h., domingo: 21.30 hs. (Sala 1)

**Monólogos del pene.** Libro y dir.: Pablo Misacantano. Miércoles y jueves: 20.45 hs., viernes y sábado: 21.15 y 23.30 hs., domingo: 20.30 hs. (Sala 2)

**DEL GLOBO** Marcelo T. de Alvear 1155. Tel.: 4816-3307.

**EL FANTASMA DE CANTERVILLE.** Un cuento musical. de Pepe Cibrán Campoy-Angel Mahler. 40 artistas en escena. Orquesta en vivo. Miércoles a viernes: 20.15 hs., sábado: 19.30 y 22.30 hs., domingo: 19.30 hs. (Domingo 21 despedida). Ent. desde: \$ 20.

**DEL SUR** Venezuela 2255. Tel.: 4941-1951.

**EL TEMPLO** (con Verónica Maseda, Emanuek Ludueña y elenco. Coreog. y dir.: Sandra Fiorito. Hoy: 20 hs. (Despedida). Bono contrib.: \$ 5.

**EL BUHO** Tacuarí 215. Tel.: 4342-0885.

**MARIA ROSA GALLO,** diálogo con su público. Coord.: Lidia Catalano. Domingo: 20 hs. Ent. libre.

**EL DOBLE** Aráoz 727. Tel.: 4855-2656.

**VIJOS TIEMPOS,** de Harold Pinter. Con Claudio Amato, Alejandra Brol y elenco. Dir.: Lorenzo Quinteros. Sábado: 23 hs., domingo: 21 hs. (Domingo 21 despedida). Ent.: \$ 8.

**EL NACIONAL** Av. Corrientes 960. Tel.: 4326-4218.

**MINA... che cosa sei???** de Elena Roger y Valeria Ambrosio. Con Elena Roger y Diego Reinhold. Dir.: Valeria Ambrosio. Dir. musical: Gabriel Goldman. Hoy: 19.30 hs. (Última función). Pl.: \$ 20.

**EL OMBLIGO DE LA LUNA** Anchorena 364. Tel.: 4867-6578.

**VERDURAS IMAGINARIAS,** de Martín Giner. Con Lara Acosta y José Luis Rivarola. Dir.: Gastón Courtade. Domingo: 19 hs. Ent.: \$ 5.

**NAVIDAD EN ABRIL.** Grupo "Argumentes". Libro y dir.: Miguel Iglesias. Domingo: 21 hs. Ent.: \$ 6.

**EL PORTON DE SANCHEZ** Sánchez de Bustamante 1034. Tel.: 4863-2848.

**LA ESTUPEDEZ.** Una experiencia extrema. Duración: 3:20 hs. (con intervalo). Con Andrea Garrote, Mónica Raiola, Rafael Spregelburd y elenco. Libro y dir.: Rafael Spregelburd. Hoy: 20 hs. (Despedida) Ent.: \$ 10.

**EL VITRAL** Rodríguez Peña 344. Tel.: 4371-0948. (Ent.: \$ 10)

**AMIGOS INTIMOS** "Un viaje de ilusiones", de Federico García Lorca. Dir.: Javo Rocha. Domingo: 20 hs. (Sala I)

**LA IMPORTANCIA DE LLAMARSE ERNESTO,** de Oscar Wilde. Dir.: Vilma Ferrán. Hoy: 21 hs. "Despedida". (Sala II)

**ROJO, LAPIZ DE LABIOS.** Libro y dir.: Daniel Pérez Guerrero. Viernes trasn.: 1 h., domingo: 21 hs. (Sala III)

**ESPACIO CALLE-JON** Humahuaca 3759. Tel.: 4862-1167.

**OPEN HOUSE.** Con Melina Milones, Eugenia Iturbe y elenco. Libro y dir.: Daniel Veronese. Lunes: 21 hs. Ent.: \$ 8.

**ESTUDIO LA MARAVILLOSA** Medrano 1360. Tel.: 4862-5458.

**CORTAMOSONDULAMOS.** Homenaje a Silvina Ocampo. Dir.: Inés Saavedra. Hoy: 19 hs. (Despedida). Ent.: \$ 10.

**ESPIAR LA NOCHE:** "El ayunador", de Maite Alvarado; "Nictálopes noctámbula", de Ruth Kaufman. Dir.: Ana Alvarado. Domingo: 21 hs.

**LA COLADA** Jean Jaures 751. Tel.: 4584-7294.

**SEÑALADA** (Estilo lorquiano). Con Antonio Herna. Violinista: Adrián Abduca. Dir.: Martín Abregú. Domingo: 19.30 hs. Ent.: \$ 6.

**LA GALERA** (Galpón de Arte). Humboldt 1591. Tel.: 4771-9295.

**UN CUENTO DE NAVIDAD.** Con Valeria Baroni, Dahniana Cincunegui y elenco. Música: Angel Mahler. Coreog.: Mecha Fernández. Dir.: Héctor Presa. Jueves a sábado: 20 hs., domingo: 18 hs. Ent.: \$ 5.

**LA MANUFACTURA PAPELERA** Bolívar 1582. Tel.: (15) 4147-6750.

**Música Celta.** Coros y ballet. Dir.: Gustavo Fuentes. Hoy: 19 hs. Ent.: \$ 6.

**María Lucrecia Herrero** (violín) y Andrea Dongara (piano). Obras de Beethoven, Dbusy y Falla. Lunes: 19.30 hs. Ent.: \$ 7.

**LA ESCALA DE SAN TELMO** Pasaje Giuffría 371. Tel.: 4362-1187.

**VIRGINIA VIDELA** (soprano), Jacinta Lanusse (mezzosoprano) y Jorge Ugartemodina (piano). Obras de Schumann y Dvorak. Hoy: 17 hs. Bono contrib.: \$ 7.

**MARCOS MONTES** (canto, piano y guitarra). Jazz, clásicos del swing y de la bossa nova. Martes: 21 hs. Ent. libre.

**LA TERTULIA** Gallo 828. Tel.: 6327-0303.

**SANGRE EN LA JAULA DE LOS MONOS,** de Cristina Fasulino. Dir.: F. Taramasco. Domingo: 19 hs. Ent.: \$ 8.

**LIBER/ARTE** (Sala "Javier Villafaña"). Av. Corrientes 1555. Tel.: 4375-2341.

**SEIS MESES Y 1 DIA,** de Hernan Bonsergent. Comedia de enredos. Dir.: Sergio Pratt. Viernes: 21 hs., sábado y domingo: 19.30 hs. Ent.: \$ 5.

**EL BAILE DE LA CARACTERISTICA.** Dir.: Silvia Brunelli. Domingo: 21 hs. Ent.: \$ 5.

**LUNA PARK** Av. Corrientes 99. Tel.: 4311-5100. www.lunapark.com.ar.

**LOS NOCHEROS** Sábado 20 de diciembre: 20 hs. Pl. cabecera: \$ 15.

**CHARLY GARCIA** Sábado 27 de diciembre: 21.30 hs.

**MAIPO** Esmeralda 443. Tel.: 4322-4882.

**JUSTO EN LO MEJOR DE MI VIDA,** de Alicia Muñoz. Con Luis Brandoni y elenco. Dir.: Julio Baccaro. Hoy: 19.30 hs. (Despedida). Pl.: \$ 30.

**NOAVERSTRUZ** (Lugar Común). Humboldt 1857. Tel.: 4771-1141.

**Filumena** (Cía de teatro) pta.: "Así siempre hasta que hacía el impensable fin si esta noción se mantiene". Dir.: Florencia Cima. Domingo: 20 hs. (21 de diciembre despedida). Ent.: \$ 6.

**PATIO DE ACTORES** Lerma 568. Tel.: 4772-9732.

**MONOLOGOS DE GRISELDA GAMBARO.** Obras: "Una ama como uno puede". Con Jorge Sánchez Mon; "El nombre". Con Silvia Villazur; "Falta de modestia". Con Stella Brandolin. Dir.: Alejandra Marino-Elizabeth Olalla. Domingo: 19 hs. Ent.: \$ 10.

**COSAS QUE OLVIDARAS,** de Carlos Diviesti. Con Martha Rodríguez y Fernando Martín. Dir.: Clara Pando. Domingo: 21 hs. Ent.: \$ 10.

**REGINA** Av. Santa Fe 1235. Tel.: 4812-5470.

**SINVERGUENZAS,** de Anthony McCarten y Stephen Sinclair. Con McCB Stella, Humberto Serrano, Santiago Ríos, Alfredo Castellani, Martín Pujol, Claudio Da Passano. Dir.: Rubén Pires. Viernes y sábado: 21 hs., domingo: 20 hs. Ent. desde: \$ 10.

**SALA TEMPLUM** Ayacucho 318. Tel.: 4953-1513.

**Festival de Fragmentos Teatrales.** Con Marcelo Bertuccio, Bernardo Cappa, Walter Rosenwit, Mariano Penzotti y otros. Coord.: Bernardo Cappa-Marisa Salas. Hoy: 18 hs. Ent.: \$ 5.

## chicos

**GRAL. SAN MARTIN** (Complejo Teatral de Buenos Aires). Av. Corrientes 1530. Tel.: 0-800-333-5254. "Fiesta de fin de año".

**EL GRAN CIRCO,** de Ariel Bufano. "Grupo de titiriteros de del teatro Gral. San Martín". Dir.: Adelaida Mangani. Hoy: 16 hs. (Sala "Martín Coronado"). Ent. libre.

**ABCEDARIO** Piedras 728. Tel.: 4823-0542. (Pl.: \$ 5)

**Pinocho y el Hada Azul.** Actores y títeres. Libro y dir.: Ricardo Aldemar-Loulou Gam. Sábado y domingo: 15.30 hs.

**EL gato con botas.** Actores y títeres. Libro y dir.: Ricardo Aldemar-Loulou Gam. Sábado y domingo: 16.30 hs.

**La bella durmiente del bosque.** Actores y títeres. Libro y dir.: Ricardo Aldemar-Loulou Gam. Sábado y domingo: 17.30 hs.

**CENTRO CULTURAL DE LA COOPERACION** Av. Corrientes 1543. Tel.: 5077-8077.

**Historia de un pequeño hombrecito.** Dir.: Hugo Alvarez. Para niños a partir de 3 años. Sábado y domingo: 17.30 hs. (Sala "Solidaridad")

**CENTRO CULTURAL GRAL. SAN MARTIN** (Sala "A-B"). Sarmiento 1551. Tel.: 4374-1251.

**Los Bradseritos y María Teresa Corral.** Espectáculo musical. Ciclo "Momusi". Hoy: 11 hs. Ent. libre.

**Elemental.** Humor, forma, sonido y movimiento. "Cía. Clun". Dir.: Marcelo Katz. Sábado y domingo: 16.30 hs. Ent.: \$ 2.

**EL OMBLIGO DE LA LUNA** Anchorena 364. Tel.: 4867-6578.

**Mucho chuchó,** de Nora Mercado y Alberto López Castell. Dir.: Alberto López Castell. Domingo: 15 hs. Ent.: \$ 5.

**EL VITRAL** Rodríguez Peña 344. Tel.: 4371-0948. (Ent.: \$ 6)

**El mago de Oz.** Libro y dir.: Alejandro Borgatello. Sábado y domingo: 16 hs.

**El mundo chiquitito,** de Daniel Pérez Guerrero y Luis Albano. Dir.: Adriana de María. Hoy: 17 hs. (Despedida). Ent.: \$ 6.

**GRANJA EDUCATIVA** Chorroarín 240. Tel.: 4523-9993/8412.

**Colonia de vacaciones.** El campo en la capital. Para grupos de 3 a 12 años. De 9 a 17 hs. Hasta el 29 de febrero (16 hs, animales de granja, gallinero, conejos). Talleres de ordeño, amasado de pan, huerta orgánica. Equitación-Juegos.

Festejamos cumpleaños. (Las actividades se suspenden por mal tiempo). Visitas guiadas. Sábado, domingo y feriados: 15.30 a 20 hs.

**LA GALERA** (Galpón de Arte). Humboldt 1591. Tel.: 4771-9295.

**BLANCANIEVES Y LOS 8 ENANITOS.** Con Leo Álvarez (guitarra), Alvaro Torres (teclados), Daniel Maza (bajo) y Conce Soares (percusión). Musico invitado: Osvaldo Fattoruso (batería). Música popular brasilera. Hoy: 21 hs. Ent.: \$ 10.

**LIBER/ARTE** (Sala "Javier Villafaña"). Av. Corrientes 1555. Tel.: 4375-2341.

**La revolución en la cocina,** de Héctor López Girondo. Grupo de títeres robotizados. Domingo: 17.30 hs. Ent.: \$ 6.

**MANZANA DE LAS LUCES** (Sala "Trinidad Guevara"). Perú 294. Tel.: 4342-9930.

**Juguereando en la vereda.** Grupo "Escarabajo". Dir.: Luciano Tassitanni. Domingo: 17 hs. Ent.: \$ 5.</

**HOY**

**Tiempo pronosticado**  
Nubosidad variable con algunos chaparrones. Vientos variables. Mínima: 20. Máxima: 26°.

# Página/12



**MAÑANA**

**Tiempo pronosticado**  
Parcialmente despejado. Vientos del Sudoeste. Mínima: 16. Máxima: 24°.

MIENSAJES POR LA AGENDA elninoazul@hotmail.com

**Rep**



## CONTRATAPA

¿fin del Niño Azul?

**Por Juan Gelman**

▲ Parecía mera copia. A medida que intensifican la guerra contra la resistencia iraquí, “los estadounidenses han comenzado a cercar pueblos enteros con alambradas de púas”, señalaba en su primera plana *The New York Times* del 7-12-03. “Al este de la Ribera Occidental: los norteamericanos hacen la guerra a la manera israelí”, titulaba el libanés *The Daily Star* del 6-12-03. Desde noviembre, las tropas ocupantes incrementan el empleo de misiles tierra-tierra, el bombardeo y el patrullaje desde el aire sobre pueblos y aldeas, arrasan domicilios particulares, desarraigan plantíos de dátiles y frutales, detienen a civiles emparentados con iraquíes prófugos. “No los secuestramos, se los arresta si averiguamos que coordinan acciones con los objetivos que buscamos o tienen información sobre el escondite de insurgentes fugitivos”, declaró un militar de EE.UU. que prefirió el anonimato, el mismo que aún hoy, un cuarto de siglo después de cometer ese y otros crímenes, guardan celosamente los represores argentinos o uruguayos de los años ‘70 y ‘80. Como la contrainteligencia de los ocupantes es a todas luces escuálida— a más de ocho meses de invadir Irak todavía no encontraron las armas de destrucción masiva de Saddam Hussein, tampoco a Saddam Hussein—, no hablan el árabe y los intérpretes escasean, no hace falta mucha intuición para imaginar la arbitrariedad que impera en los operativos y allanamientos en curso.

Los estadounidenses han negado que copian las prácticas del ejército israelí en la Franja de Gaza y la Ribera Occidental y es cierto: no las copian, las aprenden. En enero de este año el Pentágono envió un grupo de militares de rango a Tel Aviv para interiorizarse de las tácticas que las Fuerzas de Defensa de



Israel aplican en los territorios palestinos ocupados. Nótese la fecha: esta misión se realizó dos meses antes de la invasión a Irak, cuando la Casa Blanca ensayaba maniobras diversas presuntamente destinadas a evitar la guerra. Un artículo de Seymour M. Hersh que aparecerá en *The New Yorker* del 15-12-03 revela que comandos y unidades de inteligencia israelíes “han estado instruyendo a sus contrapartes estadounidenses en la base de entrenamiento de Fort Bragg, Carolina del Norte, y en Israel”. Esa instrucción incluye el adiestramiento en ejecuciones extrajudiciales, una acción de la que el ejército israelí tiene larga experiencia. Para cumplir esos fines, el Pentágono ha establecido el Grupo de Tareas 121 con efectivos del ejército y la marina y agentes paramilitares de la CIA. “Se espera que comandos israelíes asesoren ad hoc—siempre en secre-

## Copias

to— cuando esas operaciones comienzan”, precisa Hersh.

Comenzaron y no sólo en Irak. Un grupo de tareas yanqui se instaló en Siria empeñado en “neutralizar” a miembros o presuntos miembros de la Jihad Islámica para impedir que crucen la frontera rumbo a Irak. “Se trata básicamente de un programa de asesinatos...es un equipo encargado de cazar y matar”, señaló al británico *The Guardian* (9-12-03) un ex espía norteamericano de alto nivel. “Es una locura, es insania—calificó—, el mundo árabe ya nos comparaba con Sharon y lo hemos confirmado trayendo a los israelíes y organizando equipos para asesinar.” Uno de los planificadores de este tipo de elegancias es el general William Boykin, un convencido de que EE.UU. está en guerra con Satán, ese que “quiere destruir nuestro ejército cristiano” (véase *Página/12*, 26-10-03).

Hay superficies cercadas de otra clase dispersas en Irak. La más notoria y confortable es la llamada Zona Verde, ubicada en el corazón de Bagdad. Su área es de unos 7 kilómetros cuadrados que rodean un muro de cemento de 5 metros de altura y varias alambradas de púas. Fue verde alguna vez. Hoy ofrece una mezcla de helicópteros y ruinas y es sede del gobierno provisional iraquí elegido a dedo por la Casa Blanca (*The Washington Post*, 6-12-03). Conviven allí varios miles de militares norteamericanos, empleados iraquíes de dependencias oficiales, intérpretes, pequeños comerciantes que aseguran algunos servicios, asesores de naturaleza varia, contratistas extranjeros. Hablan en inglés, usan celulares cuyo funcionamiento asegura la MCI Communications Corp, acuden al Palacio Republicano del que fue desalojado Saddam para consumir en la cafetería que administra la empresa KBR—subsidiaria del gigante petrolero y de la construcción Halliburton Inc.— o gozar de la piscina con gigantesca pantalla de televisión y del gimnasio. Comen alimentos congelados que vienen de EE.UU. y beben agua embotellada de procedencia saudí. Es un santuario de seguridad para los ocupantes y no es fácil dejarlo para incursionar en la realidad de Irak: hay que llenar planillas, explicar los motivos de la salida y esperar que no haya amenazas exteriores. En la ciudad kurda de Irbil, en Fallujah, en Mosul y otros centros urbanos hay versiones más pequeñas del gran bunker bagdadí, en las que se guarecen, como sitiadores sitiados, los miembros de las administraciones provisionales de provincia.

Los cercos para ocupantes son una innovación estadounidense respecto de las prácticas israelíes en los territorios palestinos ocupados. Nada detiene al progreso, ya se sabe.

SI TE OLVIDÁS DE TODO, ACORDATE DE



<http://www.citanova.com.ar> e-mail: [info@citanova.com.ar](mailto:info@citanova.com.ar)